

GŁOS

KRAKOWIE

TYGODNIK NOWOHUCKI

23 kwietnia 2004 r., nr 17 (681) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

OSIEMDZIESIĘCIU Z GRĘBAŁOWA

Nocą z 26 na 27 stycznia 1944 roku w Krakowie aresztowano właściciela kina „Uciecha” Bukowieckiego, dlatego że odmówił wyjawienia nazwiska poszukiwanej przez policję kobiety, mieszkającej w jego kamienicy przy ul. Starowiślniej. 26 i 27 stycznia tegoż roku niemieckie władze bezpieczeństwa uwięziły hr. Adama Ronikera i prof. UJ dr. Władysława Woltera. 27 stycznia w domu przy ul. Traugutta nr 5 ujęto człowieka o nieznanym na-

zwisku, ukrywającego się tam po udanej kilka tygodni wcześniej ucieczce z obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu. 28 stycznia – w odwet za zniszczenie znacznego transportu wódki przez działający w ramach akcji przeciwkontyngentowej oddział AK – spacyfikowano osiedla w rejonie przystanku kolejki wąskotorowej Posąda, leżące około 25 km na północnywschód od centrum Krakowa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

art. BIUROWE
BIUROREX, Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8, ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

Nowe inwestycje w ISPAT Polska Stal mają się rozpocząć w ciągu 3 miesięcy i będą – wedle słów prezesa Zarządu IPS Frantiska Chowańca – na miarę czasu i na miarę potrzeb, które dziś są o wiele większe niż wtedy, gdy poprzedni Zarząd PHS planował inwestycje.

INWESTYCYJNE CELE IPS

Dla każdej z nich powołano zespoły robocze, których zadaniem będzie wnikliwe przeanalizowanie technicznej i ekonomicznej strony każdej z planowanych inwestycji oraz warunków ich wdrożenia. Zespoły mają na to 3 miesiące. Potem ma ruszyć pierwsza inwestycja. Szerzej na ten temat piszemy na str. 4.

W os. Szkolnym 26, od 1 stycznia 2005 r.

ŁAŹNIA NOWA W NOWEJ HUCIE

Czy można już mówić o modzie na Nową Hutę? Trudno jednoznacznie odpowiedzieć na to pytanie, ale faktem jest, że w nowohuckich dzielnicach pojawia się coraz więcej ciekawych inicjatyw. Do najciekawszych należy z pewnością inicjatywa przeniesienia na os. Szkolne do dawnych warsztatów szkolnych

Zespołu Szkół Elektrycznych, awangardowego teatru Łaźnia. Teatr ten w znaczącym stopniu przyczynił się do ożywienia krakowskiego Kazimierza i stworzenia mody na tę dzielnicę. Czy sukces ten powtórzy w Nowej Hucie?

(CIĄG DALSZY NA STR. 14)

w tym sklepie otrzymasz kartę „Złoty Punkt”

szukaj w sklepach
tego znaku

**ZŁOTY
PUNKT**

Femina
KONFEKCJA DAMSKA
os. Zgody 3

nie przegap szansy - zbieraj punkty - odbieraj nagrody

W Aeroklubie Krakowskim na lotnisku w Pobiedniku

SEZON LOTNICZY OTWARTY



W minioną niedzielę na lotnisku w Pobiedniku koło Nowej Huty uroczyście otwarto sezon lotniczy 2004 w Aeroklubie Krakowskim. Z tej okazji na lotnisko zjechało wielu zacnych gości, znanych pilotów, instruktorów, którzy tworzyli historię polskiego lotnictwa i Aeroklubu Krakowskiego liczącego już 76 lat.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Polska Sieć Sklepów Spożywczych

NOWY SKLEP !!!

Nowa Huta - os. Centrum E 12

**WIELKIE
OTWARCIE**

**ŚRODA - 28 kwietnia
godz. 9.00**

Promocje, prezenty, degustacje



KOSIARKI

ponad 70 modeli

KOSY

Uruchomienie

PILARKI

+ olej
GRATIS!

elektryczne i spalinowe



**ALKO
STIGA
ALPINA
AGROMA
HOMELITE**

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

INTROLIGATOR

**EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH**

Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

MARFIE

**MATERIAŁY
BUDOWLANE**

prosto z INTERNETU
TANIO

tel.: (0-12) 387-10-25
www.marfie.pl

MAŁOPOLSKA GIEŁDA SAMOCHODOWA NA RYBITWACH

tel. (012) 653-02-75, fax (012) 653-03-22

Zaprasza w soboty i niedziele od godz. 6.00.
Wjazd, parking i stanowiska handlowe
bez opłat... do końca roku.

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor **9-21**



DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

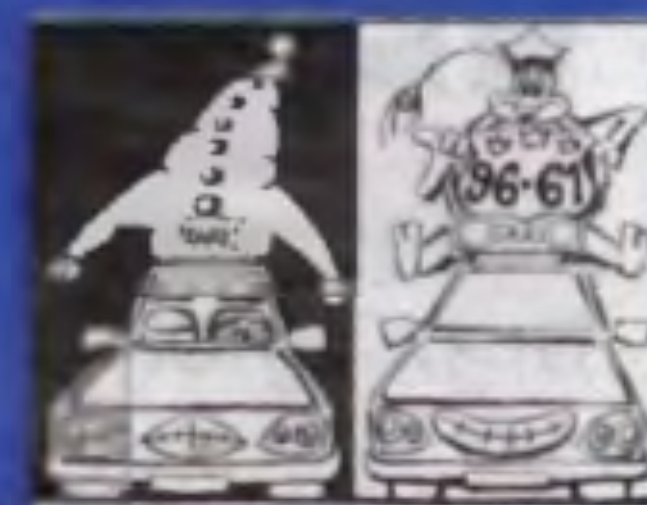
✓ Kielbasa gnilowa 1 kg	- 4,99
✓ Rolady „Ice Mastry” 1000 ml	- 4,99
✓ Kawa „Fort Rekord” 500 g	- 4,99
✓ Wafel „Elitesse King Size” 0,55 g	- 0,89
✓ Woda „Żywiec zdroj” n/g 1,5 l	- 1,69

DOSTAWA GRATIS!

LINEA ULOTKI
FOLDERY
WIZYTÓWKI
PAPIERY
firmowe
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61

0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400





CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Zbliża się najprawdopodobniej moment likwidacji prowizorycznej giełdy samochodowej w Balicach. Świadczy o tym fakt organizacji nowych giełd, które lokalizują się w Nowej Hucie lub w jej pobliżu. Niedawno podjęła działalność giełda w Branicach, a już ruszyła w ub. tygodniu kolejna giełda na dawnym terenie „Prefabetu” wjazd od Ciepłowniczej i Centralnej. Zaprasza także nowa giełda na Rybitwach. (P)

BĘDZIE LAS

Ponad 14 hektarów terenów, które były nieużytkami w Branicach w najbliższych latach zamieni się w las. Posadzone tutaj zostaną ponad 35 tys. sadzonek drzew m.in. dębów, jesionów, modrzewi, jaworów i klonów. Zalesianie Branic będzie kosztować 282 tys. zł i zakończy się na początku maja br. Będzie to największy las, jaki powstał do tej pory na terenie Krakowa. W sumie nowe lasy urosną na 59 hektarach m.in. w Zbydniowicach – 4 ha, na jesieni drzewa zostaną posadzone na 20 ha w Tyńcu, a w przyszłym roku w Opatkowicach. Las w Branicach będzie spełniał funkcję rekreacyjną, ale także ochronną tworząc pas izolacyjny wzdłuż planowanej obwodnicy Krakowa. (sp)

SARNY NA UL. ISEP

W ubiegłym tygodniu, jadąc od strony mostu Wandy ul. Podbipięty i dalej w kierunku ul. Ciepłowniczej i Nowohuckiej dojeżdżałem do ul. Isep. Nagle kątem oka dostrzegłem wybiegające, od strony elektrociepłowni, pod mój samochód zwierzęta, w pierwszej chwili myślałem, że to psy. Zacząłem hamować chcąc oszczędzić zwierzęta. Tuż przed maską samochodu przebiegły mi trzy sarny, które obok domostw pobiegły w kierunku wału na Wiśle. Okazuje się, że w Nowej Hucie można spotkać dzikie zwierzęta w najbardziej zaskakujących miejscach. O ile mi wiadomo, na terenie Nowej Huty jest obwód łowiecki i myśliwi polują tutaj m.in. na sarny i bażanty. W tym jednak dość ruchliwym miejscu w biały dzień nie spodziewałem się spotkać saren. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Joanna BLEINERT, lat 81
Tadeusz DUDASZ, lat 75
Stanisława RZESZUT, lat 77
Tadeusz WOJCIECHOWSKI, lat 71
Karolina ZDZIARSKA, lat 86

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Fort Krzesławice

CMENTARZ WOJENNY

W południe 15 kwietnia 2004 w pod pomnikiem-mauzoleum w krzesławickim forcie odbyły się uroczystości upamiętniające zamordowanych tam 440 Polaków. Była to część obchodów 59 rocznicy wyzwolenia hitlerowskich więzień i obozów koncentracyjnych

Na kamiennym obelisku pojawiło się szpeczące go graffiti, a zniknęło z niego kilka liter tworzących pamiątkowy napis. Swoje zrobił też upływ czasu: pod wpływem wody i mrozu popękały betonowe płytki wokół obelisku.

ZCK wystąpił ponadto do Instytutu



W uroczystości udział m. in. poczet sztandarowy uczniów Szkoły Podstawowej nr 98: Szymon Dudziński, Anastazja Borzęcka i Justyna Kwiecień.

organizowanych przez Związek Kombatanów RP i byłych Więźniów Politycznych pod honorowym patronatem prezydenta Krakowa i wojewody małopolskiego. Złożono kwiaty i wieńce, a kompania honorowa Garnizonu Kraków oddała uroczystą salwę.

W Forcie 49 „Krzesławice” w latach 1940–41 hitlerowcy rozstrzelali więźniów z dwóch krakowskich więzień: przy ul. Montelupich oraz z więzienia św. Michała przy ul. Senackiej. Stracono tam strzałem w głowę kilka tysięcy ofiar, z czego 440 udało się ekshumować zaraz po wojnie. Spoczywały w 29 zbiorowych mogiłach odkrytych w fosie okalającej fort. W 1956 roku na wydzielonym miejscu odgrodzonym od reszty fortu stanął pomnik ku czci pomordowanych. Obelisk w kształcie kamiennego bloku zdobi rzeźba „umęczonego człowieka” według projektu A. Reynochowej oraz wykonany mosiężnymi literami napis: „Pamięci 440 Polaków rozstrzelanych przez hitlerowców w latach 1939–41 społeczeństwo Krakowa i Nowej Huty”.

Teren przyległy do poaustriackiego fortu stał się tym samym cmentarzem wojennym, nad którym opiekę sprawuje Zarząd Cmentarzy Komunalnych. Na zlecenie ZCK wykonane zostały prace renowacyjne. Pomnik wyczyszczono z graffiti, uzupełniono mosiężne litery w pamiątkowym napisie, wymieniono płyty wokół obelisku, odnowiono prowadzące do niego schody oraz uporządkowano teren w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Powodem podjęcia prac był znaczny stopień dewastacji obiektu, którego okoliczni mieszkańcy nie traktują jak cmentarz, choć informuje o tym tablica przy bramie.

Pamięci Narodowej o ustalenie nazwisk osób rozstrzelanych w Krzesławicach, aby miejsce to zyskało charakter cmentarza. Stąd wiadomo – mówi Jerzy Spolitakiewicz, dyrektor ZCK – że rozstrzelani brali udział w ruchu oporu, przetrzymując nielegalnie ludzi do armii polskiej na Zachodzie i prze-



Od lewej przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej i dyrektor ZCK Jerzy Spolitakiewicz.

kazując tam informacje. Bardzo przykre jest jednak to, iż wypadki te ciągle nie znajdują należytego odzwierciedlenia w świadomości okolicznych mieszkańców, a miejsce gdzie spoczywają bohaterzy bojownicy jest dewastowane, a nawet profanowane. Powtórzę więc za jednym z uczestników uroczystości: otoczenie czcią i należyty szacunkiem to miejsce, żeby pamięć o cichych bohaterach żyła przede wszystkim w was samych. Pocieszające jest to, że na uroczystość przybyły dzieci z dwóch najbliższych szkół podstawowych 98 i 129. Jest więc nadzieja, że młode pokolenie nie zapomni o przodkach.

(tyr)

NOWOHUCKIE CENTRUM INFORMACJI



To kolejna trzecia tego typu placówka w Krakowie otwarta przez Urząd Miasta Krakowa. Nowa Huta doczekała się otwarcia Nowohuckiego Centrum Informacji dopiero za kadencji prezydenta Jacka Majchrowskiego, który uczestniczył w jego otwarciu i zapowiedział, że NCI ma być miejscem otwartym na wszelkie idee związane z aktywizacją Nowej Huty. Centrum Informacji mieści się w os. Centrum B 9 i znalazły tu swoje lokum Biuro Lokalne Nowa Huta oraz Punkt Informacji Gospodarczej. Centrum powstało na mocy porozumienia pomiędzy UMK a Stowarzyszeniem na rzecz

Rozwoju Nowej Huty oraz Małopolskim Stowarzyszeniem Kupców i Przedsiębiorców. Zatem będzie tu można uzyskać kompleksową informację gospodarczą, turystyczną, kulturalną i ekologiczną. Na pomoc mogą liczyć osoby zamierzające uruchomić działalność gospodarczą czy chcące skorzystać z dofinansowania z funduszy UE. Wkrótce ma dodatkowo zostać uruchomiony system informacji miejskiej, a dyżury będą pełnić urzędnicy magistratu. NCI jest czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8–16, tel. 685-59-00.

(sp) Fot. Autor

psb ZILMEX
www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl
CENTRUM BUDOWLANE
**WIELKA PROMOCJA
PEYTEK CERAMICZNYCH!**
CENY JUŻ OD 16,90 zł/m²
Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

meble do mieszkań i biur
Os. Centrum E 1
(dawne kino Światowid)
☎ 642-27-02
Os. Kościuszkowskie 1
(naprzeciw DH Wanda)
☎ 648-56-98
☎ 648-50-23
SALONY MEBLOWE
meblotex

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA TERMET
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Plaza Heli) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA PCW, DREWNIANE
RABATY do 41,5%
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

NA KLĘCZKACH

Otrzymaliśmy sygnały od Czytelników, że robiąc zakupy w Centrum Handlowym „Czyżyny” należy to czynić, w niektórych przypadkach, na klęczkach. I to nie jakieś atrakcyjne ceny zwalają klienta z nóg, lecz chęć zobaczenia napisów z cenami umieszczonymi bardzo nisko, tuż nad poziomem podłogi. Jak twierdzi nasz starszy Czytelnik, aby zobaczyć ceny niektórych towarów umieszczonych na półkach położonych najbliżej podłogi zmuszony jest klęknąć. Tak na marginesie, to inni Czytelnicy już wcześniej nam sygnalizowali, że napisy w tym centrum są wykonywane jakimś dziwnym liternictwem zbliżonym do cyrylicy. Są to bardzo nieczytelne napisy, a przecież handlowcom powinno zależeć, aby informacje promocyjne były przeczytane przez jak największą liczbę klientów. Kolejny Czytelnik pyta, czy z myślą o wygodzie klientów nie powinno się otworzyć szatni w Centrum Handlowym? Nie wszystkim odpowiada chodzenie po hali sprzedażnej w ciepłym odzieniu. Tym bardziej, jeśli będą musieli jeszcze klękać przy niektórych półkach. (P)

KSIAŻKI TANIEJ

Tylko do 31 maja br. w księgarni „Skarbnica” przy placu Centralnym wszystkie książki wydawnictwa ZYSK i SKA można kupić z 25% rabatem. Najlepiej wybrać się osobiście i przejrzeć dostępne tytuły. Przy dzisiejszych dość wysokich cenach książek, z tak dużego rabatu na pewno warto skorzystać. (f)

UCIĄŻLIWA LOKATORKA

W jednym z nowohuckich osiedli jest blok, w którym mieszkańcom żyłoby się spokojnie, gdyby nie jedna z lokatorek. Zajmuje mieszkanie na ostatniej kondygnacji, co nie jest bez znaczenia dla sprawy. Lokatorka z czasem swoje mieszkanie zamieniła w niechlujną norę odwiedzaną przez różny element. Brud i zanieczyszczenia zaczęły się przenosić na klatkę schodową. Sprawa jest znana Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej, jak twierdzą mieszkańcy, którzy ten fakt zgłaszali administracji i tej instytucji. W mieszkaniu bardzo często odbywały się libacje alkoholowe połączone z zakłócaniem spokoju i ciszy nocnej. Na interwencję przyjeżdżała wzywana policja, ale z reguły kończyło się na upomnieniach. Czarę goryczy przepełniły przypadki wyrzucania przez okno z czwartego piętra różnych rzeczy. Zdarzało się, że były to butelki. Ostatnio zdarzył się przypadek zranienia przechodzącej osoby. Postępowanie przygotowawcze w tej sprawie wszczęła policja. Tylko mieszkańcy nie wierzą już w żadną skuteczność działania jakichkolwiek władz. Administracja próbuje wyegzekwować prawo i dokonać eksmisji uciążliwej lokatorki, która zalega z płaceniem czynszu i notorycznie narusza regulamin porządku domowego. Jak na razie bezskutecznie. O wiele bardziej skuteczny może być Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Od lat sprawę prowadzi jeden z nowohuckich oddziałów MOPS. Początkowo ośrodek ten zgodnie ze swoim podstawowym kierunkiem działania pomagał kobiecie, która sama nie mogła zaspo-



koić swoich potrzeb życiowych. Z czasem, na skutek licznych interwencji mieszkańców z bloku, wszczęto proces sądowy o przymusowe leczenie kobiety w ośrodku zamkniętym. W pierwszej instancji nie uzyskano pozytywnego orzeczenia. Jednak zdecydowano o złożeniu apelacji. Sąd drugiej instancji tym razem wydał orzeczenie o umieszczeniu uciążliwej lokatorki w zamkniętym zakładzie leczniczym. Wydawałoby się, że kłopoty mieszkańców już się zakończyły. Niestety, brak miejsca w takim zakładzie uniemożliwił podjęcie leczenia. Kilkakrotnie umieszczano kobietę w otwartych zakładach dziennego pobytu, ale „po dojeździe do siebie” szybko opuszczała ona zakład. Wracała do domu i tu znów rozpoczynała się gehenna współmieszkańców bloku. Ostatnio repre-

zentant mieszkańców bloku interweniował w naszej redakcji licząc na pomoc mediów. Podjąłem się pomóc mieszkańcom. Nawet przygotowałem w tej sprawie interpelację w Radzie Miasta Krakowa, do której jednak nie doszło. Po rozmowie z kierownictwem MOPS okazało się, że można wreszcie było znaleźć wolne miejsce w jednym z zamkniętych zakładów. Wreszcie zostanie podjęte leczenie uciążliwej lokatorki. Pozostaje jeszcze załatwienie przez administrację sprawy z mieszkaniem. Nie może bowiem być tak, że przy takim głodzie mieszkaniowym w Krakowie, ktoś może bimbać sobie z podstawowych obowiązków najemcy, gdy wiele innych osób oczekujących na mieszkanie chętnie płaciłoby czynsz i było normalnymi najemcami. (sp) Fot. autor

Skorzystajmy z doświadczeń brytyjskich

ZREWITALIZOWAĆ NOWĄ HUTĘ

W świecie jest sporo doświadczeń z praktyczną rewitalizacją terenów poprzemysłowych. Forum dla Nowej Huty zorganizowało spotkanie w NCK, 19 bm. na którym przedstawiciele brytyjskiego miasta Rotherham położonego nieopodal Sheffield zaprezentował program rewitalizacji terenów poprzemysłowych. Przewodniczący Rady Roger Stone powiedział, że na terenach po hutach i kopalniach powstały obiekty rekreacyjne i sportowe oraz muzeum. Prezes MHT-UK w Rotherham

Andy MacDonald przedstawił zrealizowany tam projekt „Akademia Budownictwa”, który dotyczył przeszkolenia i przekwalifikowania byłych pracowników hut i kopalni pod kątem oczekiwań nowych zakładów pracy powstałych w Rotherham. Obecny na spotkaniu zastępca Prezydenta M. Krakowa Tadeusz Trzmiel mówił o planach miasta w stosunku do Nowej Huty oraz o możliwości wykorzystania do tego doświadczeń brytyjskich w połączeniu z funduszami UE. (sp) fot. M. Pietrzyk



JACKOWI KORBASOWI

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

MAMY

składa

Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność” oraz koleżanki i koledzy

JACKOWI KORBASOWI

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci

MAMY

składa

grono przyjaciół z redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Każdą cenę sprawdź
w naszym salonie!

dotyczy sprzedaży samochodów i usług serwisowych



Skoda Fabia
Skoda Octavia
Skoda Superb

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

31-831 Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon: 12/644-73-43; Serwis: 12/644-08-86, Serwis czynny od 7.00 do 22.00;

Samochody używane: tel. 12/680-12-50; Blacharnia, Lakiernia: 12/644-97-84;



www.interauto.krakow.pl

Od stycznia przyszłego roku, w hali dawnych warsztatów szkolnych w os. Szkolnym 26, swoją działalność rozpocząć ma jeden z najbardziej interesujących teatrów awangardowych z Krakowa. Łaźnia – bo o niej mowa – kierowana przez Bartosza Szydłowskiego została jakiś czas temu wyzucona przez właściciela z

Tydzień Dobry pomysł

kamienicy na krakowskim Kazimierzu, gdzie prowadziła działalność. Wtedy nowohucki radny, Ireneusz Raś, zainteresował krakowskich artystów opuszczonym budynkiem w Nowej Hucie. Wnętrze przypadło do gustu zarówno Szydłowskiemu jak i jego kolegom (o szczegółach tej inicjatywy piszemy na stronie 14).

Warto podkreślić, że Łaźnia Nowa (taką oficjalną nazwę będzie miał teatr po przeprowadzce) rozpocznie działalność na terenie osiedla, w którym więcej jest uczącej się młodzieży niż stałych mieszkańców. Będzie funkcjonować w miejscu, które do niedawna było uznawane przez policję za jedno z bardziej niebezpiecznych. To właśnie dlatego mieszkańcy Szkolnego tak żywiołowo protestowali w roku ubiegłym przeciwko projektowi umieszczenia na ich terenie „poprawczaka”, przekonując władze miasta, by nie lokowały w osiedlu placówki, która może jedynie zwiększyć obszar patologii.

Teraz przychodzi teatr. A z teatru można się tylko cieszyć. Tym bardziej, że jego dyrektor wcale nie przyczynił się do wykreowania mody na Kazimierz. Dzisiaj jest przekonany, że uda mu się powtórzyć krakowski sukces, i że przyczyni się również do wykreowania mody na Nową Hutę. Z pożytkiem dla wszystkich.

Jan L. FRANCZYK

KILKA TYSIĘCY REKLAMACJI

Od 19 marca do 2 kwietnia br. trwało w czterech oddziałach koncernu Polskie Huty Stali sprawdzanie danych na listach z wykazami uprawnionych do nieodpłatnego nabycia akcji PHS. Później przyszedł czas na rozpatrywanie reklamacji.

Do 2 kwietnia br. wpłynęło prawie 4 tysiące reklamacji – informuje szef zespołu zadaniowego ds. udostępniania akcji w PHS Zdzisław Śladowski. Największą grupę stanowią wnioski w sprawie naliczonego okresu zatrudnienia. Takich wniosków było około 2700, z czego ponad 2400 takich wniosków dotyczyło pracowników Huty Katowice. W Hucie im. T. Sendzimira tego typu reklamacji było 85. Prawie 400 reklamacji w całej PHS dotyczyło braku osoby na liście uprawnionych (38 wniosków w HTS). Ponad 700 reklamacji dotyczyło błędów w danych osobowych (w HTS 37 takich przypadków). Dane dotyczące wszystkich oddziałów, a więc i HTS są z 2 kwietnia br. Ich ostateczna liczba będzie pewnie trochę większa.

Szczegóły związane z różnymi reklamacjami wyjaśnia Małgorzata Zarychta-Surówka z Kancelarii Rady Prawnej, członek zespołu zadaniowego ds. udostępniania akcji.

W Polskich Hutach Stali uruchomiony został proces realizacji art. 23 ust. 2 Ustawy z 24 sierpnia 2001 r. o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali (Dz. U. nr 111, poz. 1196) w zakresie wykonywania czynności technicznych, związanych z nieodpłatnym udostępnianiem uprawnionym pracownikom części akcji należących do skarbu państwa, zgodnie z Ustawą z 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz. U. z 2002 r., nr 171, poz. 1397 z późniejszymi zmianami) i rozporządzeniem ministra skarbu państwa z 29 stycznia 2003 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnionych pracowników na grupy, ustalania liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz. U. nr 35, poz. 303).

Po otrzymaniu informacji z Ministerstwa Skarbu o liczbie akcji przeznaczonych do nieodpłatnego udostępniania, w PHS sporządzono listy uprawnionych pracowników, obejmujące okresy zatrudnienia tych osób w przedsiębiorstwie państwowym i spółce oraz łączny okres zatrudnienia w tych podmiotach. 19 marca br. wydano listy uprawnionych pracowników w czterech hutach PHS.

Uprawnieni pracownicy, którym ich zdaniem wadliwie określono okresy zatrudnienia, w terminie do 2

kwietnia br. mogli złożyć pisemną reklamację. Te reklamacje rozpatrywały komisje, działające w oddziałach spółki, powołane przez zarząd PHS. Rozpatrzenie reklamacji wyczerpuje tok postępowania reklamacyjnego. Lista osób uprawnionych i okresu ich zatrudnienia w przedsiębiorstwie państwowym jest zamknięta i nie może być obecnie reklamowana. Okres zatrudnienia w spółce jest liczony od dnia przekształcenia przedsiębiorstwa państwowego w spółkę (różne terminy dla poszczególnych hut) do dnia zbycia przez skarbu państwa akcji, czyli do 5 marca 2004 roku.

Prace zespołów reklamacyjnych wykazują, że osoby zainteresowane podnoszą zarzut nieumieszczenia na liście osób uprawnionych i kwestionują staż pracy w przedsiębiorstwie państwowym.

Małgorzata Zarychta-Surówka wyjaśnia, że zgodnie z orzecznictwem Sądu Najwyższego, do okresu zatrudnienia, od którego zależy prawo do nieodpłatnego nabycia akcji w komercjalizowanym przedsiębiorstwie państwowym (art. 2 pkt 5 lit. C Ustawy z 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych, Dz. U. nr 118, poz. 561 ze zmianami) nie wlicza się okresu zatrudnienia u poprzedniego pracodawcy, z którym stosunek pracy został rozwiązany na podstawie porozumienia zakładów pracy – wyrok SN I PKN 931/00 z 21 lutego 2002 roku.

Przepisy ustawy z 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych nie przewidują możliwości uwzględnienia w okresie zatrudnienia uprawnionego pracownika pracy wykonywanej w zakładzie innym niż komercjalizowane przedsiębiorstwo państwowe lub w powstałej z niego spółce, nawet jeżeli dany zakład pracy został przejęty przez przedsiębiorstwo państwowe, które następnie zostało sprywatyzowane – wyrok SN I PKN 666/00 z 23 listopada 2001 roku.

Prawo pracownika do nieodpłatnego nabycia akcji jest prawem majątkowym, wchodzącym do spadku po nim i podlegającym dziedziczeniu z mocy art. 922 par. 1 kc – wyrok SN III CKN 1308/00 z 23 maja 2003 roku.

7 kwietnia br. w siedzibie spółki Ispat Polska Stal w Katowicach, odbyła się konferencja prasowa zarządu ISP. Na pytania dziennikarzy odpowiadali Frantisek Chowaniec, prezes IPS, Jerzy Podsiadło i K. A. P. Singh. Tematem konferencji był program inwestycyjny. Członkowie zarządu IPS zapewniali, że priorytetem w tej dziedzinie są inwestycje, które zostały określone w umowie prywatyzacyjnej i programie restrukturyzacji polskiego hutnictwa.

INWESTYCYJNE CELE IPS

Mają się one rozpocząć w ciągu 3 miesięcy i będą – wedle słów prezesa Chowańca – „na miarę czasu i na miarę potrzeb, które dziś są o wiele większe niż wtedy, gdy poprzedni Zarząd PHS planował inwestycje”, co oznacza, że ich koszt wyniesie prawdopodobnie więcej, niż wcześniej zakładano. Dla każdego projektu Zarząd IPS powołał zespoły robocze, których zadaniem będzie wnikliwe przeanalizowanie technicznej i ekonomicznej strony każdej z planowanych inwestycji oraz warunków ich wdrożenia. Zespoły mają na to 3 miesiące. Potem ma ruszyć pierwsza inwestycja, a cały program ma być zrealizowany do końca 2006 roku.

Jak zapewniali prezesi, Ispat Polska Stal będzie realizować swoje inwestycje we współpracy z polskimi dostawcami.

Jednym z głównych celów jest szybkie odzyskanie rynku krajowego. Dlatego IPS musi wprowadzić jak najszybciej konkurencyjne ceny, adekwatne do obowiązujących na rynkach międzynarodowych, i udoskonalić obsługę klientów. W działaniach marketingowych zarząd kładzie szczególny nacisk na odbiorcę produktów finalnych. Prezes Singh podkreślał, iż IPS zostanie włączony do sieci całej grupy LNM, co bardzo ułatwi osiągnięcie tych celów.

Podczas konferencji dano jasno do zrozumienia, że załoga i zobowiązania powzięte w zapisach Pakietu Socjalnego są najwyższym priorytetem. 2 kwietnia br. przekazano na konta uprawnionych pracowników pierwszą część ustalonego w pakiecie bonusu prywatyzacyjnego.

– Teraz przygotowujemy się do uzgodnionej podwyżki płac. Ma ona nastąpić w czerwcu. Zarząd rozpoczął także procedury wyboru przedstawicieli załogi do Rady Nadzorczej IPS – poinformował prezes Chowaniec (cytat za tygodnikiem „Stal”).

Dziennikarze pytali również o los prywatyzacji Huty Częstochowa. W ocenie prezesa F. Chowańca „LNM jest dla niej ostatnią deską ratunku”. Właściciel LNM Lakshmi Mittal polecił wspomóc Hutę Częstochowa, m.in. zostały ustalone dostawy wsa-
du dla niej z ISPAT Polska Stal i Ispat Nowa Hut.

HUTNICZE KAMERY NA KOPCU WANDY?

W ubiegłym tygodniu specjalny zespół ocenił złożone oferty i wskazał firmę, która będzie mogła kupić udziały spółki ochroniarskiej SED-HUT, ochraniającej obiekty Huty im. T. Sendzimira. Na razie wybór utrzymany jest w tajemnicy, dopóki nie zostanie zaakceptowany przez zarząd Ispat Polska Stal. Przypomnijmy, że spółka Sed-Hut powstała trzy lata temu na bazie dawnej straży przemysłowej HTS, a jej udziałowcem był w niemal 100 proc. PHS.

Dzisiaj usługami ochroniarskimi w trzech hutach dawnego PHS zajmują się spółki zewnętrzne. Jedynie w Hucie Cedler funkcjonuje wewnętrzna służba ochrony, ale i tu planuje się powierzenie zadań związanych z bezpieczeństwem firmie zewnętrznej. A jest to zadanie niebagatelne, szczególnie w przypadku dwóch największych hut.

Powierzchnie zajmowane przez największe huty są ogromne. Takiej przestrzeni wymagała technologia, albowiem w ogrodzeniu zakładów hutniczych musiały zamknąć się również wydziały surowcowe. Huta Katowice zajmuje dziś teren około tysiąca hektarów, Huta Sendzimira – podobnie. Dwie pozostałe huty Florian i Cedler są pod względem powierzchni znacznie mniejsze. Teren należący do Huty Florian obejmuje 80 hektarów, Cedlera – około 50.

– Budowa i utrzymanie ogrodzenia terenu, a z tym wiąże się modernizacja oświetlenia i istniejącej infrastruktury drogowej, rozbudowa sieci telewizji przemysłowej, budowa kompleksowego systemu kontroli dostępu wraz z centrum monitorowania i rejestracji oraz systemów alarmowych i systemów kontroli bezpieczeństwa pracy, budowa zintegrowanego systemu obrotu materia-

tów jest wielość bram wjazdowych, wzmożony ruch i długość ogrodzenia; płot „Sendzimira” ma 23 kilometry długości, „Katowice” – 16 kilometrów! A w przypadku HTS do-
chodzi jeszcze skomplikowana struktura wewnętrzna i mnogość firm mających swoje siedziby -
wewnątrz ogrodzenia huty. Dziś w ochronie obiektów i terenów czterech hut pracuje 350 licencjonowanych pracowników firm ochroniarskich.

Niedawno pisaliśmy o włączeniu w system ochrony „Sendzimira” kamer. Dzisiaj jest ich 13, natomiast w Hucie Katowice, w systemie monitoringu działa kamer 18. – Wprężenie w system ochrony techniki to kierunek, w którym zmierzamy, ale bez człowieka się nie obejdzie – podkreśla K. Cichy.

Zainstalowane ostatnio na budynkach dyrekcyjnych HTS kamery monitorują również pobliskie przystanki miejskiej komunikacji. Teraz, słysząc o zamierzeniach „Sendzimira” w dalszym rozwoju sieci monitoringu, Rada Dzielnicy Nowa Huta chciałaby wpruć go również do ochrony innego obiektu, położonego w bezpośrednim sąsiedztwie ogrodzenia HTS – kopca Wandy. Ten zabytkowy obiekt ziemny, pochodzący z początków naszej ery i znajdujący się na nim pamiątkowy obelisk są nieustannie niszczone przez wandalów. Kamery mogłyby temu zapobiec albo umożliwić złapanie wandalów na gorącym uczynku.

– Rzeczywiście, Rada Dzielnicy zwróciła się do nas z prośbą w sprawie poszerzenia obszaru monitorowania o kopiec Wandy. Uważam, że nic nie stoi na przeszkodzie, by tak się stało, ale rozmowa o tym dzisiaj jest przedwczesna, przed sprzedażą akcji naszej spółki ochroniarskiej. Potem pozostaje kwestia ustalenia warunków umowy handlowej pomiędzy spółką ochroniarską, hutą i Radą Dzielnicy – mówi dziś Kazimierz Cichy.



Kazimierz Cichy



lowego szczególnie w Hutach Sendzimira i Katowice, wzbogacone o element ochrony informacji, mają na celu stworzenie pełnego, systemowego kompleksu ochrony firmy – podkreśla Kazimierz Cichy, pełnomocnik ds. ochrony PHS.

Największe potrzeby w tej dziedzinie zgłaszają „Katowice” i „Sendzimira”. Jednym z newralgicznych punk-

ISPAT POLSKA STAL S.A.
zaprasza
do udziału
w Mszy świętej
w kościele pw. Matki Bożej Częstochowskiej,
która będzie odprawiona z okazji
Dnia Hutnika 2004
w intencji pracowników huty, spółek i ich rodzin.

Nabożeństwo, na które serdecznie zapraszam,
odprawione zostanie 30 kwietnia 2004 r. o godz. 9.00
w kościele w os. Szklane Domy.

Jacek Woliński
Dyrektor Naczelny Oddziału
Huta im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie

LATO, LATO, LATO CZEKA...

Od kilku tygodni w siedzibie Biura Turystyki HUT-PUS można zaobserwować znaczne ożywienie. Jak co roku, już o tej porze, wielu rodziców zastanawia się, gdzie wysłać swoje pociechy na letni wypoczynek i jak to zrobić, aby było przyjemnie, atrakcyjnie i możliwie tanio. Właśnie z myślą o takich wymagających klientach i uwzględniając realia finansowe hutniczych rodzin, HUT-PUS, jeden z największych w regionie organizatorów wypoczynku dla dzieci i młodzieży, przygotowywał swoją letnią ofertę.



Zjeżdżalnia na plaży w Suścu i nowoczesne kąpielisko to atrakcje programu, do których kolonistów nie trzeba długo namawiać...

Chociaż z każdym dniem przybywa sprzedanych skierowań i rezerwacji na najatrakcyjniejsze wyjazdy, to jest jeszcze w czym wybierać. Są oferty wypoczynku dla młodszych dzieci na koloniach i dla młodzieży (także gimnazjalnej) na obozach. Są wyjazdy nad morze, w góry i równie atrakcyjne „pobyty nizinne”. Obecnie HUT-PUS oferuje miejsca na koloniach: Jastrzębia Góra (3 turnusy – 26.06 do 12.07, 27.07 do 11.08 i 11.08 do 26.08), Ustka (wszystkie turnusy), Pobierowo (30.07 do 14.08, 14.08 do 29.08), Kołobrzeg (wszystkie turnusy), Szeligi koło Elku (26.06 do 12.07, 30.07 do 15.08, 16.08 do 31.08), Rymanów Zdrój (wszystkie turnusy), Krynica (27.07 do 10.08), Koninki (wszystkie turnusy), Zakopane (wszystkie turnusy), Nidzica (18.07 do 2.08).

Szczególnie godne polecenia, dla dzieci w wieku 9–15 lat, są wyjazdy do Suśca na Zamojszczyźnie. Ten ośrodek co roku zbiera pochwały i zyskuje uznanie za program i opiekę wychowawczą w oczach rodziców i kolonistów. Preferowany tu jest przede wszystkim aktywny wypoczynek, m.in. wycieczki rowerowe po oznakowanych trasach, wycieczki piesze np. do wodospadów na Tanwi, wy-

cieczki autokarowe do Zamościa i Krasnobrodu. Dodatkową atrakcją tegorocznych wakacji będzie możli-



Mało znane krakowianom okolice Suśca na Zamojszczyźnie to przepiękna Puszcza Solska i dolina Wieprza. Wycieczki rowerowe w takim terenie zapewniają niezapomniane wrażenia...

wość doskonalenia języka angielskiego i to „na wesoło”. Zachęcająca jest także cena – za 17-dniowy wypoczynek rodzice zapłacą 895 zł, a jeżeli wykupią skierowanie w maju, to koszty zmniejszą się dodatkowo o 100 zł.

Przy planowaniu i wysyłaniu dzie-

ci na letni wypoczynek pracownicy HTS mogą liczyć też na dofinansowanie z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych. Dopłata, tak jak w roku ubiegłym, może być przyznana nawet do 28 dni, a jej wielkość uzależniona jest od dochodu w rodzinie. Jedyną nowością w tegorocznym regulaminie świadczeń socjalnych jest nieco większe dofinansowanie do dnia pobytu dziecka na imprezach organizowanych w ośrodkach wypoczynkowych należących do Polskich Hut Stali. Są to m.in. Susiec na Zamojszczyźnie, Krynica Zdrój, Koninki w Gorcach, Zakopane, Bartkowa, Raba Niżna.

W związku ze spadkiem zainteresowania klientów dalszymi podróżami, znacznie skromniejsza jest tegoroczna oferta wypoczynku zagranicznego dla dzieci. HUT-PUS proponuje dwa wyjazdy obozowe: na Węgry (wolne są jeszcze miejsca na turnusie od 20 do 31 lipca) oraz do Grecji (wszystkie turnusy). Mniejsza popularność zagranicznych wyjazdów wśród rodzin pracowników HTS związana jest ściśle z faktem, że do takich wyjazdów nie przysługuje, także w tym roku, dofinansowanie z funduszu świadczeń socjalnych.

Wszelkich informacji o wyjazdach dzieci, a także bogatej ofercie czasów rodzinnych można szukać w

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira zaprasza na organizowany przez siebie 39. Wiosenny Zlot Turystów Pieszych. Zlot zaplanowano na niedzielę, 9 maja br., a organizatorzy wyznaczili metę przed dworkiem „Matejówka” w Przegini Narodowej.

39. Wiosenny Zlot Turystów Pieszych

SPOTKANIE W „MATEJÓWCE”

Wieś Przeginia Narodowa leży na trasie Czernichów–Rybna. Jako Kamienna Góra (wraz z Przeginią Duchowną) wzmiankowana była już w roku 1276. „Matejówka” to zespół dworsko-parkowy (1830–1833). Dworek zwany jest „Matejówką”, ponieważ stanowił własność rodziny Jana Matejki. Obecnie jest to siedziba Stowarzyszenia Kobiet.

W imprezie hutniczego PTTK mogą brać udział wszyscy, którzy dokonają zgłoszenia na karcie uczestnictwa do 5 maja. Zgłoszenia trzeba wysłać na adres: Oddział PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira, Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem – „39 Wiosenny Zlot”. Można też zgłosić się w biurze PTTK w os. Stalowym 16 (wejście od ul. Bulwarowej) osobiście i wpłacić wpisowe w wysokości 8 zł. Dla wszystkich tych, którzy będą wpłacać powyższą kwotę przelewem, podajemy konto hutniczego PTTK – PKO BP II/Kraków, nr 43 1020 2906 0000 1202 0013 5699. Trzeba też pamiętać o dopisku „39 Wiosenny Zlot”. Aby umożliwić turystom indywidualnym oraz grupom do ośmiu osób uniknięcie niekorzystnych opłat manipulacyjnych w banku, organizatorzy przyjmą od nich wpisowe na mecie zlotu. Szczegółowe informacje na temat imprezy są dostępne w biurze hutniczego PTTK – tel. 680-48-21 lub przez centralę HTS (644-46-66) wewn. 23-26.

W ramach wpisowego Komisja Turystyki Pieszej zapewni wszystkim uczestnikom majowej imprezy odznakę zlotową, posiłek turystyczny, odcisk pieczętki tekstowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody dla uczestników, biorących udział w konkursach. Poza tym będzie czynny punkt weryfikacyjny OTP, będzie można też kupić odznaki, materiały statutowe, czyli książeczki i odznaki TP.

Uczestnicy Zlotu wyruszą na trasy samodzielnie. Przyjmowanie drużyn, wydawanie świadczeń i konkursy na mecie zlotu – w godz. 11–14. Wydawanie posiłków turystycznych rozpocznie się o godz. 11. Zakończenie zlotu, połączone z rozdaniem nagród, organizatorzy zaplanowali na godz. 14.30.

A oto cztery przykładowe trasy dla turystów, zaproponowane przez organizatorów:

Trasa nr 1: Nowa Wieś Szlachecka (zachodni skraj wsi)–las Zakowiec–Czernichów–Ratanice–Górki–Przeginia Narodowa „Matejówka”. Szlak zielony, niebieski, żółty i bez szlaku, długość trasy – około 13 kilometrów.

Trasa nr 2: Kamień (kościół)–Sokola Góra–Sowia Góra–Górki–Przeginia Narodowa „Matejówka”. Szlak niebieski, żółty i bez szlaku, długość – około 11 km.

Trasa nr 3: Czułówek (centrum wsi)–Kajasówka (południowy odcinek ścieżki dydaktycznej)–szosa Rybna–Czernichów–przełom Rudna–Przeginia Narodowa „Matejówka”. Szlak zielony, biały dydaktyczny, żółty i bez szlaku, długość – około 9 km.

Trasa nr 4: Brodla (parking leśny)–Przeginia (Zagórz)–przełom Rudna–Przeginia Narodowa „Matejówka”. Szlak czarny, żółty i bez szlaku, długość – około 8 km.

Uczestnicy mogą również wybrać inne trasy – autokarowo-krajoznawcze lub rowerowe, opracowane przez siebie.

Sponsorami 39. Wiosennego Zlotu Turystów Pieszych są: Urząd Gminy w Czernichowie, Stowarzyszenie Kobiet w Przegini Narodowej, Huta im. T. Sendzimira, KRH NSZZ „Solidarność” HTS, NSZZ Pracowników HTS oraz KZ NSZZ „Solidarność 80” HTS. Rolę sponsora medialnego wzięła na siebie redakcja „Gazety Krakowskiej”. (jack)

Dziękujemy za pracę...

Pracownikom Biura Kontroli Jakości, którzy w ostatnim czasie przeszli na świadczenia przedemerytalne i emerytury. Są to:

Barbara Kordzikowska, Łucja Jachym, Anna Kucharska, Irena Grończak, Halina Górka, Barbara Kowalska, Andrzej Dedo.

DZIEŃ HUTNIKA NA SPORTOWO

TURNIEJ PIŁKARSKI

TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

W sobotę, 8 maja br. o godz. 9 na boczne boisko Klubu Sportowego Hutnik wybiegną hutnicy. Właśnie w tym dniu rozegrany zostanie pod flagą hutniczego TKKF turniej piłkarski o puchar Dnia Hutnika 2004. Do tej imprezy mogą się zgłaszać drużyny reprezentujące zakłady, wydziały oraz spółki Huty im. T. Sendzimira. Wszystkie zgłoszenia przyjmuje do 5 maja Łucja Kumpicka (tel. hutniczy 35-51). W środę, 5 maja, o godz. 14.30 odbędzie się w siedzibie TKKF, w os. Stalowym 16, losowanie grup turniejowych.

Dwa dni wcześniej, w czwartek, 6 maja br. o godz. 16.30, spotkanie wyznaczili sobie miłośnicy ping-ponga. W Nowohuckim Centrum Kultury rozpocznie się wtedy turniej tenisa stołowego z okazji Dnia Hutnika 2004, którego organizatorem również jest hutniczy TKKF. Zgłoszenia przyjmuje i udziela bliższych informacji Władysław Łopatka, tel. 644-17-57 lub przez centralę HTS wewn. 31-35.

(jk)



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

WAŻNE SPOTKANIE

Takiego grona urzędników samorządowych dawna nie było w Nowej Hucie. W najbliższy wtorek, 27 bm. o godz. 19.00 w bud. NOT os. Centrum C 10, odbędzie się spotkanie informacyjne w sprawie możliwości oddłużenia lokali użytkowych i wykupu lokali będących własnością Gminy. Udział w spotkaniu zapowiedzieli dyrektorzy: **Marta Witkiewicz**

z Wydziału Skarbu, **Stanisława Szlachta** i **Włodzimierz Janeczek** z Wydziału Finansowego, **Maciej Dadak** z ZBK oraz skarbnik **UMK Lesław Fijał**. Spotkanie organizują wspólnie Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców oraz Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty.

(sp)

Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda Ojców Cystersów w Krakowie-Nowej Hucie PRZYJMUJE ABSOLWENTÓW GIMNAZJUM DO KLASY I LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO

na rok szkolny 2004/2005 pragnących zdobyć pełne wykształcenie średnie, z maturą włącznie, w oparciu o wartości chrześcijańskie i tych, którym zależy na właściwym moralnym wychowaniu.

Liceum posiada prawa szkół publicznych. Prowadzą je Ojcowie Cystersi. Oplata za naukę (czesne) wynosi 200 zł przez 10 miesięcy. Nie praktykuje się opłat wpisowych.

◆ Szkoła posiada pracownię komputerową wraz z dostępem do Internetu.

◆ Przy szkole działa, zarejestrowany w Urzędzie Wojewódzkim, Szkolny Klub Sportowy „Bernard”, posiadający osobowość prawną.

◆ Szkoła posiada Video Klub „Edukacja 2000” dysponujący wideoteką (ponad 500 pozycji z filmami o tematyce edukacyjnej, patriotyczno-dokumentalnej i moralnej).

◆ Szkoła zapewnia bezpieczeństwo uczniom. Sprzyja mu poczucie wspólnoty i mała liczba uczniów w klasach.

◆ Szkoła prowadzi stołówkę i własny internat (zwany Kolegium św. Bernarda).

Warunki przyjęcia:

1. podanie z dwoma zdjęciami,
2. życiorys (własnoręcznie napisany),
3. świadectwo z kl. III gimnazjum lub jego potwierdzona kopia (po otrzymaniu),
4. zaświadczenie z egzaminu gimnazjalnego z liczbą otrzymanych punktów lub jego potwierdzona kopia (po otrzymaniu),
5. karta zdrowia i świadectwo szczepień (po wydaniu przez szkołę),
6. opinia księdza proboszcza lub katechety,
7. wyciąg z aktu urodzenia z USC.

Dalsze informacje:

1. Egzaminy wstępne zastępuje egzamin gimnazjalny z języka polskiego i z matematyki przeprowadzany w klasie III gimnazjum oraz punktacja za świadectwo i ewentualny udział w olimpiadach i konkursach.

2. Poniedziałek, 30 czerwca 2004 r. po pisemnym powiadomieniu: godz. 10.00 – rozmowy kwalifikacyjne; godz. 15.00 – ogłoszenie listy przyjętych.

Podania przyjmowane są do 21 czerwca. Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w kancelarii szkoły w godz. 8.00–14.00 (także listownie oraz telefonicznie).

Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda, 31-972 Kraków, os. Szklane Domy 7, tel./fax (012) 644-85-58, e-mail: liceumbernarda@wp.pl, www.liceumbernarda.republika.pl

Notowania cenowe

W „FEMINIE”

Ten sklep odzieżowy wychodzi na przeciw oczekiwaniom klientów. Poszerza asortyment o poszukiwaną pasmanterię, a także można tutaj dokonać podstawowych przeróbek krawieckich. Teraz na wiosnę polecam w szczególności podkoszulki z kolekcji „Top Sekret” w dużym wyborze zarówno damskie i męskie w cenie od 19 zł. Na pewno paniom spodobać się bawełniane spódnice i spodnie od 79 zł, a do tego żakiety po 82 zł. Żakiety na podszewce są w cenie od 120 zł. Spodnie dżinsowe kosztują od 72 zł, a bluzki damskie od 52 zł. Ci, co dbają o swoją kondycję i ciało mogą zaopatrzyć się w spodnie sportowe fitness od 42 zł, do tego bluzy w cenie od 53 do 59 zł. Szorty plus koszulka w komplecie znanej firmy „Bodella” kosztują 39. Panie mogą kupić w „Feminie” modną bieliznę firmy „Henderson (także stringi) z ubiegłorocznej kolekcji po 2 sztuki majteczek w cenie 19,99 zł lub z tegorocznej po 14 zł/szt. Kto jeszcze nie ubrał w pełni swoich dzieci na komunię może zaopatrzyć się tutaj. Są do nabycia sukienki komunijne w cenie od 195 do 295 zł do tego wianuszki od 24 zł i inne akcesoria komunijne takie jak rękawiczki, rajstopy, świece, chusteczki, a także zaproszenia. Dal chłopców można zakupić ubranka trzyczęściowe w cenie 195 zł lub alby od 90 do 119 zł. Jak wspominałem w Feminie jest osobne stoisko z pasmanterią na którym kupimy: nici do szycia „Areny” i „Ariadny”, muliny Ariadny i DMC, kanwy drukowane i gładkie od 7 zł. włóczki od 5,50 zł – 10 dag, bawełny do szydełkowania np. „Monika” 15 zł/motek lub Snehurka 4,20 zł/motek. Ponadto w Feminie można dokonać przeróbek krawieckich takich jak skracanie od 10 zł, wszywanie zamków od 10 zł, a także zewężanie i oblekanie guzików. Sklep ten znajduje się w os. Zgody 3 (od ul. Andersa) i jest czynny w godz. 10.30 do 18.30. Jest zrzeszony w sieci „Złoty Punkt”, czyli czyniąc tu zakupy otrzymujemy punkty, za które są różne nagrody.

(sp)

WALUTA

Kurs euro znacznie spadł w stosunku do złotych jak i dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,94–4,01 zł, euro: 4,69–4,76 zł, frank szwajcarski: 2,93–3,02 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

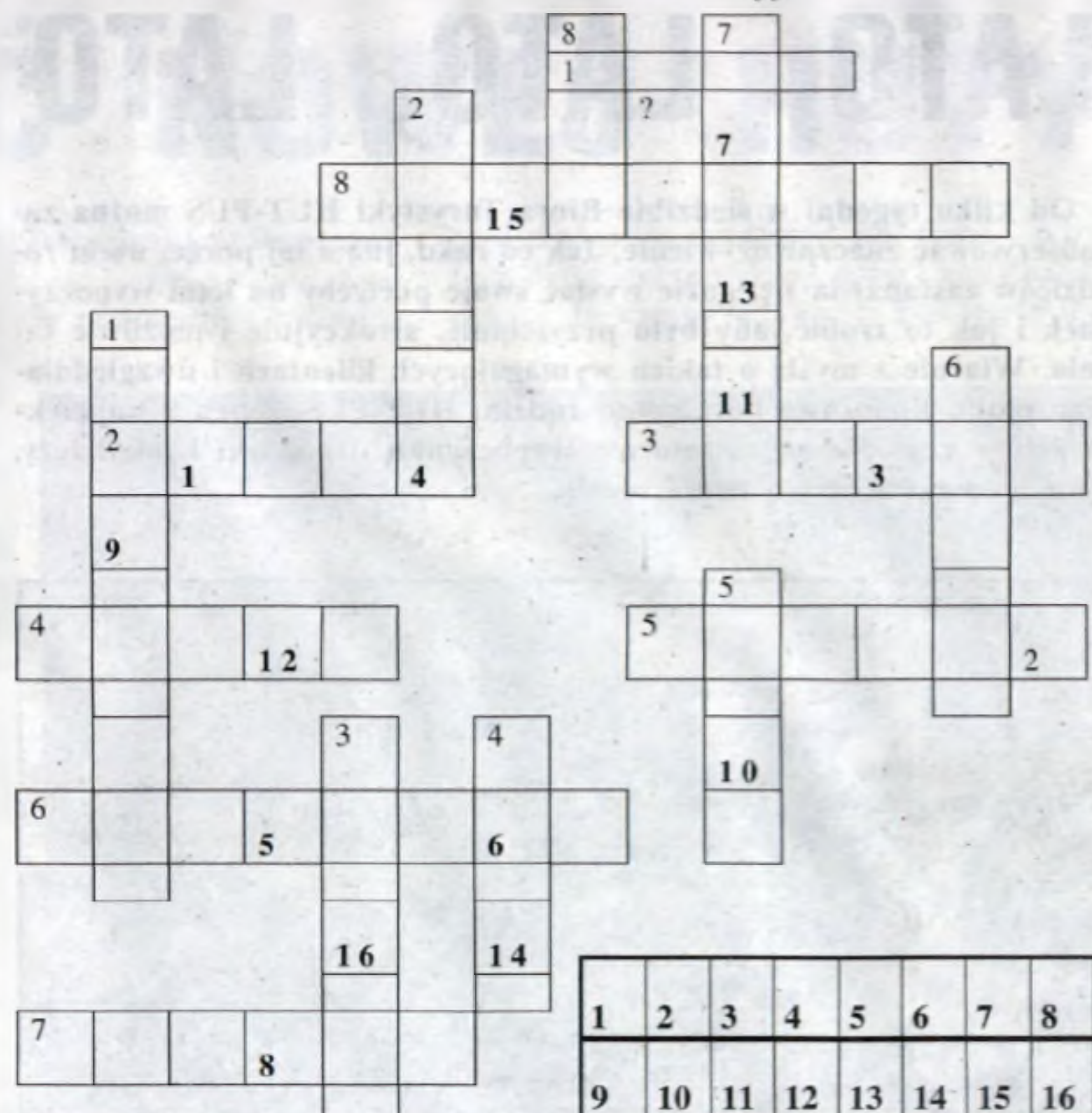
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



Poziomo: 1. Film Kazimierza Kutza z 1964 roku, próba przeniesienia Kabaretu Starszych Panów na duży ekran. 2. Skandynawski reżyser, autor „Historii kuchennych”, również angielski reżyser, twórca filmu „Szlachectwo zobowiązuje” z 1949 roku. 3. Amerykański reżyser, autor „Pół żartem, pół serio”, „Garsonierzy” czy „Bulwaru Zachodzącego Słońca”. 4. Reżyserski debiut Olafa Lubaszenki. 5. Szwedzka aktorka niedawno zmarła, grała w wielu filmach Bergmana: „Twarzy”, „Milczeniu”, „Godzinie wilka”, „Rytuale” czy „Szeptach i krzykach a także u Viscontiego i Resnais. 6. Polski kompozytor muzyki filmowej, związany z „Piwnicą pod Baranami”, współpracował z Krzysztofem Kieślowskim, Agnieszką Holland czy Louistem Mallem. 7. Amerykański reżyser, autor „Sokoła maltańskiego” i „Asfaltowej dżungli”. 8. Słynny film Piera Paolo Pasoliniego stworzony na podstawie równie słynnego dzieła Bocaccia.

Pionowo: 1. Amerykański reżyser, głównie kina lat 70, autor „Stracha na wróble” i „Narkomanów”. 2. Polski aktor młodego pokolenia, grający główną rolę w filmie „Symetria” Konrada Niewolskiego. 3. Niedawno zmarły brytyjski aktor teatralny i filmowy, Neron z amerykańskiej wersji „Quo vadis”. filmowy Hercules Poirot. 4. Angielski reżyser związany z ruchem młodych gniewnych, twórca „Z soboty na niedzielę” i „Kochanicy Francuza”. 5. Polski aktor, pamiętny Gerard z „Długu”, grał w „Zmruż oczy” i „Symetrii”. 6. Francuski reżyser, legenda europejskiego kina, twórca „Towarzyszy broni”, „Marsylianki” i „Reguły gry”. 7. Polski reżyser, autor „Zaklętych rewirów”, „Zazdrości i medycyny” oraz „CK dezertów”. 8. „Kacza ...”, arcydzieło Braci Marx z 1933 roku.

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym, górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kuponu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-595 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do czwartku 29 kwietnia 2004 roku. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie. Krzyżówkę z 8 kwietnia poprawnie rozwiązała i wygrała miesięczny bilet do kina pani **Aleksandra Panuś**. Serdecznie gratulujemy!

Pokaz filmów Marcela Łozińskiego

„CO, W IMIĘ CZEGO, JAK”

W środę, 28 kwietnia, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, zaprasza o godz. 18.50 na pokaz filmów dokumentalnych Marcela Łozińskiego i jego studentów z Mistrzowskiej Szkoły Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy.

MARCEL ŁOZIŃSKI, scenarzysta i reżyser filmów dokumentalnych, urodził się w 1940 roku w Paryżu. Jest absolwentem PWSFTViT w Łodzi. W latach 70. był obok m.in. Krzysztofa Kieślowskiego, Tomasza Żygadły czy Tomasza Wiśniewskiego autorem kina moralnego niepokoju – nurtu obecnego także w dokumencie – oraz członkiem Zespołu Filmowego „X” kierowanego przez Andrzeja Wajdę. Jest laureatem licznych festiwali (w Oberhausen, Reykjaviku, Nyon, Lipsku, San Francisco, Montrealu, Hamburgu, Sydney, Bornholmie oraz Krakowie).

W trakcie przeglądu pokazane zostaną następujące filmy:

89 mm od Europy, 1993, 12’ – W Brześciu, na granicy z byłym Związkiem Radzieckim, kończą się europejskie tory kolejowe, dalej biegna szersze o 89 mm. Aby codziennie przez to miejsce mogło przejechać kilkadziesiąt międzynarodowych pociągów, białoruscy robotnicy muszą wymienić kilka tysięcy kół pod wagonami. Film otrzymał nominacje do Oscara oraz Felixa.

Wszystko może się przytrafić, 1994, 38’ – Sześcioletnie dziecko (w

tej roli synek reżysera – Tomek) nawiązuje w parku znajomości z siedzącymi na ławkach starymi ludźmi. Konfrontacja doświadczeń osiemnastolatka z dziecięcą naiwnością i ciekawością świata. Jest to filmowy esej o inicjacji, upływie czasu, gorczy przemijania i sile życia. Film zdobył Grand Prix Złotego Smoka na Festiwalu w Krakowie w 1995 roku.

Cisza – To temat sześciu pierwszych trzyminutowych ćwiczeń filmowych realizowanych przez uczestników Kursu Dokumentalnego Mistrzowskiej Szkoły Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy, które zsumowały się w krótki film mówiący o czymś więcej niż zadane studentom tytułowe ćwiczenie. Autorami etud są: Marcin Bortkiewicz, Maciej Cuske, Rafał Gliński, Bartek Konopka, Tomasz Wolski i Edyta Wróblewska.

Spotkania – Prace studentów (Iwony Siewierskiej, Agnieszki Pateli, Denijala Hasanovicia, Kuby Nieścierowa, Cypriana Olenki i Andrzeja Saramonowicza), zapis ich poszukiwań, prób, ćwiczeń i pomyłek, w efekcie których powstaną nowe autorskie filmy. (f)

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

**NOWO OTWARTY SERWIS OPON,
PEŁNY WYBÓR.
AUTO CENTRUM „BLASK”,
UL. BULWAROWA 33 A. TEL. 680-53-10.
PROMOCYJNE CENY.**

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”)
tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje przyjęcia okolicznościowe:

- ◆ wesela, ◆ bankiety, ◆ przyjęcia komunijne.

Obsługuje grupy turystyczne

z 15-procentową bonifikatą

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00 www.fema.malopolska.pl

SKARBY MOGIŁY

Kolejna wycieczka, w ramach programu „Poznajemy dziedzictwo kulturowe Małopolski”, spełniła swoje zadanie. Była ważnym wydarzeniem dla kilkudziesięcioosobowej grupy osób. Spełnione zostały trzy warunki: wspaniałym przewodnikiem okazał się brat Albert, udało się dotrzeć do niezmiernie ciekawej części klasztoru ojców Cystersów, gdzie na co dzień nie zaglądają przybysze, i dopisała pogoda.

XIII-wieczny klasztor romańsko-gotycki z kościołem Wniebowzięcia Matki Bożej i św. Wacława przy ul. Klasztornej, a także, tuż w sąsiedztwie kościół św. Bartłomieja z drugiej połowy XV wieku to prawdziwe skarby kultury, dokumentujące dzieje tych ziem i jednocześnie uchylające rąbka tajemnicy z życia zapracowanych zakonników, którzy niegdyś byli między innymi przykładem postępu i kultury rolnej.

Atmosferę do refleksji, zadumy stworzyła już na samym początku obecność w sanktuarium, pod krzyżem dobroliwego Jezusa, pod którym modliły się i modlą tłumy ludzi, który adorowały znamienite postacie w historii Polski i koronowane głowy. Duże wrażenie, zwłaszcza na tych, którzy mieli szansę być tu po raz pierwszy, zrobiła biblioteka klasztorna i wiekowy księgozbiór. Wziąć do ręki na przykład księgę z XV wieku, oprawioną w srebro, to naprawdę rzadka okazja. Pozwalała na to doznanie sympatyczny brat Albert, trochę zajęty tropieniem moli, które poruszone wizytą wielu osób ujawniły swoją obecność. Jeszcze kilka innych miejsc wzbudziło niemałą ciekawość. Do takich

należała też sala, w której odbywa się uroczyste przyjęcie nowego zakonnika i w której po śmierci, jego ciało żegna się z klasztorem i światem. A w ogrodach klasztornych, uporządkowanych i pieczołowicie zagospodarowanych, powitało zwiedzających ciepłe, wiosenne słońce. Już na zakończenie, pobyt w pobliskim kościele św. Bartłomieja to znowu możliwość spojrzenia na dzieło ludzkich rąk i przystanek na modlitwę.

Ośrodek Kultury im. Norwida, organizując tę wycieczkę, stworzył sposobność do wędrowki po historycznych miejscach, zabytkach kultury, miejscach kultu na ziemiach nowohuckich, którymi chlubią się mieszkańcy i które nadal są ośrodkami koncentrującymi życie duchowe i kulturalne. W klasztornych murach odbywają się od czasu do czasu ważne imprezy kulturalne dla szerszej publiczności. Aktualnie, przygotowywana jest między innymi premiera przedstawienia „Wanda” na podstawie poematu Norwida, którą organizuje Ośrodek Kultury z młodzieżą. Erudyta dowcipny brat Albert miał więc jeszcze jeden argument, indagowany przeze mnie, czy nie byłoby możliwe większe otwarcie cystersów na potrzeby społeczne. To otwarcie postępowało z biegiem wieków, począwszy od 1530 roku, kiedy to zniesienie ścisłej klauzuli zakonnej pozwoliło na udostępnienie kościoła wiernym...

Warto było wziąć udział w tym starannie przygotowanym, zaplanowanym „spacerze kulturowym”.

(R)

26–28 kwietnia br.

X DNI NORWIDOWSKIE W KRAKOWIE

W poniedziałek, 26 kwietnia br. rozpoczynają się jubileuszowe X Dni Norwidowskie w Krakowie. O godz. 9.00 w katedrze na Wawelu odprawiona zostanie uroczysta Msza św. w intencji Cypriana Norwida, po której delegacje młodzieży liceów norwidowskich z całej Polski złożą kwiaty przy urnie poety.

Tego samego dnia o godz. 11.00 w auli Collegium Novum odbędzie się sesja naukowa na temat: „Wanda” i „Krakus” – misteria Norwidowskie. Referaty wygłoszą: prof. Ewa Wąchocka z Uniwersytetu Śląskiego pt. „Forma misterium poetyckiego”, prof. Waldemar Pałys z KUL pt. „Legenda, mity i obrzędy w misteriach Norwidowskich” oraz prof. Ja-

dwiga Puzynina pt. „Świat idei i wartości w »Wandzie« i »Krakusie«”. Sesję poprowadzi dr Dorota Wojda z UJ.

27 kwietnia w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida o godz. 11.00 rozpocznie się uroczystość ogłoszenia laureatów konkursów norwidowskich. Zaprezentowana zostanie także promocja multimedialna „Młodzi

wobec Norwida”. wystawa dokumentalna „10 lat o Norwidzie”. Odbędzie się również recital Andrzeja Roga „Źródło i próg”.

28 kwietnia, w środę, o godz. 19.30 w bazylice oo. Cystersów w Mogile odbędzie się premiera misterium Cypriana Norwida pt. „Wanda” na podstawie tekstów „Wandy” i fragmentów „Krakusa”. Wykonawcy: młodzież z XII LO im. C. K. Norwida, LO im. Świętej Rodziny oraz studenci UJ i Akademii Pedagogicznej. Scenariusz i reżyseria: Monika Rasiewicz. Muzyka: Mateusz Kluza.

(f)

KAPLICZKI, KRZYŻE, NAGROBKI I POMNIKI CMENTARNE

Do końca maja br., po każdej niedzielnej mszy św., w kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 oglądać można wystawę prac fotograficznych wyróżnionych w konkursach: „Kaplice i krzyże przydrożne” oraz „Nagrobki i pomniki cmentarne”. Organizatorzy konkursów – Stowarzyszenie Ars Populi, Muzeum Historii Fotografii w Krakowie i krakowskie Muzeum Archidiecezjalne – od 2002 roku organizują ogólnopolski konkurs fotograficzny pod wspólnym hasłem: „Chrońmy od zapomnienia kulturę ludową”. Celem tej inicjatywy jest utrwalenie na fotografii ginącej sztuki ludowej i szeroko pojętego dziedzictwa kulturowego. Na nowohuckiej wystawie zgromadzono 78 nagrodzonych fotografii.

(S.W.) Fot.: Stanisław Wójcik



UCZNIOWIE „SETKI” POMAGAJĄ W GALERIACH NCK

5 i 6 kwietnia br. w Szkole Podstawowej nr 100 w os. Albertyńskim już po raz drugi odbył się kiermasz świąteczny pod hasłem „Dar Serca”. Całkowity dochód z imprezy, 1170 zł, organizowanej w ramach akcji „Pola Nadziei”, przeznaczono na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Nowej Hucie.

Przygotowaniem i przeprowadzeniem kiermaszu zajęły się wychowawczynie klas II a i II c – mgr B. Gumulińska i mgr J. Baraniach. Ak-

cję poparli rodzice uczniów, piekąc smaczne domowe ciasta i ciasteczka. Trwający w czasie wszystkich przerw kiermasz cieszył się ogromnym zainteresowaniem zarówno uczniów, jak i nauczycieli. Wsparli go również rodzice i dziadkowie, dokonując w szkole wielkanocnych zakupów. Szkolny kiermasz stał się piękną „lekcją wychowawczą” dla uczniów – ucząc wrażliwości na potrzeby innych.

(S.W.)

Od 20 kwietnia w Galerii Centrum, budynek „C” Nowohuckiego Centrum Kultury, można oglądać wystawę fotografii Stefana Figlarowicza „Tu mieszkam”. Ekspozowane zdjęcia to cykl fotografii artysty z roku 1983. W tym samym budynku, od piątku 23 kwietnia, czynna będzie wystawa fotografii z Azji Południowo-Wschodniej Zbigniewa Borysa. Natomiast w środę, 28 kwietnia o godz. 18.00 w foyer budynku „B” odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa i rzeźby Joanny Łapuszek.

(f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Pójdź za Mną!

(por. Ewangelia św. Jana 21, 1–19)

To jest drugie „Pójdź za Mną” jakie usłyszeli Apostołowie od Chrystusa. Pierwsze miało miejsce na początku, gdy Mistrz dopiero gromadził uczniów. Obecne następuje już po wszystkich wydarzeniach związanych z nauczaniem, męką i śmiercią.

Każdy chyba, kto traktuje swoje życie jak prawdziwe słuchanie głosu Boga, zna to doświadczenie potwierdzenia swego powołania. U różnych osób może ono mieć mniej lub bardziej dramatyczny przebieg. W każdym razie jest i trzeba na nie odpowiedzieć.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SEFINKS: ● 23 i 24.04 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Historie kuchenne” (Norwegia-Szwecja, 15 lat), godz. 19.00 – „Symetria” (Polska, 15 lat). ● 25.04 (niedziela): godz. 17.00 – „Symetria”, godz. 19.00 – „Historie kuchenne”. ● 27.04 (wtorek): godz. 17.00 – „Symetria”, godz. 19.00 – „Historie kuchenne”. ● 28.04 (środa): godz. 17.00 – „Symetria”, godz. 18.50 – DKF „Kropka” – „Co? W imię czego? Jak?”. ● 29.04 (czwartek): godz. 17.00 – „Historie kuchenne”, godz. 19.00 – „Symetria”.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

„SYMETRIA”

Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza na film Konrada Niewolskiego (autora offowego dzieła „D.I.L.”) pod tytułem: „Symetria”. Jest to opowieść o młodym, bezrobotnym chłopaku po wyższych studiach, który zupełnie niewinnie trafia do aresztu śledczego (praktycznie więzienia) pod zarzutem napadu na starszą kobietę i nie wskazuje, by szybko miał z niego wyjść. Reżyser przedstawia historię człowieka postawionego w sytuacji ekstremalnej – bohater znalazł się w celi, w której siedzi więzienna elita: tak zwana grypserska. Mógł dostać miejsce w celi „frajerów”, ale nie chciał. Odtąd będzie musiał przystosować się do nowych warunków, nauczyć grypsersy, jej praw, niepisanego kodeksu zachowań, ponieważ w więzieniu człowiekiem jest tylko ten, kto potrafi się przebić – tzw. „git-człowiek”, reszta to frajerzy. Jeśli grypsersa go zaakceptuje – odbije się od dna, na którym nieoczekiwanie się znalazł.

Niewolski stawia trudne pytania, zmusza do refleksji, nie daje spokoju. Jako reżyser znakomicie współpracuje z całą ekipą, pozwala uwolnić prawdziwe talenty (operatora Arkadiusza Tomiaka, aktorów z odtwórcą głównej roli Arkimem Detmerem na czele). Ważną rolę kreuje Andrzej Chyra, do filmu wiele również wnosi niepokojąca, klaustrofobiczna muzyka autorstwa Michała Lorenca. MJ

SEZON LOTNICZY OTWARTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)
Zaproszonych gości powitał dyr. AK Paweł Agaciak, a uroczystego otwarcia dokonał prezes AK prof. Andrzej Samek. Krótko podsumował on ubiegłoroczny sezon, w którym Aeroklub Krakowski zajął drugie miejsce w Polsce wśród 55 aeroklubów, ulegając minimalnie Warszawianom. Zapowiedział, że w tym roku Kraków ma ambicję zajęcia pierwszego miejsca w kraju. Osiągnięcia AK docenił Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski przyznając specjalny puchar za promocję Stołecznego Królewskiego M. Krakowa. Sukcesów życzył gospodarz terenu, gdzie mieści się lotnisko, zastępca wójta Józef Rysak z Gminy Igołomia-Wawrzeńczyce.

Program uroczystości obejmował postawienie balonu Kraków, przelot samolotu PZL 104 z szybowcem „Puchacz”. Interesujący był pokaz motoparolotni. Maszynę z miękkimi skrzydłami spadochronowymi (50 m kw.) pilotował znany instruktor Leszek Mańkowski. W rozmowie ze mną zapowiedział udział w tym roku po raz pierwszy reprezentacji Polski na Mistrzostwach Świata w tej dyscyplinie w Portugalii. Życzymy sukcesów. Niestety ze względu na złą pogodę i niski pułap chmur nie odbyły się skoki spadochroniarzy. Natomiast zrealizowano loty widowiskowe dla gości. Ja także usiadłem w czteroosobowym C 172 („Cesna”) obok pilota instruktora Ireneusza Pasia i odbyłem lot nad Igołomią-Wawrzeńczykami i częściowo Nową Hutą. Wrażenia niezapomniane. Widok z góry licznych tuneli foliowych pozwala zrozumieć, że jest tutaj zagłębie nowalijkowe dla Krakowa. Krzątający się jak

mrówki ludzi i małe jak zabawki maszyny rolnicze i samochody mimo soboty wskazywały na ożywienie wiosenne.

Korzystając z okazji, odbyłem w kularach kilka rozmów z długoletnimi pilotami i instruktorami. Płk rez. Ryszard Łabaj ukończył Technikum Mechaniczne w Krakowie w 1950 roku i dostał się do Szkoły Orłat w Dęblinie, którą ukończył w 1952 roku. W Dęblinie szkolił się na samolotach śmigłowych UT-2, JAK-9 w różnych wersjach. Po czym służył w 2 Pułku Lotnictwa pod dowództwem mjr. Rybackiego na lotnisku w Rakowicach w Krakowie, a następnie po jego przeniesieniu w 1955 r. w Balicach. Tu już latał na odrzutowcach takich jak MIG 15, MIG 17 bis. Swoją karierę kontynuował w 31 Pułku Lotnictwa Myśliwskiego w Warszawie pod dowództwem płk. Władysława Hermaszewskiego, brata Mirosława, pierwszego polskiego kosmonauty. Wówczas brał udział w słynnych defiladach lotniczych na święta państwowe, gdzie latał w szyku 64 samolotów skrzydło w skrzydło (w odległości 2 metrów) nad Warszawą. Jako jeden z doświadczonych pilotów oblatywał nowe maszyny w Mielcu. Służył w lotnictwie zakończył w 1976 roku.

Janusz Tarnowski to chodząca legenda początków AK w Pobiedniku. Był tutaj od początku, tj. od jesieni 1951 roku, gdy AK przeniesiono z Pasternika i Balic. W tamtym roku postawiono hangary. Jeden przeniesiono z Balic, a drugi z lotniska na Rakowicach. Stoją do dzisiaj. W 1952 rozpoczęto pierwsze kursy spadochroniarskie, szybowcowe, samolotowe i mode-

larskie. Jednym z podstawowych instruktorów był

Janusz Tarczyński. Szkolił młodych ludzi przez 25 lat. Takiej termiki wnoszenia dla szybowców jak nad kominami huty to nigdzie nie było – wspomina. Szkolił szybowników na różnych



Weterani lotnictwa. Od lewej: Maria Płader, Mieczysław Bulat, płk Zbigniew Sobeńko i por. Józef Zubrzycki.

szybowcach poniemieckich, „żurawach”, „salamandrach”, „jerzykach”. SG -38, a potem na „bocianach”. Był instruktorem, pilotując m.in. CSS 13, PO 2 (słynne „kukuruźniki”), „junaki”, „szpaki”, „gawrony”, „złiny”, JAK-i i popularne AN-y zwane „Antkami”. Przeżyłem ciężką katastrofę podczas wyprawy po złote runo do Afryki. – mówi z uśmiechem. Lecąc na wysoko-

ści kilkunastu metrów nad polem bałweń w Egipcie z opryskiem stracił ciąg i runął na ziemię. Dwa lata leczył się w Konstancinie, ale powrócił jeszcze do lotnictwa i przez 12 lat był czynnym instruktorem. Teraz jest sędzią w zawodach lotniczych o klasie międzynarodowej.

Tadeusz Augustyniak zaczynał karierę jako szybownik i pilot w 1946 roku w Balicach. Przez długie lata był instruktorem w Pobiedniku. Później przeszedł do lotnictwa sanitarnego i górskiego. Brał udział w licznych akcjach: ratowniczych w górach. I tak oprócz lotnictwa tykał drugiego bak-

piołek, a także obecny komendant Szkoły Orłat gen. Tadeusz Kuziora. W 1968 przeszedł do lotnictwa sanitarnego i latał także śmigłowcami. Z uśmiechem wspomina awaryjne lądowanie w Zaborni tuż przy ruchliwej „zakopiance”.

Mieczysław Bulat z lotnictwem związany jest od 1946. W tym roku w Bodzowie razem z Wolańskim przeszli kurs szybowcowy. Później przez 33 lata był instruktorem szybowcowym i samolotowym. Osiągnął sporo sukcesów w szybownictwie. Latał na przewyższenia w Tęgoborzy. Obecnie jest kronikarzem krakowskiego aeroklubu. To on dokumentuje kamerą i aparatem fotograficznym ważniejsze wydarzenia. To on razem z red. Marianem Oleksym byli moimi przewodnikami wśród gości uroczystości otwarcia sezonu lotniczego 2004. Za co serdecznie dziękuję. Warto jeszcze wspomnieć, że w spotkaniu wzięła udział grupa członków Krakowskiego Klubu Seniorów Lotnictwa. Byli wśród nich znani z czasów II wojny piloci Józef Zubrzycki i Zbigniew Sobeńko, o których losach pisaliśmy niedawno na łamach „Głosu”. Rozmawiałem z Marią Płader sekretarzem zarządu Krakowskiego Klubu Seniorów Lotnictwa, która przez długie lata była związana z AK, opiekując się sprzętem i odpowiadając za bezpieczeństwo lotów. Była także członkiem wielu komisji powypadkowych. Zawsze starała się dociec prawdy i obiektywnie wytłumaczyć przyczyny wypadków lotniczych. Sama doświadczyła skutków katastrofy lotniczej, tracąc w niej męża pilota.

Mógłbym jeszcze długo relacjonować rozmowy z nestorami lotnictwa przypominające interesujące wydarzenia, ale postaram się razem z red. Marianem Oleksym powracać do nich w osobnych publikacjach. Natomiast na razie zapraszam pasjonatów lotnictwa na lotnisko w Pobiedniku, albowiem sezon 2004 został już otwarty.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Autor

TO NIE GRAFICZNIARZE

Ostatnio na łamach „Głosu” zamieściłem cykl artykułów ukazujących wspólnoty mieszkaniowe w działaniu. Są wśród nich takie, które wykonują kosztowne ogrzewanie swoich bloków. Zyskują mieszkańcy, którzy mniej płacą za energię ciepłą. Ponadto dzięki estetycznie wykonanym elewacjom zaczęła się poprawiać estetyka naszych nowohuckich osiedli. Wszystko byłoby dobrze, gdyby nie grupa bezmyślnych wyrostków. To oni na nowych murach zaczynają wypisywać czarnym sprayem wulgarne napisy. W ten sposób niszczą mury odnowione znacznym nakładem pracy i środków finansowych. Często dzieje się to przy milczącej akceptacji rodziców lub zastraszonego sąsiada. Czy tak musi być? Na to pytanie próbowała sobie odpowiedzieć grupa przedstawicieli wspólnot mieszkaniowych zarządzanych przez PPU ADREM S.A., która zaprosiła mnie na spotkanie w Oddziale Obsługi Mieszkańców nr 6 w os. Kazimierzowskim.

Dyskusja była momentami bardzo ostra, a szczególnie w pierwszej fazie skierowana na krytykę służb porządkowych.

ŚLĄBE SŁUŻBY PORZĄDKOWE

Zaczął pan A.W. z os. Jagiellońskiego 4, który wprost zarzucił bezczynność policji w tych sprawach. Twierdził, że mundurowi tylko kontrolują picie alkoholu pod sklepami, a nie wchodzą głębiej w osiedla. Jest pewien, że gdyby tak liczne patrole krążyły po osiedlach, to by był większy porządek. Zresztą chuligani nie boją się policji. Obecnie nie wolno tknąć wyrostka. „Dawniej, jak ja byłem młody i milicja dopadła mnie w parku, to najpierw pałowali, a potem się pytały. Wtedy baliśmy się milicji i czuliśmy do niej respekt. I tak powinno być dzisiaj.” – podsumował. Był to zatem zwolennik silnych służb represyjnych w postaci policji, bo uważał, że Straż Miejska nic nie robi, tylko kontroluje pojazdy źle parkujące. Nawet domagał się likwidacji tej formacji, celem wzmocnienia policji. Zwolennikami podobnej koncepcji byli niektórzy radni miejscy z LPR. Podobnie zdecydowanego działania służb porządkowych domagał się pan S.W. z os. Albertyńskiego 28. „Utrzymujemy tyle policji i strażników miejskich z naszych podatków i co z tego. Sprawna policja i straż miejska, która zainteresowałaby się pseudograficznymi, szybko mogłaby ten proceder ukrócić. Właściwie większość napisów jest czyniona tą samą ręką na danym bloku i sprawnie przeprowadzone postępowanie powinno ujawnić sprawcę. Tylko kto się tym przejmuje? – pytał. A może jakby obciążyć sprawcę lub jego rodziców kosztami odnowienia elewacji, to by się wreszcie ktoś opamiętał. Wydaliśmy pół miliona na ogrzewanie bloku i już po kilku miesiącach pojawiały się na murach napisy”. D.R. z tego samego bloku dodał: „gdyby takiego jednego złapano i przykładowo ukarano z policzeniem kosztów remontu, to może podziałałoby to prewencyjnie”.

Pan H.J. domagał się aktywności służb porządkowych w godzinach wieczornych i nocnych. Większość aktów wandalizmu bowiem dzieje się o tej porze. „Kiedy zgłosiłem wybrzek chuligański wieczorem, to policja przyjechała dopiero po godzinie...”

USPRAWNIĆ STRAŻ MIEJSKĄ

Również Straż Miejska powinna patrolować osiedla wieczorem i nocą. H.J. był zwolennikiem istnienia Straży Miejskiej, tylko doma-

gał się jej usprawnienia i precyzyjniejszego działania w zakresie swoich kompetencji. Funkcjonariusze SM powinni zajmować się właśnie drobniejszymi wykroczeniami bardziej dogłębnie. Strażników czasami widać przy „Tomeksie”, jak przepędzają nielegalnie handlujących, ale już nie egzekwuje się sprzątania śmieci, które w tym rejonie powinny być częściej usuwane. Inny przykład poruszył W.S. z Albertyńskiego: to brak zdecydowanej reakcji ze strony strażników na liczne reklamy i ogłoszenia wieszane byle gdzie i jak. „Przecież taki reklamodawca pozostawia kontakt do siebie i tylko trzeba mu wlepić mandat i już nie będzie niszczył elewacji czy wieształ ogłoszenia na klatkach”. W tym momencie włączyła się pani kierowniczka Wiesława Baster i powiedziała, że w tym przypadku powinno być większe współdziałanie mieszkańców z administracją. Takie przypadki wieszania reklam na zasobach zarządzanych przez ADREM S.A. trzeba zgłaszać w administracji, a ona już podejmie interwencję w Straży Miejskiej.

WIĘCEJ WSPÓŁPRACY...

... – dodaje S.M. z os. Kalinowego 1 – może przynieść efekty. Dziwię się tylko policji, że nie reaguje nie tylko na wulgarne napisy skierowane przeciwko niej, ale wręcz ujawnianie informacji typu kto pracuje w danym bloku w policji albo zamieszczanie numerów rejestracyjnych nieoznakowanych wozów policyjnych. Przecież w takiej sytuacji policja powinna się zainteresować, kto takie napisy wykonuje, i sądzić, że łatwo by doszła do sedna sprawy. No, ale jeśli kontakt z dzielnicowym jest utrudniony, to o czym tu mówić. A.W. stanowczo domagał się obecności patroli pieszych w osiedlach i to zarówno policji, jak i Straży Miejskiej razem współdziałających. Niech nie wożą się w samochodach, ale pochodzą pomiędzy blokami.

TO NIE GRAFICZNIARZE...

...niszczą elewację naszych bloków stwierdziła pani H.K. z os. Albertyńskiego 31. Byłam za granicą i coś wiem o graficznarach. To są ludzie wykonujący pewnej rodzaj sztuki. Tam się im stwarza możliwość, aby mogli się wyżywać w tej dziedzinie. U nas też powinno się zbudować specjalne mury albo udostępnić miejsca, gdzie mogliby graficznarze malować. U nas elewacje malują nie graficznarze, ale gówniarze piszący wulgarne napisy. Niestety u nas na osiedlach trwa rywalizacja kibiców Wisły, Cracovii, czy Hutnika – dodaje J.Z. z Kalinowego. – Większość napisów wiąże się z tą pseudorywalizacją. Jakby dotrzeć do tych kibiców, aby dopingowali swoje drużyny na boisku, a nie poprzez wypisywanie wulgarnych haseł...

PROBLEM Z PSEUDOKIBICAMI...

...jest bardziej nabrzmiały, niż nam się wydaje. Do największych dewastacji dochodzi po meczach piłkarskich. Może bardziej skomasywane i operatywne służby porządkowe w tym czasie zapobiegłyby zniszczeniom. To jest prawdziwy problem i to już nie tylko dotyczący malowania na elewacjach wulgarnych napisów – dodaje M.R. z os. Albertyńskiego 16. W os. Kazimierzowskim jest banda, która z siekierami i innymi niebezpiecznymi narzędziami terroryzuje otoczenie. Kiedy wreszcie policja zrobi z nimi porządek? Już były przypadki pobicia, a nawet zabójstw, a najprawdopodobniej sprawcy – pseudokibice – są bezkarni. Niedawno z katapult ostrze-

lali kamieniami bloki w os. Albertyńskim. Powybijano szyby i poniszczono zaparkowane samochody. Tak dalej być nie może.

ZŁE WZORCE W RODZINIE

Najbardziej konstruktywny głos zabarała pani A.S. z os. Albertyńskiego. „Żadnego najbardziej sprawne służby porządkowe nie załatwią sprawy. Trzeba przyjrzeć się przyczynom. Negatywne zjawiska, jakimi są bezrobocie i brak zajęcia dla młodych ludzi, to przyczyna. Niestety sporą winę ponoszą rodzice. Zdarza się, że młodzi ludzie trzymają w swoich pokojach farby i nikt ich nie zapyta, po co. Sama widziałam jak, matka podawała synowi spray. Czy ci ludzie są pozbawieni wyobraźni? Potem się dziwią, że czynsz drożeje. A z czyich pieniędzy mamy naprawiać te dewastacje? Właśnie z kieszeni takich rodziców bez pomysłu”. „Złe wzorce tkwią w rodzinie dodaje M.R. – Jak ojciec sam przesiaduje na ławce, popijając piwko i przeklinając, to jaki ma przykład jego małego syna?”

FORMALISTYCZNA POLICJA

„Chuligaństwo było i na pewno będzie. Trzeba się zastanowić, jak je ograniczać i mu przeciwdziałać”. – powiedział A.R. – „Policja nie może rozpoczynać rozmowy od legitymowania swojego informatora. Nie przyjmuje się zgłoszeń anonimowych. Dlaczego? Ludzie nie zgłaszają policji wybrzków, bo się potem boją tego, że dziwnym trafem sprawcy tych czynów bardzo szybko poznają ich dane personalne. Kończy się to w najlepszym przypadku rysą na samochodzie lub zniszczeniem opon, a bywa, że w ogóle dewastacją auta. Jeśli ktoś mieszka na niższym piętrze, to chuligani potrafią mu wybić okno w domu. Policja musi swoimi działaniami pozyskać zaufanie obywateli, aby mogła liczyć na ich współpracę”.

RADYKAŁNE POMYSŁY

Była grupa mieszkańców, która zgłaszała daleko idące pomysły. Pan J.H. z os. Albertyńskiego zaproponował nawet zakaz sprzedaży czarnych farb sprayowych dzieciom i młodzieży. Ten pomysł jednak nie znalazł akceptacji zebranych. Inny pomysł to rozwój monitoringu w osiedlach nowohuckich w sytuacji, gdy wspólnot mieszkaniowych nie stać na wykupywanie dodatkowych usług w prywatnych agencjach ochroniarskich. Dlaczego monitoring jest tylko prowadzony przy pl. Centralnym, może by się przydał w rejonie Andersa, Dąbrowskiej i Broniewskiego. Przy tej okazji dostało się trochę władzom lokalnym. Pan R.S. z os. Albertyńskiego stwierdził: „ludzie, o czym wy mówicie, ja w Radzie Dzielnicy nie mogę się doprosić o zamontowanie dodatkowych lamp przed blokiem i przeniesienie ławki spod okien w inne miejsce, a wy chcecie monitoring. Co prawda nasz przewodniczący zarządu dzielnicy jest nawet przewodniczącym Komisji Praworządności w Radzie Miasta i dużo mówi o programie „Bezpieczny Kraków”, ale w ślad za tym nie idą żadne odczuwalne przez mieszkańców działania – dodał sceptycznie. – Mam więcej zastrzeżeń do naszych władz dzielnicowych, ale to już sprawa na odrębną publikację i zapowiedział swoją wizytę w redakcji.

Na zakończenie głos zabarała pani kierownik OOM nr 6 PPU ADREM S.A. Wiesława Baster i zapowiedziała pośredniczenie we współpracy pomiędzy wspólnotami a służbami porządkowymi. W najbliższym czasie planuje się zorganizowanie spotkań z dzielnicowymi oraz przedstawicielami Straży Miejskiej. Zebrani prosili mnie natomiast o szybką publikację i częstsze poruszanie tych spraw na łamach „Głosu”. Zatem spełniając ich prośbę, zamieszczam powyższą relację ze spotkania i obiecuję powrócić do sprawy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

(CIAG DALSZY ZE STR. 1)

WIECZÓR 26 STYCZNIA 1944

RANEK 29 STYCZNIA 1944

W 50 LAT PÓŹNIEJ

ZA ZAMACH

★ ★ ★

KRYSTYNA LENCZOWSKA

23 kwietnia 2004 r., nr 17 (681)

Z NOTESU KIBICA

24.04 (sobota) – godz. 11, młodzieżowy turniej bokserski (hala Tomek-su na Suchych Stawach)

24.04 (s) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Wisła Jeziorzany; godz. 17: Wanda – Pozowianka

24.04 (s) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Cracovia, Krakus – Olimpic Kraków; godz. 13, liga juniorów młodszych: Hutnik – Cracovia, Krakus – Olimpic

24.04 (s) – godz. 16, trzecia liga piłkarska: Hutnik – Wisła II Kraków

24.04 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Naprzód Ochmanów – Wisła Niepolomice

25.04 (niedziela) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Wawrzynianka; godz. 16: Bibiczanka – Grębalowianka, JKS Żelków – Wiarusy Igołomia; godz. 16.30: Wisła Rząska – Sokół Kocmyrzów

25.04 (n) – godz. 16, druga liga żużlowa: Wanda – PTŻ Pila

25.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Garbarnia II Kraków – Szreniawa Koszyce

25.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex Branice – Piłkarz Podłęże; godz. 17: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Promień Zakrzewiec.

Z FUTBOLOWYCH KLAS

Klasa A – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Grębalowianka 3-3 (2-2): Bodzioch 2, Sado – R. Kręcis 2, Sowa. Drużyna z Grębalowa prowadziła w 6 min 2-0, a później 3-2, tracąc zwycięstwo w 89 min. Wiarusy Igołomia – Bibiczanka 1-1 (1-1), dla gospodarzy Penkalski. Wawrzynianka – JKS Żelków 3-4 (2-1), bramki: Micek, Gorczowski, Wojsiński. Wisła Rząska – Partyzant Dojazdów 2-2 (0-0), dla gości: Madejczyk, Sikora. Prowadzi Płomień Jerzmanowice – 43 pkt. 3. Igołomia – 30, 5. Sokół – 25, 7. Grębalowianka – 20, 8. Partyzant – 20, 13. Wawrzynianka – 13.

Klasa A – grupa II. Wisła Jeziorzany – Wanda 1-2 (0-0): Marszałek, Bobela. Nowohucy piłkarze zwycięstwo nad również zagrożoną Wisłą zapewnili sobie w 90 min. Victoria Krak Gamma – Hutnik II 2-1 (0-0): Wiacek. Na czele jest Radziszowianka – 43, 8. Hutnik II – 18, 9. Wanda – 16.

Klasa A – grupa III. Czarni Staniatki – Złomex Branice 0-3 (0-2): Włodarczyk 2, Rosiek. Wisła Niepolomice – Wilga Koźmice Wielkie 1-0 (1-0): Budek. Czarnochowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 2-1 (0-1): Czarnecki. Liderem jest Węgrzanka – 38, 2. Złomex – 31, 6. Wisła – 24, 7. Nadwiślanka – 22.

Klasa B – grupa III. Sparta Skrzyszowice – Strażak Przybysławice 3-0, Błyskawica Wyciąże – Kosynierzy Łuczyce 4-1. (dan)

MAŁO ZDECYDOWANI

Dużo zespołów jest zagrożonych degradacją z czwartej ligi (grupa zachodnia), a z takimi przeciwnikami trudno się gra, gdyż stosują najprostsze, czasem nawet prymitywne środki. Wśród nich jest Świt Krzeszowice, który w sobotę pokonał Puszczę Niepolomice 1-0 (0-0). Jedyna bramka padła w 27 min i od tej pory gospodarze myśleli tylko o obronie. Puszczę nacierała do końca, nie brakło jej możliwości wyrównania, ale jej piłkarzom brakowało zdecydowania pod bramką Świtu. Pierwsze miejsce zajmuje Kmita Zabierzów – 51 pkt, Puszczę jest ósma – 28. (dan)

PODARUNKI OBROŃCÓW

HEKO CZERMNO – HUTNIK 3-0 (2-0)

1-0 Piechna (34), 2-0 Atanasković (45, samobójcza), 3-0 Wojtaszek (89, karny).

HUTNIK: Sotnicki – Kostera (78 Blachacz), Atanasković, Pasionek, Papię – Stanula (46 Kołodziej), Kaczor, Kwieciński, Kępa – Madejski (72 Dutka), Kozielec.

Sędziował Artur Radziszewski z Lublina. Żółte kartki: Wojtaszek, Zimoch oraz Kaczor. Widzów 700.

Nie udało się nowohuckim piłkarzom ten wyjazd. W spotkaniu czołowych drużyn grupy małopolskiej trzeciej ligi zespołem wyraźnie lepszym byli gospodarze. Jednak nie musiało tak być, gdyż krakowianie mieli kilka szans na zdobycie bramki, jeszcze przy stanie 0-0. Dwa razy (w 15 min i 20 min) mógł tego dokonać Tomasz Kozielec, ale doświadczony golkeeper Heko, Sebastian Łukiewicz, nie dał się pokonać. Natomiast Piotr Madejski strzelił nad poprzeczką, a Robert Stanula, mając przed sobą jedynie Łukiewicza, dał się jednak dogonić jednemu z rywali.

Takich problemów ze skutecznością nie mieli zawodnicy świętokrzyskiej drużyny. W 34 min po dośrodkowaniu Zbigniewa Wojtaszka najlepszy strzelec tej grupy, Grzegorz Piechna,

uzyskał dla nich prowadzenie. Tuż przed końcem pierwszej połowy gospodarze wykonywali rzut wolny (ręka Gorana Atanaskovića). Po centrze Pawła Zawistowskiego stojący przy słupku Atanasković tak uderzył piłkę głową, że pokonał Waldemara Sotnickiego.

W drugiej połowie krakowianie poczynili parę zmian, ale niewiele im przyniosły. Próbowali atakować, lecz czynili to dosyć niemrawo, a że Heko grało uważnie w obronie, to hutnicy nie stworzyli groźnych okazji, ostrzegając bramkę Łukiewicza z rzutów wolnych. Natomiast gospodarze od czasu do czasu wyprowadzali kontry i tuż przed końcem spotkania doczekali się trzeciego gola. Akcję rozpoczął Krzysztof Hajduk (kiedyś w Hutniku), a składającego się do strzału Ja-

kuba Grzegorzewskiego sfaulował wyjątkowo słabo w tym dniu dysponowany Atanasković i arbiter odgwizdał „jedenastkę”. Skutecznym wykonawcą był Wojtaszek.

– Gospodarze byli od nas lepsi, mieli więcej okazji i zasłużenie wygrali. Chociaż gdyby Kozielec wykorzystał na początku jedną z sytuacji, to kto wie, jaki byłby końcowy rezultat – podsumował trener Hutnika Robert Kasperczyk. (dan)

1. Kolporter Kielce	21	48	45-15
2. Stal Rzeszów	21	43	34-14
3. Heko Czermino	21	39	37-19
4. Górnik Wieliczka	21	36	35-37
5. Hutnik Kraków	20	35	34-29
6. Wisła II Kraków	21	32	32-25
7. Stal Stalowa Wola	21	30	24-22
8. Hetman Zamość	21	29	23-23
9. Motor Lublin	21	27	26-27
10. Polonia Przemyśl	21	25	29-33
11. Pogoń Staszów	21	24	29-29
12. Sandecja N. Sącz	20	24	21-25
13. Resovia	20	23	20-18
14. Siarka Tarnobrzeg	21	19	14-32
15. Tomasovia	21	18	16-36
16. Proszowianka	21	9	11-36

OŚWIECENIA LIDEREM III LIGI

W okresie świąt wielkanocnych rozegrano kolejne mecze w ramach rozgrywek piłki nożnej pięciosobowej w ligach I-III. Występującą w III lidze drużyną TKKF Oświecenia z nowym kierownikiem drużyny Piotrem Kucem na czele odnotowała dwa kolejne zwycięstwa. Pierwszy mecz Oświecenia pewnie wygrało z ekipą Żarłacz w stosunku 8:1. Wynik wyraźnie odzwierciedla przebieg rywalizacji. Drużyna z Nowej Huty konsekwentnie realizowała zadania taktyczne wyznaczone przez trenera, baczna uwagę poświęcając grze obronnej. W efekcie tylko jedna stracona bramka, natomiast bramki dla Oświecenia zdobyli: Ł. Wolczyk 4, M. Marek 2 oraz K. Maciejowski i M. Kubala po jednej. Drugie spotkanie rozegrane z drużyną Bigmar miało już inny przebieg. Oświecenia przystąpiło do tego meczu w roli zdecydowanego faworyta i przez większość czasu zawodów atakowało. Jednak brak koncentracji w grze obronnej oraz ambicja przeciwników przy wyprowadzaniu kontrataków napędziły sporo strachu wiernym kibicom z Nowej Huty zgromadzonym na hali w Zielonkach. Ostatecznie po ciekawym pojedynku Oświecenia wygrało 9:5. Łupem bramkowym podzielili się: Ł. Wolczyk 4, M. Marek 2, K. Maciejowski. A. Turczyk i A. Kowalski. W oby-

dwu spotkaniach drużynę Oświecenia reprezentowali ponadto: bramkarze: Ł. Krzoska, K. Czarnecki, Z. Kieć oraz zawodnicy z pola: M. Cieśla, D. Oleksy, Ł. Izbiński, Ł. Kubala, R. Druzgała i A. Pater. Oświecenia po 6 kolejkach spotkań niezmiennie zajmuje pierwszą lokatę w tabeli. W okresie przedświątecznym również na hali sportowej w Zielonkach rozegrano ostatni turniej z cyklu Turniejów o Puchar Małopolskiego TKKF i Dziennika Polskiego. W całym cyklu wzięły udział 53 zespoły. Wśród nich na wyróżnienie zasługuje drużyna Oświecenia II prowadzona przez kierownika zespołu Zbigniewa Kiecia. Młoda ekipa z Nowej Huty, występując w większości turniejów, zajęła w ostatecznej klasyfikacji 3 lokatę. W ostatnim turnieju Oświecenia II zajęło 2 miejsce, ustępując w finale renomowanej drużynie Azorów grającej na co dzień w I lidze krakowskiego futsalu. Drużyna Oświecenia II w pełni spełnia pokładane w niej nadzieje zarządu TKKF Oświecenia i już niebawem wystartuje w rozgrywkach IV Ligi Piłki Nożnej Pięciosobowej. Drużyna Oświecenia II: Z. Kieć, D. Zagórowski, M. Pacanowski, A. Turczyk, W. Kobyłski, M. Inglot, R. Druzgała, Ł. Regulski, A. Pater, Ł. Koźmik i D. Kieć. (maho)

LAJKONIK ODJECHAŁ

Przez trzy dni odbywał się w hali Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych na os. Handlowym i hali Tomeku XXIX Międzynarodowy Turniej o Puchar Lajkonika w piłce ręcznej dziewcząt i chłopców. Wzięło w nim udział 37 drużyn, w tym 10 zagranicznych.

Rywalizacja dziewcząt z rocznika 1988 zakończyła się zwycięstwem austriackiego Hypobank Wiedeń, drugi był Orlik Mielec, który wyprzedził USK Kolarovo. Na szóstym miejscu uplasował się Kusy. W najlepszej „siódemce” zawodów znalazła się Justyna Mrówka (Kusy). W zmaganiach szczyptnistek o rok młodszych również najlepsze był Austriaczki z Hypobanku, za którymi znalazły się Sparta Gubin i Onnereds Göteborg (Szwecja).

Na piątej pozycji znalazł się Kusy, a dziesiąta była druga drużyna tego klubu. W „siódemce” znalazła się Katarzyna Orlińska (Kusy).

Lepiej powiodło się chłopcom z Kusy (rocznik 1988). Wygrał Ner Podębice, na drugim miejscu był Pałac Młodzieży Tarnów, ale trzecią lokatę zajął Kusy. Kolejna z nowohuckich drużyn, Krakowiak, uplasowała się na ósmej pozycji. Do najlepszej „siódemki” turniej wybrani zostali m.in.: Karol Franczak, Marcin Górski i Krzysztof Klimek z Kusy.

Rywalizacja wśród chłopców z rocznika 1989 zakończyła się sukcesem Sparty Ostrów Wlkp. Na dalszych pozycjach uplasowały się zespoły: 2. Onnereds, 3. Kusy, 6. Kusy II, 9. Krakowiak. Do „siódemki” zawodów wy-

brani zostali Dariusz Rosiek (Kusy) i Ryszard Miodoński (Kusy II).

Podczas turnieju pamiętano również o osobach zasłużonych dla piłki ręcznej w naszym województwie. Z okazji 75-lecia tej dyscypliny w Małopolsce odznaczeniami „Zasłużony dla Sportu” uhonorowane zostało liczne grono osób. Złote odznaki otrzymali: Piotr Dudol, Jacek Gomulec, Zbigniew Gorączko, Włodzimierz Strzelec, Edward Surdyka, Ryszard Szkutnik, Andrzej Wiśniewski; srebrne: Elżbieta Fornal, Barbara Melnyczuk, Lidia Walczyk, Leszek Dubiński, Paweł Franczak, Tadeusz Franczak, Ryszard Tabor, Kazimierz Zawrotniak; brązowe: Ewa Salomon, Andrzej Barański, Marcin Bozek, Michał Goliński, Adam Górski, Wojciech Marcinek, Wojciech Michalik, Edward Szkarłat, Wiesław Tabak, Andrzej Zapiórkowski. (dan)

Początek rundy rewanżowej nie był udany dla piłkarzy Szreniawy Koszyce, ale nareszcie udało im się odnieść zwycięstwo. W 18 kolejce pokonali na

WRESZCIE WYGRALI

swoim boisku Błękitnych Modlnica 2-0 (2-0). Gole dla gospodarzy zdobyli Łukasz Jasielski i Marcin Pitula. Po zdobyciu drugiego gola w 38 min gospodarze nastawili się na grę z kontry i mogli jeszcze zmienić wynik. Jednak po dotarciu na pole karne Błękitnych zdarzało im się „przedobrzyć” i zamiast od razu strzelać, niepotrzebnie zwlekali. Liderem krakowskiej klasy okręgowej jest Słomniczanka – 43 pkt. Szreniawa zajmuje szóstą lokatę. (dan)

TAK SAMO GRALI

Zakończyły się rozgrywki Gimnazjady w siatkówce chłopców. W finałowych zmaganiach na szczelb miejscowym wzięło udział osiem drużyn, w tym dwie z Nowej Huty.

Były to reprezentacje Gimnazjów 45 i 46. Zespół G45 (os. Willowe) zajął w swojej grupie trzecie miejsce, mając gorszą różnicę setów od wyprzedzającego go G5 i nie awansował do półfinału turnieju. Znalazło się w nim G46, które w każdym meczu wygrywało w takich samych rozmiarach. Drużyna ta pokonała po 2-0 G33, G76 i G7. W półfinale siatkarze z os. Teatrального wygrali z G5 2-0 (25-9, 25-11), a w spotkaniu o pierwsze miejsce w podobny sposób rozprawili się z G33 2-0 (25-10, 25-11). Trzecią lokatę zajęło G5, zwyciężając z G16 2-1. Dzięki temu sukcesowi drużyna G46 awansowała do rozgrywek wojewódzkich, które odbędą się w maju, w Brzesku bądź Nowej Hucie. Najlepsza ekipa z tych zawodów wystąpi w finale ogólnopolskim.

W zespole G46 (trenerzy Mirosław Janawa i Ryszard Pozlutko) wystąpili: Wiktor Zych, Mateusz Sikora, Kamil Oglódek, Przemysław Pamera, Bartosz Paos, Michał Sosnowski, Mikołaj Moryto, Bartosz Tworek, Marcin Musiał, Tomasz Jackiewicz.

KUSY W FINALE

Jak na mistrzyni Polski przystało – chociaż w obecnym zespole zostało niewiele szczyptnistek z ekipy sprzed roku z zawodów w Kielcach – drużyna Kusy nie zawiódła i na początku maja będzie broniła tytułu. Stało się tak po triumfie piłkarz ręcznych z Nowej Huty podczas półfinałowego turnieju w Szczecinie i awansie do finałów Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży, które odbędą się w Wągrowcu (województwo wielkopolskie).

Zawodniczki Kusy, prowadzone przez trenera Wojciecha Miodońskiego, odniosły w Szczecinie komplet zwycięstw. Pokonały kolejno Kolportera Kielce 26-12 (13-4), Agro/Kociewie Starogard Gdański 24-18 (13-10) oraz Łącznościowca Szczecin 24-13 (12-5). Na drugim miejscu uplasowała się drużyna szczecińska i ona również pojedzie na olimpiadę.

Krakowianki mogą pochwalić się nie tylko zespołowym sukcesem. Zagarnęły bowiem zdecydowaną większość nagród indywidualnych. Najlepszą szczyptnistką turnieju została Agata Czekaj, a za najlepszą bramkarkę uznano Paulinę Góralewicz. Najwięcej bramek dla Kusy zdobyły podczas tych zawodów Agata Czekaj 27, Roksana Przybysz 24, Ewelina Litwin 7, Aneta Kopeć 7, Katarzyna Pietras 3 oraz Ewelina Gruchała 3.

PRZY PINGPONGOWYM STOLE

Nie brakuje chętnych do udziału w zawodach tenisa stołowego organizowanych przez sekcję nowohuckiej Wandy – dzięki środkom uzyskiwanym od władz samorządowych – dla dzieci i młodzieży. Nie brakuje zatem nagród, pucharów dla uczestników zawodów. Otrzymują je nie tylko zwycięzcy. Podczas turnieju wielkanocnego nagrodzeni zostali też najmłodsi uczestnicy rywalizacji. Wśród dziewcząt była to 10-letnia Kamila Wróbel, a najmłodszym chłopcem był 8-letni Bartosz Szuszkiewicz.

Zwycięzcy poszczególnych kategorii, dziewczęta: 1. Agnieszka Dobiasz, 2. Angelika Totoń, 3. Paulina Bema; chłopcy, 7-11 lat: 1. Tomasz Tatarynowicz, 2. Kamil Komenda, 3. Dawid Totoń; chłopcy, 12-16 lat: 1. Wojciech Bartuzi, 2. Łukasz Stawiarz, 3. Marcin Pietrzyk. (dan)

MŁODSI NIEPOKONANI

W derbach juniorów Hutnika z Wisłą wygrali wiślaczy 4-1 (1-1). Lepiej zakończył się za to wyjazd Krakusa, który na Ludwinowie pokonał Garbarnię 1-0 (1-0). Liderem ligi małopolskiej jest Wisła – 45 pkt, Hutnik zajmuje drugie miejsce – 34, a Krakus jest jedenasty – 17.

W lidze juniorów młodszych niepokonywał Hutnik zwyciężył z Wisłą 1-0, a Krakus przegrał z Garbarnią 1-3. Prowadzi Hutnik – 49, Krakus zajmuje siódmą lokatę – 25. (dan)

Jedynka TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

23.04

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Woroniczka 17 8:25 Moda na sukces (2189) – serial prod. USA 8:50 Słoń Benjamin (43): Szop pracz szuka przyjaciela – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Jedyneczka – program dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedyneczki – program dla dzieci 9:55 Dzieło arcydzieło 10:05 Program dla dzieci 10:15 Nash Bridges (20) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 11:00 Enescu-moja miłość – film dok. prod. rum. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Po pierwsze pomysł. 12:50 Leksykon kinomana: Zemsta – kom. prod. pol. (1957); reż.: Antoni Bohdziewicz; wyk.: Jan Kurnakowicz, Jacek Woszczerowicz, Beata Tyszkiewicz 14:25 W rajskim ogrodzie: W cieniu Aconcanguy 14:45 Koniec Jałty (4) 14:55 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Czirliderki (5) – telenowela dokumentalna TVP 15:35 Kuchnia z Okrasą (10): Szaszłyk nie prostszego – magazyn kulinarny 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2189) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski: Rolnictwo 17:35 Plebania – telenowela TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 El Dorado – western prod. USA (1967); reż.: Howard Hawks; wyk.: John Wayne, Robert Mitchum, James Caan 22:30 Męska rzecz...: Atomowy amant – komedia prod. USA (1999); reż.: Hugh Wilson; wyk.: Brendan Fraser, Alicia Silverstone 0:15 Monitor Wiadomości 0:30 Biznes-perspektywy 0:40 Czas na... kontrowersyjny dokument: Dzień, którego nigdy nie zapomnę – film dok. prod. ang. (za zgodą rodziców) 1:55 Prawo i bezprawie (21) – serial krym. prod. USA (tylko dla dorosłych) 2:40 Koszykówka – dramat prod. amerykańsko-australijskiej (1999); reż.: Rich Cowan; wyk.: Peter Coyote, Karen Allen, Joey Travolta

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (5): Nocne czary – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (8): Opowieść swojska – serial animowany prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Cudak” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (13): Zerwana kurtyna – serial prod. TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:20 Rzymski butik (4/6): Paola – serial prod. włoskiej 11:55 Święta wojna (164): Królowa Śnieżka – serial TVP

12:20 Witaj w Nowym Jorku (15) – serial komediowy prod. USA 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (500): Urodziny Dionizego – telenowela TVP 13:40 Siedem życzeń (3/7): Być dorosłym – serial TVP 14:35 Blisko, coraz bliżej (5/19): Wszystko dla syna. Rok 1905 – serial prod. TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (591): Rozmyślania o ludzkości – telenowela TVP 16:55 Spotkanie z Balladą: Gwiazdy nad Kopydłowem (2): Droga 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Świat obok nas: Nasza piękna ziemia – film dok. prod. ang. 19:55 Zobacz to... 20:10 Śpiewające Fortepiany (86) – teleturniej muzyczny 21:05 Na zdrowie: Jagielski: Robert Gonera, Paweł Wawrzecki – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorośłego Człowieka 23:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (1/18) (seria IV) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:40 Schwytac spadającą gwiazdę – komedia romantyczna prod. kanadyjskiej (2000); reż.: Bob Clark; wyk.: Sela Ward, Rebecca Jenkins

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Woroniczka 17 8:25 Złotopolscy (572): Błef biznesowy 8:50 Eurotel 9:00 Lampa i słowik – film animowany Longina Szmyda 9:05 Drzwi do lasu – magazyn przyrodniczy dla dzieci 9:30 Panna z mokrą głową (2/6): Uczył Marcin Marcina – serial TVP 10:05 Polski dom: Kamienica mieszczańska – reportaż Mirosława Jasińskiego 10:35 Prawdziwy koniec wielkiej wojny (11): Nie mów nigdy, że idziesz w ostatnią drogę 10:55 Antologia Literatury Emigracyjnej (7) 11:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 12:00 Wiadomości 12:10 Dokument: Zygmunt Kałużyński w filmie: Pół życia w ciemnościach – film dok. 12:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 13:10 Sukces (29/36) – serial TVP 13:35 Sukces (30/36) 14:05 Szansa na sukces 15:00 Wiadomości 15:10 Bar Atlantic (2/13): Młot na czarownicy 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę – magazyn 16:00 Złotopolscy (572): Błef biznesowy 16:25 Zwierzenia kontrolowane: Katarzyna Grochola 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Panna z mokrą głową (2/6): Uczył Marcin Marcina – serial TVP; reż.: Kazimierz Tarnas 18:05 Szansa na sukces; 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (19): Nauczyciel śpiewu – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (572): Błef biznesowy – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:10 Sukces (29/36)

– serial TVP 21:35 Sukces (30/36) 22:00 Zwierzenia kontrolowane: Katarzyna Grochola 22:30 Bar Atlantic (2): Młot na czarownicy – serial prod. TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes-perspektywy 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę – magazyn 1:10 Kolory 1:20 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Ginące światy – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Marzenia do spełnienia 10:10 Podwodna polska 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Jazz bez... 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Ich ostatni bój – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Wierzę wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Rodzina Leśniewskich (1/7) – serial obycz. pol. (1978) 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Teleplotki 17:00 Komedia Jazz Festiwal 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Nowe miasto – mag. 19:30 Telezakupy 19:50 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Sport 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Przeżyć cios (10, ost.) – serial dok. 0:00 Ekstradycja – serial sens. pol.



POLSAT

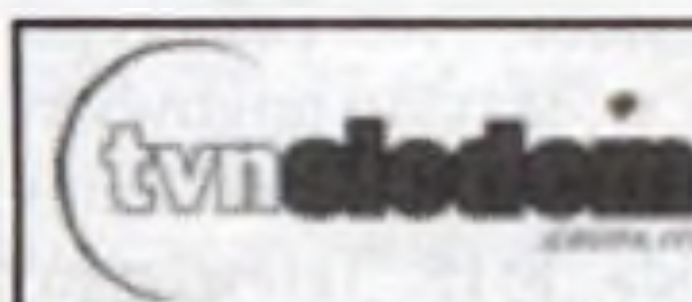
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 8:00 Largo – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Ochrona absolutna – serial sens. 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:20 Benny Hill 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 17:00 MacGyver – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje 19:10 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:55 Świat według Kiepskich – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Nieustraszeni – reality show 22:35 Interwencja 23:15 Z Archiwum X – serial sens. 0:15 Lubię tę grę – film erot. USA 2:00 Aquaz music zone



**Telewizja
Nova**

5:15 Telesklep 6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga! 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Pan i pani Smith – serial kom. 9:00 Tele gra 10:00 Szybka forsa – teleturniej 11:00 Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50

Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:00 Pan i pani Smith – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Pieknelna głębia – film sens. USA 22:50 Oczy szeroko zamknięte – dramat obycz. USA-Wlk. Bryt. 1:55 Alfabet mafii – serial dok. 2:25 Nie straconego



6:00 Telezakupy 7:00 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zwirował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:45 Miłość i nienawiść – telenowela 10:40 Legendy kung-fu – serial 11:35 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zwirował – serial kom. 17:10 Rebelianci – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial 19:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Pełnia życia – film obycz. USA 22:10 Morderca mimo woli – film sens. USA 0:00 Red Light 1:00 Magiczna skala – film obycz. USA 2:40 Cela nr – dok.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Na topie 7:00 Muzyczne listy 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Reporter 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Misja w czasie – serial s.f. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:40 Profesor Max Bickford – film kom. 22:40 Rozmówki polsko-polskie 23:40 Monsun – thriller erot. USA 1:25 Muzyczne listy



HALLMARK

7:00 Dr Quinn 7:45 Strażnik snów (1/2) – film obycz. USA 9:15 Southern Cross – dramat obycz. USA 11:00 Cagney i Lacey: Znowu razem – dramat sens. USA 12:45 Dr Quinn 14:30 Strażnik snów (1/2) – film obycz. USA 16:00 Southern Cross – dramat obycz. USA 17:45 Cagney i Lacey: Znowu razem – dramat sens. USA 19:30 20 000 mil podmorkiej żeglugi – film przygod. USA 21:15 Schron – thriller USA 23:15 Okno na podwórko – thriller USA 0:45 20 000 mil podmorkiej żeglugi – film przygod. USA 2:30 Schron – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.40

• **PIEKIELNA GŁĘBIA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Doktor Susan McCallister kieruje laboratorium zajmującym się badaniami nad rekinami. Jej eksperymenty wzbudzają wiele kontrowersji. Susan postanowiła bowiem wszczepić ludzkie tkanki do mózgu drapieżników. Zagorzałym przeciwnikiem jej programu jest światowej sławy autorytet zajmujący się rekinami, Carter Blake. Naukowiec obawia się, że rezultaty prowadzonych przez Susan badań mogą okazać się nieprzewidywalne.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.10

• **MORDERCA MIMO WOLI** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Przyjaciół Guya w napadzie szalu zabija kilka przypadkowych osób. Okazuje się, że w ujęciu kamery, zainstalowanej w miejscu tragicznego zdarzenia, sprawcą zbrodni jest właśnie Guy. Ścigany przez policję mężczyzna wpada w ręce tajemniczej organizacji, której przywódca chce wyszkolić go na płatnego mordercę. Zdesperowany uciekinier chce się uwolnić.

PROGRAM I, GODZ. 22.30

• **ATOMOWY AMANT** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Czasy zimnej wojny. Państwo Webber, słysząc eksplozję, sądzą że doszło do wybuchu nuklearnego. Chowają się więc w przeciwniejszym schronie. Nie zdają sobie sprawy, że olbrzymi hałas był spowodowany katastrofą lotniczą. W obawie przed chorobą popromienną pozostają przez 30 lat w zamknięciu. W końcu decydują się wysłać syna Adama po zapasy żywności. Wkrótce mężczyzna spotyka Ewę Rustikoff.

PROGRAM II, GODZ. 23.40

• **SCHWYTAĆ SPADAJĄCĄ GWIAZDĘ** – Amerykańsko-kanadyjska komedia romantyczna z 2000 roku. Sydney, hollywoodzka aktorka, wyjeżdża ze swym chłopakiem na zdjęcia do Nowej Zelandii. Podczas przerwy na planie zastaje narzeczonego w niedwuznacznej sytuacji z młodą gwiazdą filmową. Rozżalona ucieka do pobliskiego lasu. Przypadkowo trafia do miasteczka Lincoln. Postanawia zatrzymać się tam przez kilka dni. Szybko zaprzyjaźnia się z kelnerką Joyce. Poznaje też Bena, który zaczyna ją adorować.

JUBILER

◆ **ZŁOTO**

◆ **SREBRO**

◆ **ZEGARKI**

◆ **KOMPLETY
KOMUNIJNE
OD 90 ZŁ**

C.H. „TOMEX” HALA, I PIĘTRO



TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Podróżnik: Genua i Portofino – magazyn turystyczny 8:35 Lippy & Messy (29) – język angielski dla dzieci 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla młodych widzów 9:30 Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana (32) – serial anim. prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Zorro (57, 58) – serial prod. USA 10:50 Kolejka – lista przebojów 11:15 Słoneczny patrol (9) – serial prod. USA 12:05 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 12:30 Moda jak pogoda (38): Moto moda – magazyn 12:50 Koniec Jałty (5) 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – program publicystyczny 13:35 Zwierzęta świata: Rozmowy ze zwierzętami (4/4): W tloku – serial dok. prod. angielskiej 14:10 Dziesiąte królestwo (2) – serial prod. USA; reż.: David Garson i Herbert Wise; wyk.: John Larroquette, Kimberly Williams, Rutger Hauer 15:40 Złote piosenki Garou – widowisko 16:00 Od A do Zdrowia 16:30 Moda na sukces (2190) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Plebania (421) – serial TVP 18:05 Sąsiedzi: To już – serial komediowy TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:05 Wieczorynka: Noddy (2): Noddy i nowa taksówka; Bob Budowniczy (80): Strach jest pilotem 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Gwiazda tygodnia: Pierce Brosnan, „Afera Thomasa Crowna” – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Jonn McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo 22:10 Kabaret Olgi Lipińskiej: Łabędzi śmiech 22:55 Mroczna postać – film fab. prod. USA (1994); reż.: Eric Till; wyk.: Jobeth Williams, Corbin Bernsen 0:25 Kino nocnych marków: Prawa młodości – komedia romant. prod. USA (1999); reż.: Michael Corrente; wyk.: Shawn Hatosy, Tommy Bone, Jack Ferver, Alec Baldwin 2:00 Po tamtej stronie (17): Gettysburg – serial prod. USA

TVP2

6:50 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (227) – serial TVP 8:50 Zaklinaczka dzieci (1/15) – serial dok. prod. ang. 9:15 Wydarzenia, wydarzenia... – magazyn kulturalny 9:35 Ojczyzna-polszczyzna: Puszcze, pustynie i zagłębia – program prof. Jana Miodka 10:00 Ekstremalna Dwojka (5) 10:30 Kręciola; 10:50 Kino bez rodziców: Jetsonowie „Astronomiczny iloraz inteligencji” – serial anim. prod.

USA 11:15 Ostoja (15) – magazyn przyrodniczy 11:40 Piękniejsza Polska (3) – magazyn 12:00 Dom (2/25) Zapomnij o mnie – serial TVP (1980) 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada (1061) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (592) – telenowela TVP 15:00 Wielka gra (39) – teleturniej 16:00 Śpiewające Fortepiany (87) – teleturniej muzyczny 16:55 Święta wojna (165): Krupniok kontra Pyra – serial TVP 17:25 Europejskie muzykowanie (7): Węgry – reportaż 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Herbatka u Tadka (73) – talk-show 20:05 Europa da się lubić... (25): Europa dziecięca – talk-show 21:05 L jak Laskowik, T jak TEY: Narodziny gwiazdy 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Pikantne szczegóły – komediodramat prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Tamra Davis; wyk.: Jennifer Jason Leigh, Bug Hall 0:15 Nawiedzony dom – film fab. prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Mitch Marcus; wyk.: Michael York, Andrew Bowen, Aileen O'Donnell, Jason Cottle

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (167): Dawca od zaraz – serial prod. TVP 6:50 10 minut tylko dla siebie 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Złoty Stok – magazyn 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla młodych widzów 9:30 Marco i Gina (15/26) – serial anim. prod. włoskiej 10:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Pamiętaj o mnie... 10:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Modny smak 11:10 Książki z górnej półki: Książka tygodnia – magazyn 11:20 Klan (812) – telenowela TVP 11:40 Klan (813) 12:05 Klan (814) 12:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 13:00 Wiadomości 13:10 Układ krążenia (5/7): Cudowne źródło – serial prod. TVP 14:30 Tam gdzie jesteśmy: Co tam u pana, panie Lewandowski – reportaż Andrzeja Godlewskiego 14:55 Smolik i przyjaciele – koncert 15:30 Święta wojna (100): Setny weekend – serial TVP 15:55 Pan Kleks w kosmosie (2): Misja Voltana II – baśń filmowa prod. polsko-czechosłowackiej (1988); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Piotr Fronczewski, Henryk Bista, Monika Sapiłak, Piotr Ptaszyński 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Na dobre i na złe (167): Dawca od zaraz – serial prod. TVP 18:15 Wielka miłość Balzaka (1/7): Nadzieje i upokorzenia – serial prod. polsko-francuskiej (1973); reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Pierre Meyrand, Zdzisław Mrożewski 19:15 Dobranocka: Kulfon co z ciebie wyrośnie (3): Ale w zoo jest

wesoło – serial animowany dla dzieci; Kulfon co z ciebie wyrośnie (4): Zdobycy Kosmosu 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Układ krążenia (5/7): Cudowne źródło – serial prod. TVP 21:30 Smolik i przyjaciele – koncert 22:05 Zabić na końcu – komedia sensacyjna prod. polskiej (1990); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Wojciech Malajkat, Piotr Siwkiewicz-Shiwak, Jolanta Nowak, Monika Bolibrzuch 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Pogoda 0:10 Na dobre i na złe (167): Dawca od zaraz – serial prod. TVP 1:00 Salon Kresowy: Obłok Magellana nad Lwowem 1:20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:10 Daleko od szosy – serial obycz. pol. (1976) 11:00 Bądź zdrow! – mag. 11:30 Kurier 11:45 Księgozbiór 12:30 Kurier 12:45 Etniczne klimaty – mag. 13:30 Kurier 13:30 Era Basket Liga 15:30 Kurier 15:45 Podpowiedzi w plenerze 16:05 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Prognoza pogody 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:50 Na kłopoty Bednarski – serial sens. pol. 19:55 Przegląd gospodarczy 20:20 Książka tygodnia 20:30 Kurier 20:50 Muzyka łączy pokolenia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:40 Kurier sportowy 23:05 Patrol Trójki – mag. 23:35 Ekstradycja – serial sens.

POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Laboratorium Dexter – serial anim. 8:30 Yugioh – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:15 4x4 – mag. 10:45 Samo życie – serial 13:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 14:30 Domowa kawiarenka 15:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Interwencja 16:30 Asy z klasy – serial kom. 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, sport 19:00 Psie serce – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:30 Lotto 21:40 Dziupla Cezara – serial kom. pol. 22:30 Bar – Złoto dla zuchwałych 22:50 Nie oglądaj się za siebie – dramat sens. USA 0:40 Dziedzictwo – film przygod. USA 2:40 Reebok Hip Hop

tvn Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Magiczny kamień – serial animowany 8:05 Niesamowite opowiadania – serial animowany

8:30 Automaniak 9:00 Telegra 10:00 Pascal: Po prostu gotuj 10:30 VIVA Polska! 11:30 Na Wspólnej – serial obyczajowy 12:55 Dzieciaki z klasą – program rozrywkowy 14:10 Dla ciebie wszystko – program rozrywkowy 15:30 Mamy cię! – program rozrywkowy 16:50 Siłaczki 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Trzy serca – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 21:25 Yamakashi – współczesni samurajowie – film sensacyjny produkcji francuskiej (2001) 23:30 Camera Cafe – serial komediowy 0:10 Trzy serca 0:40 Nic straconego

tvn sieDEM

6:30 Telesklep 8:30 Witchblade – Piętno mocy – serial sens. 9:25 Magiczny amulet – serial przygod. 10:20 Trele morele 11:20 Ojciec narzeczony – komedia USA (1950) 13:15 Agent 14:30 Na osi 15:00 Wbrew regułom – serial obycz. 16:00 Powrót do Edenu – serial obycz. 17:00 Geronimo – western USA (1993) 19:05 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:00 Rajdowcy w akcji – film przygod. USA (1991) 21:50 Sprawa Sharky'ego – film sens. USA (1981) 0:10 Red Light 1:10 Zranione dusze – film obycz. USA (1986)

TV 4

6:10 Vip 6:35 V max 7:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 8:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:00 Kot Eek! – serial anim. 10:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 11:00 Miłość czy kochanie (1) – serial obycz. USA 12:00 RMS – rajd Nowej Zelandii 13:00 VIP 13:30 V max 14:00 Polska Liga Siatkówki Mężczyzn 16:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 18:00 Partnerki – serial sens. 19:00 Wampirek – film przygod. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:40 Reporter 22:10 Komenda – magazyn 22:40 Strażacy – magazyn 23:00 Formula 1 – GP San Marino 0:00 Kuloodporni – komedia sens. USA (1996) 1:40 2004 ESKA Music Awards 2:00 Sztukateria

HALLMARK

7:30 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 9:15 Akt woli (1/2) – film obycz. Wlk. Bryt. 11:00 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 12:45 Miłość nadchodzi powoli – film obycz. USA 14:30 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 16:15 Akt woli (1/2) – film obycz. Wlk. Bryt. 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:45 Córkę McLeoda – serial obycz. 19:45 Produkcenci potworów – horror USA 21:30 Obcy przyjaciel – dramat sens. USA 23:15 Najdłuższy lot – thriller USA 1:00 Produkcenci potworów – horror USA 2:45 Obcy przyjaciel – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM. GODZ. 20.00

● **RAJDOWCY W AKCJI** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Grady Westfall jest młody, przystojny i odrobinę szalony. Podróżuje po całych Stanach w harleyu davidsonie. W swym zamiłowaniu do swobody i niezależności posuwa się jednak zbyt daleko – popada w konflikt z prawem i trafia do więzienia. Tam pewnego dnia odnajdują go dwaj wojskowi, którzy proponują mu współpracę. Musi nauczyć amerykańskich kawalerzystów mistrzowskiej jazdy na motocyklach oraz wspólnie z nimi uwolnić pewnego naukowca i jego córkę.

PROGRAM I. GODZ. 20.15

● **AFERA THOMASA CROWNA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z Piercem Brosnanem w roli głównej. Z nowojorskiego muzeum znika obraz Claude'a Moneta. Catherine Banning – agentka pracująca na zlecenie firm ubezpieczeniowych, które pragną uniknąć wypłaty wysokiego odszkodowania – podejrzewa, że za kradzieżą stoi Thomas Crown. Ekscentryczny milioner i kolekcjoner dzieł sztuki. By udowodnić, że ma słuszość, zaprzysięga się z mężczyzną. Niebawem jednak zakochuje się w nim ze wzajemnością.

TVN SIEDEM. GODZ. 21.50

● **SPRAWA SHARKY'EGO** – Amerykański film sensacyjny z 1981 roku. Energiczny policjant Tom Sharky zazwyczaj pracuje po cywilnemu, nie chcąc zostać rozpoznany. Pewnego dnia podczas tajnej akcji w zatłoczonym autobusie zostaje zdemaskowany. Za karę przełożeni degradują go. Funkcjonariusz spada w policyjnej hierarchii. Do jego obowiązku należy teraz prowadzenie wywiadu w półświatku, przede wszystkim wśród prostytutek i ich opiekunów. Wkrótce zakochuje się w śledzonej call girl, pięknej Dominoe. W rolach głównych Burt Reynolds i Rachel Ward.

TVN, GODZ. 21.25

● **YAMAKASI – WSPÓŁCZESNI SAMURAJOWIE** – Francuski film sensacyjny z 2001 roku. Yamakasi to siedmiu ludzi, którzy wspinają się na dach jednego z paryskich wieżowców. Policja jest bezradna wobec ich sprawności. Jedenastoletni Djamel próbuje ich naśladować, co kończy się tragicznie. Aby uratować mu życie, konieczna jest kosztowna operacja. Yamakasi, którzy czują się odpowiedzialni za wypadek, postanawiają zdobyć pieniądze na zabieg.

PROGRAM I. GODZ. 22.55

● **MROZNA POSTAĆ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Po wyjściu z nocnego klubu, pielęgniarka Ann zostaje zastrzelona przez nieznane sprawcę. Siostra ofiary, pianistka Nancy jest zaskoczona okolicznościami, w jakich kobieta zginęła. Zawsze uważała ją za kobietę spokojną, zrównoważoną i poświęcającą się wyłącznie pracy. Jest jeszcze bardziej zdumiona, gdy na komisariat przychodzi mężczyzna, który twierdzi, że zamordowana, to jego żona Liz. W roli głównej JoBeth Williams.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERTRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna myjnia patronacka od pon. do piątku w godz. 8.00-18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00 **KÄRCHER**

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00



Uprzejmie informujemy o otwarciu w budynku NZOZ „Złota Jesień”, os. Złota Jesień 3, 31-826 Kraków

**PORADNI
DIABETOLOGICZNEJ**

Zapraszamy: poniedziałek 15-19, wtorek 15-19, czwartek 15-19

Porady udzielane są **BEZPŁATNIE** w ramach kontraktu z NFZ

TVP1

5:55 Ród Gąsieniców (4/6) – serial prod. polskiej; reż.: Konrad Nałęcki
 6:55 Europa bez miedzy 7:40 Przed-szkolandia (11) – serial dok. Barbary Pawłowskiej 8:05 Moda na sukces (2190) – serial prod. USA 8:30 Nowe przygody Flippera – serial prod. USA 9:15 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:20 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! – program muzyczny 9:45 W-SKERSI – program, którego celem jest integracja niepełnosprawnych z ich zdrowymi rówieśnikami 10:15 Gamebox – program poświęcony grom komputerowym i konsolowym 10:40 Od przedszkola do Opola; Bajm 11:10 Bezpieczna przystań (6) – serial prod. USA 12:00 Regina Coeli 12:15 Książd August Czarotorski – nowy polski błogosławiony 12:35 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 13:30 Kochamy polskie serie 14:00 Dodaj do ulubionych: Elektryczny jeździec – film fab. prod. USA (1979); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Robert Redford, Jane Fonda, Valerie Perrine 16:00 BBČ w Jedyne: Dziką Australią (5/6): Wyspy – arki posród oceanu 16:50 Koniec Jaltę 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:05 Lokatorzy: Starszy brat – serial komediowy TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Gumisie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Rodzinka (7): Konflikt pokoleń – serial TVP 20:40 Malibu Road 2000 (3) – serial obyczajowy prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: Joel Schumacher; wyk.: Drew Barrymore, Lisa Hartman Black, Jennifer Beals, Brian Bloom 21:30 Spełniamy marzenia 22:05 Uczta kinomana: Elizabeth – dramat historyczny prod. angielskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Shekhar Kapur; wyk.: Cate Blanchett, Geoffrey Rush, Joseph Fiennes 0:10 Uczta kinomana: Droga samuraja – film fabularny prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Jim Jarmusch; wyk.: Forest Whitaker, John Tormey, Cliff Gorman

TVP2

7:05 Film dla niesłyszących: Czarne chmury (2/10) – serial TVP; reż.: Andrzej Konic; wyk.: Leonard Pietraszak, Ryszard Pietruski, Anna Seniuk, Elżbieta Starostecka 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (228) – serial TVP 8:50 National Geographic proponuje: Powrót do krainy krokodyli – film dok. prod. ang. 9:25 Mazurki z „Atmy” gra Ewa Osinśka – film dok. 9:50 Złota dwunastka oper 10:10 Podróż w czasie i przestrzeni: Jordania – królewskim szlakiem – film dok. prod. USA 11:10 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza (119): Smak Stambułu 11:50 Jak poślubić milionera – komedia romantyczna prod. USA (1953); reż.: Jean Negulesco; wyk.: Marilyn Monroe, Lauren Bacall 13:25 Klub „Smaku Europy” (1) 14:00 Familiada (1062) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (593): Metafora – telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: Wanda i Banda 16:00 Na dobre i na złe (178) – serial prod. TVP 16:55 Klub „Smaku Europy” (2) 17:30 7 dni świat – program publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju (19) – program kabaretowy 19:35 Tylko futbol – magazyn sportowy 20:00 Benefis Wandy Polańskiej 21:00 Ja, alkoholo-

lik (10): Nadzieja – telenowela dokumentalna TVP 21:30 Anna Dymna – spotkajmy się 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:34 Pogoda: Dla alergików 22:40 Złota dwunastka oper: Przed wielkim finałem – Manon

TV POLONIA

7:55 Europejskie muzykowanie: Holandia 8:25 M jak miłość (138) 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Latające misie (16/39): Wielka susza 9:35 Zaproszenie: Alma Mater Cracoviensis (1) 10:00 Msza Święta Beatyfikacyjna o. Augusta Czarotorskiego 12:00 Regina Coeli – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:15 Niedzielne muzykowanie: Konkurs Eurowizji dla Młodych Muzyków Lucerna 2004 (eliminacje) 13:30 Złotopolscy (571): Szeryf się przestraszył 13:55 Złotopolscy (572): Błef biznesowy 14:20 Przyłbice i kaptury (7/9): Zemsta Boga Kurho – serial TVP 15:15 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznaną życiorys Jacka Wójcickiego (1) 16:00 Biografie: Omnia mea... omnia mea mecum porto – wszystko moje noszę z sobą – film dokumentalny o Józefie Szajnie; reż.: Stefan Ślachtycz 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (138) 18:25 Salon Kresowy: Pożegnanie z Wilnem 18:40 Zaproszenie: Alma Mater Cracoviensis (1) – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Olimpiada Bolka i Lolka (9): Igrzyska 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski (23) – talk-show 20:45 Siedlisko (2/9) – serial TVP 21:40 Lubże Szweda lub, czyli 60 urodziny Andersa Bodegarda – widowisko 22:40 Pamiętajcie o Hybrydach – 45 lat Klubu Studenckiego (2) – koncert; reż.: Andrzej Strzelecki; wyk.: Ewa Bem, Urszula Dudziak, Kayah, Jan Pietrzak, Wojciech Młynarski 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Pogoda 0:07 Pogoda: dla alergików 0:10 M jak miłość (138) – serial TVP 0:55 Śpiewaj z nami 1:05 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

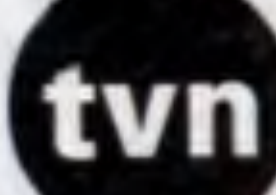
7:10 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Pogranicze w ogniu – serial obycz. pol. 10:45 Piknik Country w Mrągowie 11:30 Kurier 11:45 Z Waleśką na rybach – mag. 12:15 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:05 Warto wiedzieć 13:10 Nowe miasto 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra... 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Sport 17:15 Książka miesiąca 17:30 Kurier 17:30 Euroliga kobiet 19:35 Na kłopoty Bednarski – serial sens. pol. 19:50 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Bliżej prawa 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Mistrz – polski dramat psychologiczny (1966)



POLSAT

6:00 Mop Man 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Ręce, które leczą 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:30 Przygody Jackie Chana – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Rodzina zastępcza – serial

kom. 11:30 Dalsze przygody dzieci z Bullerbyn – film przygod szwec. (1987) 13:15 Dziką lokatorka – komedia USA (1987) 15:15 Benny Hill 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:05 Interwencja 16:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, Pogoda 19:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 20:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:00 Dzikie – serial kom. pol. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 22:30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:30 Niezła sztuka 0:00 Przystępstwa uchwycone kamerą 1:00 Magazyn sportowy



Telewizja Nova

5:55 Telesklep 7:35 Magiczny kamień – serial anim. 8:25 Biały kucyk – film obycz. irl.-USA 10:15 El Diablo – western USA (1990) 12:25 Jestem, jaki jestem 13:50 Co za tydzień 14:20 Richie milioner – komedia USA 16:15 Usterka 16:45 Ale plama – pr. rozryw. 17:10 Narodowy test na prawo jazdy (1) 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Narodowy test na prawo jazdy (2) 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Yamakashi – współcześni samurajowie – film sens. fr. 1:25 Alfabet mafii – serial dok. 1:55 Nic straconego



5:55 Telesklep 7:55 Wbrew regułom – serial obycz. 8:45 Kto was tak urządził? 9:15 Na osi – magazyn 9:45 Trele morele 10:45 Magiczna skala – film obycz. USA 12:35 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:35 Magiczny amulet – serial 14:35 Kochane kłopoty – serial obycz. 15:35 Agent – pr. rozryw. 16:50 Skazaniec – film sens. USA 19:05 Ściagany (1) – serial sens. USA 20:00 Wyjęty spod prawa Josey Wales – western USA (1976) 22:40 Witchblade – Piętno mocy – serial przyg. 23:40 Co za tydzień 0:05 Zranione dusze – film obycz. USA (1986)

TV 4

6:50 Strefa P 7:15 KINOmniaK – mag. 7:40 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 8:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:20 Echa lasu 9:45 Kot Eek! – serial anim. 10:10 Wampirek – film przygod. USA 12:00 KINOmniaK 12:30 Modna moda 13:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 14:00 Formuła 1 – GP San Marino 16:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 18:00 Rozmówki polsko-polskie 19:00 Kuloodporni – komedia sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Studio urodzinowe 21:40 To się w głowie nie mieści 22:10 Drogówka 22:40 Harry Angel – thriller USA 0:50 Rzeźnik Wing – film sens. Hongkong (1979) 2:50 Reporter



HALLMARK

7:30 Córka czarownicy – film obycz. USA 9:15 Akt woli (2, ost) – film obycz. Wlk. Bryt. 11:00 Mała syrenka – film obycz. USA 12:45 Spoza czasu – film obycz. kanad. 14:30 Córka czarownicy – film obycz. USA 16:15 Akt woli (2, ost) – film obycz. Wlk. Bryt. 18:00 Detektyw w sutannie – serial 18:45 Córki McLeoda – serial 19:45 River Street – film obycz. austral. 21:30 Jack – dramat obycz. USA 23:30 Martwy za życia – komedia obycz. USA 1:00 River Street – film obycz. austral. 2:45 Jack – dramat obycz. USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN SIEDEM, GODZ. 10.45

● **MAGICZNA SKALA** – Amerykański film obyczajowy z 2001 roku. Kiedy umiera właściciel terenu, na którym został zorganizowany obóz dla młodzieży, Richard, syn zmarłego, chce sprzedać odziedziczony grunt. Wypoczywający na biwaku chłopcy zapraszają spadkobiercę do siebie i urządzają dla niego ognisko. Pod wpływem wspomnień z dzieciństwa, związanych z beztroską zabawą i bliskością dzikiej przyrody, Richard zaczyna zastanawiać się, czy decyzja o pozbyciu się schedy jest słuszna.

PROGRAM II, GODZ. 11.50

● **JAK POŚLUBIĆ MILIONERA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1953 roku. Mieszkające w Nowym Jorku Loco, Schatze i Pola wynajmują luksusowy apartament. Mają nadzieję, że obracając się w lepszym towarzystwie, łatwiej znajdą bogatych mężów. Każda z nich marzy o milionerze. Pewnego dnia Pola prosi przypadkowego mężczyznę, by odniósł jej zakupy do domu. Tomowi od razu wpada w oko Schatze. Ona jednak nie zwraca uwagi na niepozornego mężczyznę, ale on nie daje za wygraną.

TV POLSAT, GODZ. 13.15

● **DZIKA LOKATORKA** – Amerykańska komedia z 1992 roku. Newton prezentuje swojej narzeczonej Becky nowy dom. Prosi dziewczynę o rękę. Oświadczy zostają odrzucone. Zdruzgotany mężczyzna udaje się na przyjęcie, gdzie poznaje kelnerkę Gwen. Wkrótce to właśnie ona wprowadza się do pięknego domu, wmawiając sąsiadom, że jest żoną właściciela. Newton usiłuje protestować, jednak po pewnym czasie poddaje się biegowi wydarzeń.

TVN, GODZ. 14.20

● **RICHIE MILIONER** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Richie jest jedynym spadkobiercą fortuny. Ma właściwie wszystko, o czym może tylko zamarzyć chłopiec w jego wieku. Brakuje mu jedynie przyjaciół. Takie życie ma swoje wady i nie jest wolne od niebezpieczeństw. Pewnego dnia jeden z pracowników jego ojca, Van Dough, próbuje zagarnąć rodzinny majątek. W tym celu porzuca rodziców chłopca. Richie zrobi wszystko, żeby ich uratować.

TVN SIEDEM, GODZ. 16.50

● **SKAZANIEC** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku.

Uczestnik pierwszej wojny światowej Robert Elliot Burns trafia w ręce wrogów, po czym zostaje skierowany do obozu pracy. Po pewnym czasie udaje mu się uciec. Pragnie wrócić do Stanów Zjednoczonych. Jednak zanim znowu znajdzie się w domu, przeżyje wiele niesamowitych przygód. Film jest nową wersją obrazu „I Am a Fugitive from a Chain Gang”.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **WYJĘTY SPOD PRAWA JOSEY WALES** – Western produkcji amerykańskiej z 1976 roku. Trwa wojna secesyjna. Josey Wales ciężko pracuje na swoim kawałku ziemi. Pewnego dnia na jego dom napada banda popleczników Unii pod wodzą kapitana Terrilla. Żołnierze zabijają żonę i syna farmera, a jego samego dotkliwie ranią. Poszkodowany mężczyzna postanawia pomścić śmierć swoich najbliższych. Okazja nadarza się szybko, kiedy przyłącza się do oddziału konfederatów. Wraz z końcem wojny zmienia się sytuacja. Aby prowadzić swoją wendetę, Josey z żołnierza staje się bandytą. W roli głównej Clint Eastwood.

PROGRAM I, GODZ. 22.05

● **ELIZABETH** – Brytyjski dramat kostiumowy z 1998 roku. Anglia. Rok 1554. Elżbieta, córka Henryka VIII i Anny Boleyn, po śmierci przyrodniej siostry Marii I Tudor dziedziczy tron. Wśród otaczających ją osób nie ma nikogo, komu mogłaby zaufać. Biskupi knują przeciwko niej spisek, a krajowi grozi wojna ze Szkocją. Dwór naciska, by korzystnie dla królestwa wyszła za mąż i urodziła potomka. Królowa boi się jednak ograniczenia swojej władzy.

TV 4, GODZ. 22.40

● **HARRY ANGEL** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Prywatny detektyw Harry Angel zostaje wynajęty przez tajemniczego cudzoziemca Louisa Cyphre'a. Klient powierza mu zadanie odebrania długu honorowego od Johnny'ego Favorite'a, solisty grupy jazzowej. Trop prowadzi do kliniki, w której został umieszczony poszukiwany muzyk. Niedługo potem jeden z pracujących tam lekarzy zostaje zamordowany, a wkrótce następują dalsze makabryczne zabójstwa. Sytuacja komplikuje się, tym bardziej że podejrzanym o popełnienie tych przestępstw staje się Harry. W rolach głównych wystąpili Robert De Niro i Mickey Rourke.

W KWIETNIU O LENINIE

Kwiecień. Mieszkańcy Nowej Huty zapewne dobrze pamiętają ten miesiąc. Niektórzy mówili: „leninowski miesiąc”. A to dlatego, że odbywały się w nim liczne imprezy, wystawy, uroczyste wieczornice, a na korytarzach szkolnych obowiązkowo zawieszano okolicznościowe gazetki. Najważniejszym dniem był jednak 22 kwietnia. Tego dnia w 1870 roku urodził się Włodzimierz Iljicz Lenin – wódz Bolszewickiej Rewolucji. Co roku tego też dnia przy największym polskim pomniku Lenina, który ustawiono w kwietniu 1973 roku w Nowej Hucie, odbywały się uroczystości „ku czci”. Przemawiano (długo!), wręczano legitymacje organizacji młodzieżowych i PZPR, deklamowano wiersze, śpiewano pieśni o robotniczym trudzie i o przyjaźni, gra-

ły orkiestry (w tym nasza hutnicza – dęta). Aby przypomnieć „tamte czasy”, 25 kwietnia (w niedzielę) o godzinie 12.45 telewizja krakowska wyemituje w programie lokalnym film Jerzego Kowyni i Jerzego Ridana pt. „Lenin z Krakowa”. Twórców zainspirowała historia pomnika Lenina.

W filmie występują mieszkańcy Nowej Huty, działacze Ligi Republikańskiej, politycy, a także Marian Konieczny, który pomnik zaprojektował, oraz Andrzej Szewczuwaniec, który ów pomnik chciał wysadzić w powietrze (w kwietniu 1979 roku). Zdjęcia do filmu zrealizowano również w miasteczku rozrywki pod Sztokholmem, gdzie obecnie pomnik „przebywa”. Zapraszamy na film!

(J.R.)

Dla bezrobotnej młodzieży

TARGI PRACY W NOWEJ HUCIE

W najbliższy poniedziałek, 26 kwietnia br. w godz. 11.00-15.00 w Szkole Policealnej Pracowników Służb Społecznych, os. Stalowe 17, odbędą się Targi Pracy pt. „Europa moich marzeń – młodzież w Unii Europejskiej” zorganizowane przez Małopolską Wojewódzką Komendę OHP, Centrum Edukacji i Pracy w Krakowie oraz Młodzieżowe Biuro Pracy.

Targi skierowane są głównie do bezrobotnej młodzieży, absolwentów wyższych uczelni i szkół ponadgimnazjalnych oraz dla organizacji, instytucji i firm współpracujących z młodzieżą na rynku pracy. W trakcie targów chętni będą mogli zapoznać się z ofertami pracy, uczestniczyć w szkoleniach i warsztatach z zakresu aktywnego poszukiwania pracy oraz skorzystać z indywidualnego i grupowego poradnictwa zawodowego. Część osób będzie mogła skorzystać z bezpłatnych konsultacji z zakresu prawa pracy, zakładania własnej działalności gospodarczej oraz z informacji o kursach i szkoleniach. Honorowy patronat nad targami objęła zastępca prezydenta Miasta Krakowa Stanisława Urbaniak.

(f)

TVP1

6:00 Teleskupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2019) – serial prod. USA 8:45 Słoń Benjamin – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Budzik – program dla dzieci 9:40 Kolory – program dla dzieci 10:00 Wilf – pies czarownicy (23, 24) – serial animowany prod. niemieckiej 10:25 Bez pardonu (12) – serial kryminalny prod. USA (za zgodą rodziców) 11:10 Mieszkańcy z wyobraźnią 11:30 Zawodowy list gończy – magazyn dla młodzieży 11:45 ZUS radzi – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Rolnictwo na świecie 12:40 Plebania (419) – serial TVP 13:05 Plebania (420) 13:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 14:00 Machina czasu: Stal – magazyn 14:25 Gladiators: Żołnierze Australii i Nowej Zelandii – serial dokumentalny prod. angielsko-amerykańskiej 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Smak życia – magazyn Małgorzaty Snakowskiej 15:35 Kontrowersje 16:00 W cztery oczy – talk-show 16:25 Moda na sukces (2191) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:15 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (825) – telenowela TVP 18:05 Bezpieczna Jedyńka – magazyn 18:25 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaługa – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Mój ocy szeroko otwarte: Prawda o sztuczkach walki – film dok. prod. angielskiej 21:15 Teatr Telewizji: „Ferdynand” 23:30 Pegaz – magazyn kulturalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Biznes-perspektywy 0:25 Kino Europejskie: Otwórz oczy – dramat prod. hiszpańsko-francusko-włoskiej (1997); reż.: Alejandro Amenabar; wyk.: Eduardo Noriega, Penelope Cruz, Chete Lera

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (6): Kapryśna królowa – serial prod. polskiej; reż.: Janusz Łęski; wyk.: Agnieszka Krukówna, Tadeusz Horvath, Krzysztof Kowalewski, Joanna Żółkowska 7:35 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (9): Glac Plac – serial animowany prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (14) – serial prod. TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – magazyn 10:15 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:30 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki – program rozrywkowy 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Stambułu 11:50 Ostoja – magazyn przyrodniczy 12:15 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna prod. TVP 12:40 Teleskupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (501): Otruty – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (10/32): Premiera – serial TVP 14:15 Karino (5): Porwanie – serial TVP; reż.: Jan Batory; wyk.: Claudia Reischel, Tadeusz Szmidt 14:40 Film dok. 15:05 Złe zachowanie – film dok. prod. angielskiej 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (178) – serial prod. TVP 17:20 Listy ze Wschodu – reportaż 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 W służbie Bogu i ludziom – reportaż 19:50 Chłop w Europie: Krawat – felieton 20:05 M jak miłość (229) – serial TVP 20:55 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Ostatni świadek – film dokumentalny Michała Nekanda-Trepki 23:30 Zabójca kolacja – czarna

komedia prod. francuskiej (1998); reż.: James Huth; wyk.: Michele Larroque, Albert Dupontel 0:55 W obronie prawa (16/47) – serial prod. USA

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Klan (815) 8:50 Eurotel 9:00 Kropka, wykrzyknik, znak zapytania 9:05 Wehikuł czasu – program dla młodych widzów 9:30 Moje miasteczko (16/39): Święty Mikołaj 9:55 Laboratorium – magazyn 10:15 Wieża Babel – magazyn 10:35 Katalog zabytków: Koniecpol 10:50 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznanymi żywiołami Jacka Wójcickiego 11:30 Rewizja nadzwyczajna 12:00 Wiadomości 12:10 Biografie: Omnia mea... omnia mea mecum porto – wszystko moje niosę z sobą 13:10 Rodzina Kanderów (4/12): Nowe porządki. Rok 1953 14:15 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 14:40 Zaolzie 15:00 Wiadomości 15:10 Pamiętacie o Hybrydach – 45 lat Klubu Studenckiego 16:00 Klan (815) 16:25 Co Pani na to? – program publicystyczny 16:50 Kobiety Białego Domu: Mary Lincoln 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu – program dla młodych widzów 18:00 Moje miasteczko (16/39): Święty Mikołaj – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Polskie miasta i miasteczka: Łowicz 18:30 Nie tylko dla komandosów 19:00 Zawód – reporter, hobby – impresario 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (815) – telenowela TVP 20:30 Rodzina Kanderów (4/12) Nowe porządki. Rok 1953 – serial TVP 21:30 Sportowy tydzień 22:00 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Magadan wypad za miasto 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes-perspektywy 0:45 Zwierzchnia kontrolowana: Katarzyna Grochola 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Teleskupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Wielkie romanse XX wieku – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Marzenia do spełnienia – serial 10:05 Podwodna Polska 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial 11:15 Czy Unia Europejska zbawi Polskę? – Szanse gospodarcze – debata 13:15 Gość dnia 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Dwa światy – serial 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 – mag. 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Za sprawą samorządu 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teleskupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel – mag. 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Matka swojej matki – dramat obycz. pol. (1996) 0:40 WuWuA

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 8:00 MacGyver – serial sens. 8:55 Bar – złoto dla zuchwałych 9:25 Przybysz (1) – serial s.f. USA 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Bar – Złoto dla zuchwałych – gorące krzesła 12:40 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 Ben-

ny Hill 13:45 Yugio! – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Dzik – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Świat według Kiepskich – serial 17:00 MacGyver – serial sens. 18:00 Bar – złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial 20:10 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Gruby i chudy – komedia USA (1996) (21:30 Lotto) 22:45 Biznes informacja 23:05 Interwencja 23:25 Bumerang 0:00 Magazyn sportowy 2:00 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Renegat – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsa 11:00 Najlepsze ogniwo 11:50 Narodowy test na prawo jazdy (1) 13:35 Maraton uśmiechu 14:05 Narodowy test na prawo jazdy (2) 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serca – pr. rozryw. 20:40 Dzieciaki z klasą 22:00 Camera Cafe – serial kom. 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:30 Fakty, ludzie, pieniądze 0:00 Trzy serca 0:30 Multikino – mag. 0:55 Nic straconego

tvn obywatel

6:00 Teleskupy 7:00 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zwiariował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:45 Miłość i nienawiść – telenowela 10:40 Legendy kung-fu – serial 11:35 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Teleskupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zwiariował – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Serce rodziny – dramat obycz. USA 22:05 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:00 Miejskie opowieści (2. ost.) – film obycz. USA 0:55 Słodka zemsta – film sens. USA

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial 9:00 Miłość czy kochanie – serial 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Echa lasu 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Egzamin z życia – serial obycz. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 Misja w czasie – serial s.f. 21:00 Dziennik 21:40 Informator prawny 21:55 Formuła I – GP San Marino 22:25 Głowa rodziny – serial anim. 22:55 Co mówią gwiazdy – serial dok. 23:45 Raz, dwa, trzy, teraz ty – komedia obycz. USA (2000) 1:30 Muzyczne listy

HALLMARK

7:45 Oddajcie mi syna – dramat obycz. USA 9:15 Bieg po marzenie – film obycz. USA 11:00 Życiowa szansa – film obycz. USA 12:45 Dr Quinn – serial obycz. 14:30 Oddajcie mi syna – dramat obycz. USA 16:00 Bieg po marzenie – film obycz. USA 17:45 Życiowa szansa – film obycz. USA 19:30 Lew w zimie (1/2) – film kostium. USA 21:15 Morderstwa w Midsommer: Anioł śmierci – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Sprawa Michaela Crowe’a – dramat obycz. kanad.-USA 0:45 Lew w zimie (1/2) – film kostium. USA 2:30 Morderstwa w Midsommer: Anioł śmierci – film sens. Wlk. Bryt.

Rzut oka

CZAS NA MAŁY DONOSIK

Teraz nie wiadomo, kto kogo lustruje, inwigiluje i śledzi. Kto na kogo ma jakieś papiery? Liczba ujawnionych w ostatnich tylko dniach niejasnych pogłosek, plotek i podejrzeń dotyczących polityków, biznesmenów oraz wysokich funkcjonariuszy państwowych zaczyna budzić strach. Wynika z tego bowiem, że Polską nikt nie rządzi oprócz służb specjalnych i siły partyjno-finansowej.

Sprawę połączenia Orlenu z węgierskim koncernem naftowym pozostającym pod rosyjskimi wpływami, poprzedziło kilka afer związanych z tą pierwszą instytucją. Wrócono do bezprawnego zatrzymania jej byłego prezesa, do faktu jak to prezydent, premier i najbogatszy Polak Jan Kulczyk w zaciśniętym gabinecie rozdzielali rzekomo karty w tej grze. Przecicki i plotki, niedomówienia pojawiające się w wypowiedziach polityków, obojętne, czy to z lewa czy prawa, zaczynają sprawiać wrażenie, że kombinacji takich było w ostatnich latach setki. A teraz na dodatek w worku z nimi powstała spora dziura i stąd ten nagły ich wysyp. I pewnie na tym nie koniec.

Powolywanie kolejnych komisji śledczych, co proponuje wielu posłów, po pracy tej dotyczącej sprawy Rywina i zakończonej kompromitacją po przyjęciu wariantu raportu po myśli SLD-oskiego betonu, wydaje się bezsensowne. Bowiem należałoby powołać specjalny organ pod nazwą Państwowa Komisja Śledcza, który w trybie pilnym rozpatrywałby dziesiątki takich spraw. Nie dając oczywiście jakichkolwiek gwarancji na dotarcie do sprawiedliwości. Tam bowiem, gdzie swe palce maczają służby specjalne, nader trudno o to. Zresztą, jak się załatwia takie sprawy przekonał się niedawno przecież zastępca szefa Agencji Bezpieczeństwa Publicznego pułkownik Tarnowski, notabene były wiceszef UOP w Krakowie, który jest zamieszany w sprawę zatrzymania byłego prezesa Orlenu, a teraz w ostatniej chwili został pozbawiony generalskiego awansu. Pewnie za dużo powiedział?

Ale takich spraw jest wiele więcej – zdyskredytowanie innej osoby nie jest przecież problemem. Obojętne, czy jest się kimś z pierwszych stron gazet, czy normalnym obywatelem. Fachowcy od inwigilacji i techniki operacyjnej, obojętne, z policji, ABW czy Wojskowych Służb Informacyjnych wiedzą to doskonale. I będą się „dobierać” do kolejnych polityków. Sprawa Jana Rokity, którego popularność daje się we znaki osobom z różnych partii, jest tego przykładem. Od razu znalazł się jakiś tajny informator z kancelarii premiera, który poinformował kogo trzeba, że żona posła przeszła przeszkolenie KGB, a sam parlamentarzysta ma niejasne układy z firmą budowlaną, stawiającą mu dom w stolicy.

Oczywiście można stwierdzić, że pomówienia polityków, to ryzyko zawodowe, musimy jednak sobie zdawać sprawę, że w tak fatalnie rządzonej kraju, gdzie egzekucja prawa jest kiepska, a na dodatek trwa w nieskończoność bezkarność tych wszystkich, którzy się tego dopuszczają, jest ogromna. I wcale nie oznacza, że nas to nie spotka. Wystarczy przecież zadzwonić na policyjny anonimowy numer i kogoś w miarę wiarygodnie oczernić. Powody ku temu, w przypadku każdego z nas, na pewno się znajdują.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

ŻELAZNY PREMIER

Za tydzień będziemy świadkami ważnych wydarzeń: Polska stanie się częścią Unii Europejskiej, a Leszek Miller przestanie być premierem polskiego rządu. Oczywiście wydarzenia te mają różną rangę – o ile pierwsze przywraca Polsce należne jej miejsce w Europie, utracone w połowie zeszłego wieku za sprawą Stalina i jego polskich kolaborantów, o tyle drugie należy raczej do politycznej farsy, jaką od dłuższego już czasu aplikuje nam SLD. Ustupający premier utrzymał się dość długo – na tyle długo, że nawet jego własna partia z ulgą przyjmuje wymuszoną i długo odwiekaną dymisję.

Przypomina się przy tej okazji inna postać ze świata polskiej „lewicy”, również premiera, który pobili swoisty rekord zasiadania na tym samym stanowisku. Kto jeszcze pamięta charakterystyczną postać wysokiego, otyłego i łyszego Józefa Cyrankiewicza, nazywanego „żelazny Józek” właśnie z racji stałej obecności w kolejnych ekipach komunistycznej władzy? Premierem został 6 lutego 1947 roku, zaraz po sfałszowanych wyborach do Sejmu, pozostawał na tym stanowisku do 20 listopada 1952 roku, gdy musiał ustąpić miejsca Bierutowi (według ówczesnej mody, panującej w państwach bloku sowieckiego, przywódcy zaczęli w swoich rękach wszystkie ważne funkcje państwowe i partyjne). Jednak już 18 marca 1954 roku (a więc w rok po śmierci Stalina) Cyrankiewicz znów objął funkcję premiera i trzymał się jej kureczowo aż do 23 grudnia 1970 roku. Był więc premierem za Bieruta, Ochaby i Gomułki, a chociaż Gierek pozbył się go ze swojego najbliższego otoczenia, to jednak nie zrobił mu krzywdy, na pocieszenie powierzając stanowisko przewodniczącego Rady Państwa. Tak więc Cyrankiewicz był premierem 22 lata 6 miesięcy i 19 dni, co stanowiło rekordowy wynik w skali całego bloku. To jednak nie wszystko, bo Cyrankiewicz zanim został premierem przez kilka miesięcy był ministrem bez teki, a następnie także wicepremierem w okresie, gdy Bierut obsadził funkcję premiera. Tak więc Cyrankiewicz zasiadał w rządzie przez ponad 24 lata!

Cyrankiewicz urodził się w Tarnowie, studiował prawo, przed wojną był działaczem Polskiej Partii Socjalistycznej, w czasie wojny więziony w Oświęcimiu, skumał się z komunistami i budował u ich boku niby-PPS, która to partia została następnie wchłonięta przez PZPR. Był pupilkami Stalina, w kraju krążyły tysiące plotek o jego romansach, willach i samochodach. Od 1947 aż do 1972 roku był posłem sejmiku PRL (faktycznie był to mandat z nominacji, nie z wyboru), ponadto przez 23 lata przewodniczył Radzie Naczelnej Związku Bojowników o Wolność i Demokrację (czyli kontrolowanej przez komunistów organizacji kombatanckiej). Jeszcze za Jaruzelskiego w latach 80. kierował fasadową organizacją Ogólnopolskiego Komitetu Pokoju. Umarł w 1989 roku, mając 78 lat.

Dzisiejsi liderzy lewicy mogą tylko marzyć o podobnych karierach, chociaż Miller jeszcze za nieboszczki PRL zdążył być I sekretarzem Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Skierniewicach (od 1986 roku), a następnie członkiem politbiura KC PZPR. Kiedy partia komunistyczna rozwiązała się w 1990 roku, znalazł się w gronie jej liderów, był także ministrem w paru rządach lewicy. Jako premier doprowadził do katastrofy własnej partii, a przy okazji także sam ośobiście stał się negatywnym bohaterem mediów. Na szczęście niedługo będziemy to mieli już za sobą, a sondaże wskazują, że SLD ma dużą szansę w najbliższych wyborach nie przekroczyć 5-procentowego progu. Co jednak wcale nie znaczy, że należy spodziewać się końca kariery politycznej Leszka Millera. Jedno tylko jest pewne: rekordu „żelaznego Józka” nie pobije.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Telegazety **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Wronicza 17 **8:20** Moda na sukces (2192) – serial prod. USA **8:45** Latac – serial animowany prod. hiszpańskiej **9:15** Jedynećka – program dla dzieci **9:40** Bajeczki Jedynećki – program dla dzieci **9:50** Rok 2030 – serial prod. kanadyjskiej **10:15** Bogate biedactwo (1) – film biograficzny prod. angielskiej (1987) (za zgodą rodziców); reż.: Charles Jarrott; wyk.: Farrah Fawcett, David Ackroyd, Stephane Audran, Amadeus August **11:05** Wielki świat matych odkrywców – program poradnikowy **11:25** Zooteka – magazyn poradnikowy dla hodowców zwierząt domowych **11:40** Światowe dziedzictwo kultury: Perla Jedwabnego Szlaku – film dokumentalny prod. niemieckiej **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes – rolniczy program informacyjny **12:20** Eko-Europa **12:40** Plebania (421) – serial **13:10** Sądzieli: To już – serial komediowy **13:35** Lokatorzy: Starszy brat – serial komediowy **14:00** Laboratorium – magazyn **14:25** Zwierzęta świata: Rozmowy ze zwierzętami (4. ośt.); W toku – serial dokumentalny prod. angielskiej **14:50** Poradnik europejski **15:00** Wiadomości **15:10** Pozostanie po mnie film... – wspomnienie o Macieju Szumowskim; reż.: Katarzyna Kotula, Krzysztof Krzyżanowski **15:30** Otwarte drzwi – magazyn katolicki **15:55** Przyjaciele **16:25** Moda na sukces (2192) – serial prod. USA **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** Poradnik europejski **17:40** Klan (826) – telenowela **18:05** Forum – program publicystyczny **18:50** Koniec Jałty **19:00** Wieczorynka: Miś Uszatek; Bajki z mchu i paproci – seria animowane dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:59** Sport **20:05** Pogoda **20:20** W krainie dreszczowców: Śpij, moje maleństwo – film fab. prod. USA (1993); reż.: Jorge Montes; wyk.: Wendel Meldrum, Geraint Wyn, Ingrid Venninger **21:55** Pr. publicystyczny **22:25** Plus minus – magazyn ekonomiczny **22:50** Kronika Turnieju Tenisowego „J&S Cup” **23:00** Monitor Wiadomości **23:20** Zabójczy żart – film fab. prod. USA (1996) (za zgodą rodziców); reż.: Bill L. Northon; wyk.: Cheryl Ladd, Nick Mancuso

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:10** Dwójka Dzieciom: Janka (7): Gdzie jest Sebastian? **7:40** Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (10): Duchy puszczy **7:50** Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Gdzie dwóch się bije” **8:00** Na dobre i na złe (15) **8:55** Pytanie na śniadanie **10:25** 10 minut tylko dla siebie – magazyn **10:40** Europa da się lubić...! Figlarna Europa – talk-show **11:30** Nazizm – to się może powtórzyć (2): Droga do terroru **12:20** Znaki czasu – magazyn **12:40** Telegazety **13:00** Panorama **13:15** Złotopolscy (502): Hau, hau – telenowela **13:40** Radio Romans (11/32) **14:10** Karino (6): Ujarmiony – serial **14:35** Ekstremalna Dwójka **15:05** Szansa na sukces: Wanda i Banda **16:00** Panorama **16:22** Pogoda **16:25** Film dla niesłyszących: M jak miłość (229) – serial **17:15** Holidys Guru **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:35** Kocham kino – magazyn kulturalny **20:00** Lubię czytać – magazyn **20:10** M jak miłość (230) – serial **21:05** Magazyn Ekspresu Reporterów **21:45** Przystanek praca – magazyn **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:40** Wieczór filmowy Kocham Kino – film fab. prod. USA (1990) (za zgodą rodziców); reż.: Spike Lee; wyk.: Denzel Washington, Spike Lee, Weley Snipes **0:50** Wieczór artystyczny: Tomasz Stańko Quartet Soul of Things

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Wronicza 17 **8:25** Klan (816) **8:50** Eurotel – magazyn **9:00** Plastelin i przyjaciele – program dla dzieci **9:25** W krainie władcy smoków (4/26) **9:50** Ciało i wyobraźnia: Nagosił **10:15** Od Platona i Newtona... – widowisko popularno-naukowe **10:40** Między Apokalipsą a Czytadłem. Rozmowy z Tadeuszem Konwickim **10:55** Ze sztuki na ty: Maria Hordyj – Życie nie do pojęcia **11:25** Arcydziela muzyki polskiej: M. Karłowicz, „Rapsodia litewska” **11:50** Kobiety Białego Domu: Mary Lincoln **12:00** Wiadomości **12:10** Plebania (138) – serial **12:35** Sportowy tydzień **13:05** Zielona karta – telenowela dok. **13:30** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **13:50** Salon Kresowy **14:00** Europejskie muzykowanie: Holandia **14:35** Zaproszenie: Alma Mater Cracoviensis (1) – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **15:00** Wiadomości **15:10** Lubie Szveda lub, czyli 60 urodziny Andersa Bodegarda – widowisko **16:00** Klan (816) – telenowela **16:25** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:20** Gość Jedyńki **17:35** Plastelin i przyjaciele – program dla dzieci **18:00** W krainie władcy smoków (4/26) – serial prod. polsko-australijskiej-chińskiej **18:25** Magazyn olimpijski – Echa stadionów **19:00** Wieści polonijne **19:15** Dobranocka: Przygody Kota Filemona – serial animowany dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:59** Sport **20:05** Pogoda **20:10** Klan (816) – telenowela **20:30** Plebania (138) – serial **21:00** Zielona karta – telenowela dok. **21:30** O co pytają nas wielcy filozofowie: Parmenides – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego **21:50** Ojczyzna-polszczyzna: W Miłostnie czy Miłostnej **22:05** 997 – magazyn kryminalny **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:24** Prognoza pogody **23:30** Forum – program publicystyczny **0:15** Polskie miasta i miasteczka: Łowicz – reportaż **0:25** Monitor Wiadomości **0:40** Plus minus – magazyn ekonomiczny **1:15** Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

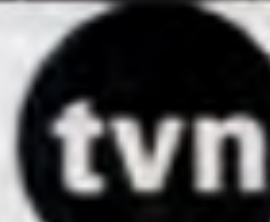
6:50 Echa dnia **7:15** Telegazety **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Etniczne klimaty **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Prawdziwa historia niechcianych pomników – serial dok. **9:30** Kurier **9:40** Marzenia do spełnienia – serial **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Z Wałęsą na rybach – mag. **12:15** To jest temat **12:30** Kurier **12:35** Dzieje kultury polskiej – serial dok. **13:30** Kurier **13:50** Agrobiznes **14:00** Świat **14:30** Kurier **14:45** Prosto z lasu **15:00** Rodzina Leśniewskich – serial **15:30** Kurier **15:45** Rola **16:00** U siebie **16:20** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Etniczne klimaty **18:30** Kurier **18:45** Na rynku pracy **19:10** 9 i 1/2 **19:20** Warto wiedzieć **19:30** Telegazety **19:45** Rozmowa dnia **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Echa dnia **21:15** Eurotel – magazyn **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:55** Wiadomości sportowe **22:00** Tematy dnia **22:15** Patrol trójki **22:30** Kurier **22:45** Kurier sportowy **23:05** Nie do pojęcia (1/2) – film dok. **0:00** Wiedźmin – polski serial przygodowy



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Przygody Jackiego Chana – serial **7:30** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial **8:00** MacGyver – serial sens. **8:55** Bar – Złoto dla zuchwałych **9:25** Awaturna o kasę – teleturniej **10:20** Bar – Złoto dla zuchwałych **11:00** Najzabawniejsze zwierzęta świata **11:30** Samo życie – serial obycz. **12:10** Serca na rozdrożu – tele-

nowela **13:05** TV Market **13:20** Twój lekarz **13:35** Wystarczy chcieć **13:50** Przygody Jackiego Chana – serial anim. **14:15** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. **14:45** Kuba Wojewódzki **15:45** Informacje **16:10** Interwencja **16:30** Daleko od noszy – serial kom. **17:00** Nowe wcielenie – serial **18:00** Bar – Złoto dla zuchwałych **18:30** Informacje, sport, pogoda **19:05** Samo życie – serial obycz. **20:00** Bar – Złoto dla zuchwałych **20:45** Bogate biedaki – komedia USA **21:30** Lotto **22:45** Biznes informacja **23:05** Interwencja **23:25** Czarny pies czy biały kot **0:25** Dzik – serial sens. **1:15** Aquaz music zone



**Telewizja
Nova**

6:55 Uwaga! – mag. **7:15** Biały welon – telenowela **8:05** Pan i pani Smith – serial obycz. **9:00** Tele gra – teleturniej **10:00** Szybka forsa **11:00** Najlepsze ogniwo – teleturniej **11:50** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Jarmark Europa – serial dok. **13:20** Renegat – serial sens. **14:10** Zakłęte serce – telenowela **15:00** Pan i pani Smith – serial obycz. **16:00** TVN Fakty **16:20** Biały welon – telenowela **17:05** Najlepsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Trzy serca **20:40** Mamy cię! – pr. rozryw. **22:00** Tajemnice Smallville – serial sens. **23:00** Camera Cafe – serial kom. **23:15** TVN Fakty **23:40** Kasia i Tomek – serial **0:10** Trzy serca – pr. rozryw. **0:40** Superwizjer **1:10** Nic straconego



6:00 Telegazety **7:00** Jak zostać gwiazdą – serial kom. **7:30** Kto tu zwariował – serial kom. **8:00** Mała księżniczka – telenowela **8:50** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:45** Miłość i nienawiść – telenowela **10:40** Legendy kung-fu – serial sens. **11:35** Mała księżniczka – telenowela **12:25** Telegazety **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Rodzinka z Manhattanu – serial kom. **16:40** Kto tu zwariował – serial kom. **17:10** Brygada ratunkowa – serial sens. **18:10** Legendy kung-fu – serial sens. **19:10** Jak zostać gwiazdą – serial kom. **19:40** Rodzinka z Manhattanu – serial kom. **20:10** Dziecięce lzy – film obycz. USA (1985) **22:05** Jezioro wilków – serial sens. **23:05** Cela nr 23:35 Słodka zemsta – film sens. USA **1:25** Dziecięce lzy – film obycz. USA

TV 4

6:20 Strefa P **6:45** Informator Prawny **7:00** Muzyczne listy **8:00** Echo lasu **8:30** VIP **9:00** Strażacy **9:30** Drogówka **10:00** Słodka trucizna **11:00** Cud miłości – telenowela **12:00** Informator prawny **12:15** Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:00** Misja w czasie – serial s.f. **15:00** Kot Eek! – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** Cud miłości – telenowela **17:30** Komenda **18:00** Z życia wzięte – serial dok. **18:15** Daję słowo **19:00** Moja Antonina – dramat obycz. USA **21:00** Dziennik **21:20** Sport i pogoda **21:40** Strażacy **22:10** Pałac Wągabundów – serial obycz. **22:40** Joker – pr. rozryw. **23:40** Sztukateria **0:10** Szczśliwy dzień – komedia rom. USA **2:10** Muzyczne listy



HALLMARK

7:00 Dr Quinn **7:45** Tajemnicza kobieta – film sens. USA **9:15** Stary sklep (1/2) – film kostium. USA **11:00** Zagubione serca – komedia obycz. USA **12:45** Dr Quinn – serial **14:30** Tajemnicza kobieta – film sens. USA **16:00** Stary sklep (1/2) – film kostium. USA **17:45** Zagubione serca – komedia obycz. USA **19:30** Lew w zimie (2, ost.) – film kostium. USA **21:15** Morderstwa w Midsommer: Elektryczna wendetta – film sens. Wik. Bryt. **23:00** Hotelowi zakładnicy – film sens. USA **0:45** Lew w zimie (2, ost.) – film kostium. USA

Zapiski Jakuba Klenia

WĘDKARSKIE SEKRETY

Żaden poradnik czy czasopismo wędkarskie nie zastąpią rad udzielanych przez mistrza, przez starego wędkarskiego wygę. Taki człowiek nie tylko opowie o swoich sekretach, ale przy okazji pokaże jak szukać dobrego łowiska, jak zamocować przynętę, jak prawidłowo zmontować zestaw. A gdy przy okazji jest gawędziarzem, to wyprawa z nim staje się samą przyjemnością. Spotkałem kilku takich ludzi w swoim życiu. I dzięki nim poznałem wiele zasad i przydatnych na łowisku sztuczek. Bardzo często, na przykład, rzucam zestaw dość daleko od upatrzonego miejsca – po to, by nie płoszyć ryb, tylko delikatnie ściągnąć haczyk w łowisko. Z zasady wacham też białe robaki. Jeśli wydzielają nieprzyjemny zapach amoniaku, myję je w płynie do naczyń, suszę w pojemniku z trocinami, a na koniec przesypuję mąką kukurydzianą. Do dzisiaj zapamiętałem też radę pewnego starego wędkarza, który powtarzał mi do znudzenia: – Jeśli ryby nie biorą, musisz szybko coś zrobić. Zmienić przynętę, zanętę, zmienić wielkość haczyka, głębokość gruntu, albo zmienić łowisko. Nad wodą trzeba myśleć. Nawet najlepszy sprzęt nie gwarantuje sukcesu. Bo to nie sprzęt łowi ryby, tylko wędkarz.

Miał sporo racji, o czym mogłem przekonać się patrząc na jego stary bambus, prosty kołowrotek i wyciągane co chwilę dorodne leszcze.

Od niego nauczyłem się też, że zanętą można regulować głębokość na jakiej żerują ryby. – Ciężka i zwarta zanęta szybciej opada na dno, zmuszając ryby do żerowania w niższych partiach wody. Z kolei mniej zwarta zanęta, wymieszana z białymi robakami i mąką kukurydzianą, sprawia, że ryby zaczynają podpytywać do powierzchni. – Zdarsza się też, że łowione na białe robaki ryby nagle przestają brać – opowiadał mi nad wodą. – Jednak nie musisz od razu pakować sprzętu. Zanim zrezygnowany opuścisz łowisko, załóż na haczyk zabarwionego na czerwono robaka. Zmiana przynęty może przynieść nieoczekiwane rezultaty. Bo ryby – tak jak i my – bywają wybredne.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

POWIAŁO WIOSNĄ

„Poloneza” czas zacząć – rzekła przed laty rdza do rdzy i pospołu poczęły chrupać nadwozia samochodów priorytetowych w czasach PRL. Te same rodzaje rdzy brały się za samochody z tzw. bratnich krajów demokracji ludowej – ZSRR, Czechosłowacji, czy Rumunii. W mniejszym stopniu za pojazdy wytwarzane w nigdysiejszej NRD. W końcu „trabant” dla raczkujących wtedy „zielonych” był ucieleśnieniem samochodu ekologicznego – dzięki produkcji jego nadwozia z pyłów powstających przy przerobieniu bawełny nie zanieczyszczały one środowiska naturalnego. Inna sprawa, to dwusuwowy silnik i smuga gęstego dymu, zarówno za „trabantem”, jak i „wartburgiem”, zanim otrzymały na krótko czterosuwowe silniki. I pomyśleć, że na ochronie środowiska naturalnego można zbić niemały kapitał polityczny, czego przykładem Józef Fischer, minister spraw zagranicznych Niemiec. Takiej kariery można życzyć każdemu „zielonemu” – także tym z Polski ubiegającym się o miejsce w Parlamencie Europejskim – choć powiadają niektórzy, że troska o ochronę środowiska naturalnego i cały ruch „zielonych” wymyślone zostały przez „czerwonych”, którzy w ten sposób chcieli pogorszyć wyniki ekonomiczne działających w zachodniej Europie przedsiębiorstw.

Tak czy inaczej produkowane dzisiaj zarówno na wschodzie, jak i na zachodzie samochody są znacznie lepiej zabezpieczone przed korozją, niż te niegdyś produkowane. Co jednak wcale nie zwalnia ich użytkowników właśnie teraz, wiosną, od dokładniejszego obejrzenia blach nadwozia. Co prawda zima była dość długa, ale za to mało „słona”, bo od kilku już lat na ulice i drogi sypie się mniej środków rozpuszczających śnieg, choć nie z troski o środowisko naturalne, lecz z prozaicznego braku pieniędzy. Niemniej i te drobiny soli, którymi posypano drogi na pewno wcisnęły się w zakamarki nadwozia. A ponieważ – jak wiadomo z lekcji chemii – temperatura jest katalizatorem korozji, zatem w miarę ocieplenia następuje przyspieszenie zjawisk korozyjnych. Pierwszym wiosennym zabiegiem przy samochodzie powinno być dokładne umycie jego podwozia. Ze szczególnym uwzględnieniem zawinięć blachy w rejonie nadkoli i błotników. Tam bowiem jest najwięcej błota nasyczonego solą. Wymieniając opony z zimowych na letnie trzeba się udać do takiego serwisu, gdzie felgi – obojętne stalowe czy aluminiowe – są myte z warstwy zimowego błota (w Nowej Hucie polecić można serwis MICHELIN u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej). Po tych zabiegach warto wjechać na podnośnik i ogładnąć samochód od dołu. Może się okazać, że zimą ocierając się o lodowe koleiny zdarliśmy warstwę ochronną z blach podwozia. Trzeba je zatem uzupełnić, bo to miejsca przede wszystkim narażone na korozję.

Nie tylko jednak podwozie wymaga oględzin. Przy okazji wiosennych porządków w samochodzie (zareczam, że wożone w bagażniku łańcuchy na koła już się nie przydadzą na trasie, podobnie jak odmrzażacze zamków i szyb) przyjrzeć się można wszelakim gumowym uszczelkom. Wprawdzie guma w ciepłe dni nie sztywnieje tak, jak na mrozie, ale po zimie lepiej zetrzeć białą warstwę solnego nalotu. Przy okazji można wymienić pióra wycieraczek, bo na pewno nie raz i nie dwa w zimie szybciej się starły, gdy przejechały po zamrażniętych na szybie kroplach wody lub warstwie szronu. Ale jeżeli już kupujemy nowe pióra wycieraczek, to na pewno nie od przygodnych handlarzy oferujących swój mizernej jakości towar na parkingach przy supermarketach. Wreszcie pamiętać trzeba, by jak najszybciej zabezpieczyć wszelkie odpryski lakieru na nadwoziu. To także miejsca potencjalnych źródeł szybkiego postępującej korozji.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Teleskupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2193) – serial prod. USA 8:45 Król Maciuś Pierwszy (17, 18) – serial anim. prod. niemiecko-francusko-polskiej 9:10 Plastelinki i przyjaciele – program dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynećki – program dla dzieci 10:00 Kropelka, przygody z wodą – serial animowany prod. hiszpańskiej 10:30 Jackie (2/6) – serial biograficzny prod. USA; wyk.: Roma Downey, Stephen Collins 11:15 Polskie lasy w leśnej unii – felieton 11:30 Rośliny z warzywnika (10/11) 11:40 Klimaty natury – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Samo życie 12:45 Klan (825) – telenowela TVP 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (13); Zbrodnia – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 14:00 Hiszpańska misja 14:25 Operacje nienarodzonych (2) – film dok. prod. australijskiej 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Europa i co dalej? – Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 15:20 Szuka życia – reportaż Waldemara Karczmarczyka 15:45 Europa i co dalej? – Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 16:00 Rower Błękitny – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2193) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (827) – telenowela TVP 18:05 Rozmowy na nowy wiek: Z Józefą Hannelową o niepodległości 18:35 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 18:50 Koniec Jałty 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada „Staruszek i staruszka” – serial anim. prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Między miłością a nienawiścią – film fab. prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Ron Hardy; wyk.: Susan Lucci, Patrick Van Horn, Raymond J. Barry 22:00 Kryminalna Jedynka – magazyn (tylko dla dorosłych) 22:20 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 22:35 Oblicza mediów 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Biznes-perspektywy 23:20 Kronika turnieju tenisowego 23:35 Moje pięć żon – komedia prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Sidney J. Furie; wyk.: Rodney Dangerfield, Andrew Dice Clay, John Byner, Molly Shannon, Jerry Stiller

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (8); Wielki skok – serial prod. polskiej; reż.: Janusz Łęski; wyk.: Agnieszka Krukówna, Tadeusz Horvath, Krzysztof Kowalewski, Joanna Żółkowska 7:40 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (11); Idole 7:50 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Ćwirka „Nie chce do Afryki” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (16) – serial prod. TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:40 Herbata u Tadka – talk-show 11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 12:15 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 12:40 Teleskupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (503); Więcej molestować się nie dam – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (12/32); Koncesja – serial TVP 14:10 Karino (7); Droga do sławy – serial TVP; reż.: Jan Batory; wyk.: Claudia Reischel, Tadeusz Szmidt 14:40 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:10 Wokół nas: Wiersze i krajobrazy 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (230) – serial TVP 17:15 Jazda kulturalna 17:40 Studio sport: Mecz towarzyski Polska-Irlandia 20:00 Linia specjalna – program publicystyczny

Barbary Czajkowskiej 20:30 Polska-kanka – Galowy Koncert z okazji przystąpienia Polski do Unii Europejskiej – widowisko muzyczne; wyk.: Michał Urbaniak, Stanisław Soyka, Władysław Pogoda 22:10 Panorama 22:30 Sport-telegram 22:36 Pogoda 22:45 Paragraf 148 – kara śmierci (tylko dla dorosłych) 23:10 Kino Mocnych Wrażeń: Łańcuch – film fab. prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Luca Bercovici; wyk.: Gary Busey, Victor Rivers, Jamie Rose 0:45 Album Chopinowski

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Klan (817) 8:50 Eurotel 9:00 Jeden dzień z życia kukulki zegarowej – film anim. 9:05 Budzik – program dla dzieci 9:30 Trzy misie (25/26); Leśny strumyk 10:00 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:25 Ludzie po przejściach 10:45 Muzyka mistrzów baroku 11:10 Forum 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 O co pytają nas wielcy filozofowie: Parmenides 12:45 Fachowiec – film fab. prod. polskiej (1983); reż.: Krzysztof Gruber; wyk.: Cezary Morawski, Jerzy Bończak, Marek Frąckowiak 14:35 Witraż 15:00 Wiadomości 15:10 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 15:20 Na zdrowie: Jagielski 16:00 Klan (817) 16:25 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 16:40 Bliżej Europy 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Budzik – program dla dzieci 18:00 Trzy misie (25/26); Leśny strumyk 18:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie 19:00 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 19:20 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Gość TV Polonia 20:30 Polskakanka – Galowy Koncert z okazji przystąpienia Polski do Unii Europejskiej 22:00 Klan (817) 22:25 Polska karta 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 23:35 Linia specjalna 0:05 Fado na festiwalu w Łańcucie – śpiewa Bevidna 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes-perspektywy 0:50 Telewizyjne Wiadomości Literackie 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teleskupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Piłka nożna 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 22:55 Studio pogoda 23:05 Hawkins – film sens. Wlk. Bryt.



POLSAT

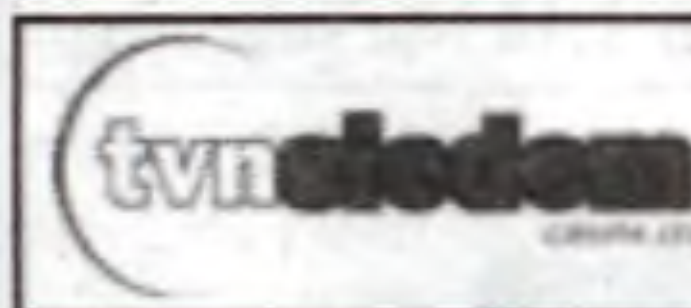
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 8:00 Nowe wcielenie – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Co się święci w mej pamięci 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Domowa kawiarenka 13:50 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 –

serial przygod. 14:45 Psie serce – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie – serial kom. 17:00 Viper – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Obsesja namiętności – thriller USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Biznes informacje 23:20 Interwencja 23:40 Puls – mag. 0:00 Kuba Wojewódzki 1:00 W białiznie i bez – serial erot. 1:40 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Białe welon – telenowela 8:05 Pan i pani Smith – serial obycz. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najlepsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Pan i pani Smith (13, ost.) – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Białe welon – telenowela meksykańska 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film sens. niem. 22:55 Alfabet mafii – serial dok. 23:30 Camera Cafe – serial kom. 23:45 Pan i pani Smith – serial obycz. 0:45 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:15 Nic straconego



7:00 Jak zostac gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zwirował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:45 Miłość i nienawiść – telenowela 10:40 Legendy kung-fu – serial 11:35 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Teleskupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zwirował – serial kom. 17:10 Jezioro wilków – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Jak zostac gwiazdą – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Serce Clary – dramat obycz. USA 22:25 Łowcy koszarów – serial 23:25 Egzekutorzy – film sens. kanad. 1:10 Szamanka – film obycz. pol.

TV 4

6:35 KINOmaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Szczęśliwy dzień – komedia rom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:40 Komenda – mag. 22:10 Policjanci z Miami – serial sens. 23:10 Życie jak sen – serial kom. 23:40 Pałac Wagabundów – serial 0:10 Nocne jastrzębie – film sens. USA 2:00 Muzyczne listy 2:50 Modna moda



HALLMARK

7:45 Prosto z serca – film obycz. USA 9:15 Stary sklep (2, ost.) – film kostium. USA 11:00 Martwe pole – film obycz. USA 12:45 Dr Quinn 14:30 Prosto z serca – film obycz. USA 16:00 Gra o spadek – film sens. USA 17:45 Martwe pole – film obycz. USA 19:30 W kryjówce milczenia – film obycz. USA 21:15 Porwana: Historia Elizabeth Smart – dramat obycz. USA 23:00 Dożycie – dramat obycz. USA 0:45 W kryjówce milczenia – film obycz. USA 2:30 Porwana: Historia Elizabeth Smart – dramat obycz. USA

DZIEWCZYNA WIOSNY, MISS „GŁOSU”

Wspólnie z renomowaną krakowską agencją modelek RORES MODELS (www.rores.newfaces.prv.pl) inaugurujemy kolejną edycję konkursu Miss „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. To już dziewiąta edycja. Teraz w zmienionej formie. Jest to promocja nowohuckich piękności. Stąd organizatorzy ograniczyli konkurs tylko do dziewczyn związanych z Nową Hutą. Aby wziąć udział w konkursie, trzeba mieć ponadto ukończone 14 lat. Konkurs jest przepustką do kariery modelki, daje szansę na udział w innych konkursach piękności. Jeszcze przez 3 tygodnie będziemy prezentować kandydatki do tytułu Dziewczyna Wiosny. Laureatka wystąpi w finale konkursu Miss Małopolski, który odbędzie się pod koniec maja. Zgłoszenia do konkursu można złożyć w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4 lub e-mailem do agencji RORES MODELS: rores@bci.pl

O tym jak dużym zainteresowaniem cieszy się nasz konkurs świadczą zgłoszenia nawet rodzinne i grupowe.

Dzisiaj prezentujemy sylwetkę jednej z sióstr: Agnieszki Raj, z za tydzień zaprezentujemy Barbarę. Podejmują one rodzinną rywalizację w konkursie. Mieszkają na os. Oświecenia i na tym osiedlu też chodzą do gimnazjum nr 39.

AGNIESZKA RAJ

Agnieszka ma lat 15. Interesuje się czynnie sportem. Z grupą cheerleaderów zajęła w Krakowie I miejsce, a w Małopolsce III. Śledzi telewizyjne transmisje koszykówki NBA. Wierzy, że kiedyś wystąpi w podobnym show w charakterze cheerleaderki. Bierze udział w licznych akcjach charytatywnych, także w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. Jej pasją jest taniec, sport ale też... matematyka. Nienawidzi nudy. Sport jest najlepszym lekarstwem na nudę. Gdyby miała wpływ, w Nowej Hucie, na każdym osiedlu wybudowała by dom kultury dla młodzieży. Cieszy się, że w tym kierunku zmierza także myślenie miejskich i dzielnicowych rajców.



ŁOWCY TWARZY W KRAKOWIE

Wysoka ocena polskich modelek w azjatyckim modelingu powoduje, że łowcy twarzy-scouci aż 5 agencji modelek z Tokio, Hong-Kongu i Taipei w najbliższą sobotę, 24 kwietnia przyjadą do Krakowa po nowe talenty.

Casting dla modelek odbędzie się w Hotelu Europejskim, ul. Lubicz 5 w godz. 12–13. Na oferty mogą liczyć dziewczyny, które mają ukończone 15 lat i minimum 170 cm wzrostu.

Prawnik radzi

KRÓTKO O ZASIŁKACH RODZINNYCH

- Komu przysługują zasiłki? Rodzinnie z dochodem na osobę maksymalnie 504 zł netto miesięcznie (lub 583 zł z dzieckiem niepełnosprawnym). Zasiłek przysługuje na dziecko do 18 lat (do 21 lat – jeśli się uczy, do 24 lat – uczący się niepełnosprawni). Przysługuje zarówno rodzicom, jak i prawnym (faktycznym) opiekunom dziecka.
- Jak liczyć dochód? Trzeba wykazać wszystkie dochody (ale bez świadczeń z pomocy społecznej!) za 2002 rok (najlepiej wyciągnąć je z urzędu skarbowego).
- Kiedy wypłaca zasiłek? Od miesiąca, w którym złożyłeś wniosek, ale w pierwszym miesiącu obowiązywania ustawy wypłata nastąpi do 15 czerwca 2004 r.
- Jakie dokumenty musisz przygotować? Najważniejsze: wniosek (z gminy, od pracodawcy, z ZUS lub KRUS); zaświadczenia o dochodach, kopię dokumentu tożsamości; odpis aktu urodzenia dziecka; orzeczenie o jego niepełnosprawności.
- Gdzie składać nowe wnioski? To zależy. Najczęściej do: urzędu gminy, gminnego ośrodka pomocy społecznej, pracodawcy, ZUS, KRUS.
- Ile wynosi zasiłek? Od 1 maja 2004 r. do 31 sierpnia 2005 r. – 43 zł na pierwsze i drugie dziecko, 53 zł – na trzecie, 66 zł – na czwarte i kolejne.

Do zasiłku przysługują różne dodatki i świadczenia opiekuńcze:

- Z tytułu opieki nad dzieckiem w czasie urlopu wychowawczego – 400 zł miesięcznie (przez dwa lata). Może go pobierać matka, ojciec, prawny opiekun.

- Z tytułu samotnego wychowywania dziecka dla wszystkich rodzin niepełnych (zamiast świadczenie z Funduszu Alimentacyjnego) – 170 zł miesięcznie na dziecko (250 zł – na dziecko niepełnosprawne). Przysługuje także uczącym się.
- Z tytułu urodzenia dziecka – jednorazowo 500 zł. Przysługuje matce lub ojcu albo prawnemu opiekunowi, a także faktycznemu opiekunowi dziecka.
- Z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych (dotyczy bezrobotnych rodziców bądź opiekunów bez prawa do zasiłku) – 400 zł miesięcznie (maks. przez trzy lata, nie dłużej niż do ukończenia przez dziecko siedmiu lat). Warunek: trzeba zarejestrować się w urzędzie pracy (wykazać się gotowością do podjęcia pracy).
- Dodatki ekstra: * na edukację i rehabilitację dziecka niepełnosprawnego – 50 zł miesięcznie (dziecko do 5 lat) lub 70 zł miesięcznie (dziecko od 6 do 24 lat); * na wydatki związane z nauką w szkole – 90 zł raz na rok; * na dziecko uczące się poza miejscem zamieszkania – 80 zł miesięcznie (od września do czerwca). Warunek: dziecko mieszka w bursie, internacie, na stacji itp.
- Zasiłek pielęgnacyjny: 144 zł miesięcznie. Dla dzieci niepełnosprawnych i osób powyżej 16 roku życia (jeżeli niepełnosprawność powstała przed 21 rokiem życia), a także wszystkich powyżej 75 roku życia.
- Świadczenie pielęgnacyjne: 420 zł na miesiąc. Dla opiekunów niepełnosprawnych do 16 lat (lub starszych z orzeczeniem znacznym stopniem niepełnosprawności). (sp)

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2194) 8:45 Kropelka, przygody z wodą – serial anim. 9:15 Budzik 9:40 Ala i As – program dla dzieci 9:50 Gimnastyka buzi i języka 9:55 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Noce i dnie (9/12): Ojcowie i dzieci 11:00 Włącz się – rodzice: Kształtowanie wartości 11:25 Na haczyku – magazyn wędkarski 11:40 Puchar Rodzinny – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W zgodzie z Naturą – magazyn 12:45 Klan (826) 13:10 Klan (827) 13:35 Szaleństwo Majki Skowron (4): Alarm na jeziorze – serial TVP 14:05 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 14:20 Program edukacyjny 14:25 Leonardo da Vinci: Człowiek, który chciał wiedzieć wszystko (1/4) – serial dok. (2003) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 15:20 Lekarz Jedynki – magazyn 15:45 My, Wy, Oni – program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:10 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 16:25 Moda na sukces (2194) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania (422) 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:35 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy „Warszawa 2004” 18:45 Motoexpress TV 19:00 Wieczorynka: Misio-wanki 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:20 Tequila i Bonetti w Rzymie (22) – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców) 21:15 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowskiej 21:50 Tygodnik polityczny Jedynki 22:40 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 23:05 Kronika turnieju tenisowego 23:20 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes-perspektywy 23:45 Seans na życzenie: Zmęczenie materiału – komedia prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Mike Newell; wyk.: John Cusack, Billy Bob Thornton, Kate Blanchett, Angelina Jolie

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (9): Napad na wyspę – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (12): Sto godzin terroru – serial animowany prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Ćwirka „Darmozjad” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (17) – serial prod. TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:20 Przyszanek praca – magazyn 10:30 Festiwal Romów na bis 11:20 Rodzina Kanderów (1/12): Księżycowa dziewczyna. Rok 1946 – serial TVP 12:20 Witaj w Nowym Jorku (16, ost.) – serial komediowy prod. USA 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (504): Procedura – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (13/32): Być matką – serial TVP 14:35 Euro-Quiz – program dla młodzieży 15:05 Wakacje na wulkanie (1): Strefa zagrożenia – film dokumentalny prod. USA (2002) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (592) – telenowela TVP 16:55 Europa da się lubić... Absurdalna Europa – talk-show 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Złoty puchar – film fab. prod. angielsko-amerykańsko-francuskiej (2000); reż.: James Ivory; wyk.: Uma Thurman, Jeremy Northam, Nick Nolte 21:10 Świat obok nas – Ludzie: Te wspaniałe dziesięć latki – film dok. prod. angielskiej 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:29 Pogoda 22:35 Z Archiwum X (8/21) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 23:25 Zakręty

losu: Czyje to dziecko? – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Tracy Alexon; wyk.: Kyra Sedgwick, Rob Morrow, Mary Tyler Moore 0:55 W obronie prawa (17/45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (573): Higiena psychiczna funkcjonariusza 8:50 Eurolet 9:00 Trudny rachunek 9:05 Przybysze z Matplanety: Pechowy słoń 9:35 Niebezpieczna Zatoka (58/66): Porwanie 10:00 Sekrety zdrowia – magazyn 10:20 Kwadrans na kawę 10:35 Brzuch – magazyn 10:50 Międzynarodowy Dzień Tańca: Pawana – film baletowy Conrada Drzewieckiego 11:00 Fado na festiwalu w Łańcucie – śpiewa Bevinna 11:30 Linia specjalna 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta 12:40 Polaków portret własny 13:10 Teatr Telewizji: Doman Nowakowski, „Niektóre gatunki dziewczę” (2000); reż.: Agnieszka Glińska; wyk.: Dominika Ostalowska, Andrzej Zieliński 14:20 Książka – rękodzieło 14:45 Międzynarodowy Dzień Tańca: Monochromy – film baletowy Franciszka Fuchsa 15:00 Wiadomości 15:10 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 15:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Modny smak 16:00 Złotopolscy (573): Higiena psychiczna funkcjonariusza 16:25 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 16:35 Szerokie tory – reportaż 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:30 Przybysze z Matplanety: Pechowy słoń 18:00 Niebezpieczna Zatoka (58/66): Porwanie 18:30 Polaków portret własny 18:55 Europa i co dalej? Europejski Szczyt Gospodarczy Warszawa 2004 19:15 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (573): Higiena psychiczna funkcjonariusza 20:35 Forum Polonijne 21:20 Teatr Telewizji: Doman Nowakowski, „Niektóre gatunki dziewczę” (2000); reż.: Agnieszka Glińska; wyk.: Dominika Ostalowska, Andrzej Zieliński 22:25 Książka – rękodzieło 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedynki 0:15 Smak Europy 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes-perspektywy 0:45 Polaków portret własny 1:15 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Włącz się – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Zatrąbmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Bądź zdrow 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Krakowskie legendy 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Piłka nożna 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Ślizg 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Można sobie pomarzyć – komedia obyczajowa fr. (1991) 0:40 Zamki grozy – serial



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial 8:00 Viper – serial przygod. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awantura o kasę – teleturniej 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:05 TV Market 13:20 Człouść i kłamstwa – serial obycz. 13:50 Przygody Jackiego Chana 14:15

Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 17:00 Largo – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Nieustraszeni 22:35 Interwencja 22:55 Biznes informacje 23:15 Nagi patrol – serial kom. 23:45 Rewolwerowcy – film sens. USA (1994) 1:40 House Night



**Telewizja
Nova**

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Pan i pani Smith – serial obycz. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najślabsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia Policyjna (1) – serial kom. USA 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Tajemnice rodzinne – film obycz. USA 22:30 Jarmark Europa – serial dok. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:20 TVN Fakty 23:45 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. USA 1:00 Siłacz 2:05 Nic straconego



7:00 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zwiariował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:45 Miłość i nienawiść – teleturniej 10:40 Legendy kung-fu – serial 11:35 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:45 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zwiariował – serial kom. 17:10 Łowcy koszarów – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial przygod. 19:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Czarna eskadra – film wojenny USA (1995) 22:15 Rebelianci – serial sens. 23:15 Szamanka – film obycz. pol. (1996) 1:25 Egzekutorzy – film sens. kanad. (1999)

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek – serial anim. 8:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Modna moda 13:15 Muzyczne listy 14:00 Droga do sławy – serial obycz. 15:00 Kot Eek – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Reporter 18:00 Z życia wzięte 18:15 Daję słowo 19:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial 20:00 Stan wyjątkowy (1) – serial sens. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:40 Nocne jastrzębie – film sens. USA 23:35 Szarada śmierci – komedia sens. USA 1:20 Muzyczne listy



HALLMARK

7:00 Dr Quinn – serial obycz. 7:45 Księżycowa Zatoka – film obycz. USA 9:15 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy USA 11:00 Gorączka nocy: Związany obowiązkiem – dramat sens. USA 12:45 Dr Quinn – serial obycz. 14:30 Księżycowa Zatoka – film obycz. USA 16:00 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy USA 17:45 Gorączka nocy: Związany obowiązkiem – dramat sens. USA 19:30 Dobry złodziej – film obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Mike Bassett: Wielki Anglik – komedia Wlk. Bryt. 23:00 Coś nie tak – dramat obycz. USA 0:45 Dobry złodziej – film obycz. Wlk. Bryt. 2:30 Mike Bassett: Wielki Anglik – komedia Wlk. Bryt.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.



Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę 25 kwietnia 2004 roku, godzina 16 w „Chatupie u Szpinaka”, NCK (gmach A). Wojciech Dąbrowski wystąpi w autorskim programie p.t. *Własnymi słowami*. Wstęp wolny.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 155)

Zmruż oczy

(tango z filmu *Zmruż oczy*, wykonanie: Wojciech Waglewski)

Muzyka: Tomasz Gąssowski, słowa: Piotr Sokołowski

Jest czas, by mieć,
Jest czas, by tracić,
Jest czas, by szukać,
Jest czas zobaczyć,
Mieć w górze niebo,
W sobie spokój,
Pod sobą krzesło,
Świat gdzieś z boku.

Jest czas na słowa,
Jest czas milczenia,
Jest czas być w słońcu,
Jest czas być w cieniu,

Mieć ręce pod głową,
Zmrużone oczy,
Patrzeć jak życie
Się toczy.

Jest czas, by pytać,
Jest czas, by wiedzieć,
Jest czas, by śnić,
Jest czas dla ciebie,
Jest czas, by widzieć,
Między chwilami,
To, czego nie ma,
A jest!

Film *Zmruż oczy* (scenariusz i reżyseria Andrzej Jakimowski, prem. 2003) zdobył nagrody filmowców Polskie Orły (2004) w kategoriach: najlepszy film, najlepsza reżyseria, najlepszy scenariusz, najlepsza rola męska (Zbigniew Zamachowski) oraz nagrodę publiczności. Muzyka do filmu została nagrodzona na Prowincjonalnych (Września, 2002).

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI BYK

21 KWIETNIA 1953 ROKU

urodził się w Nowym Sączu **WOJCIECH WAGLEWSKI**, muzyk rockowy, gitarzysta, wokalista, kompozytor i autor tekstów. Debiutował, jako licealista, w klubie Alfa (1969), współpracował w Klubie Medyka z zespołami Rh-, Po Upijwie Czasu, Fatum, potem Zen, Nirvaną, Bemibemem (1973-1974), Koman Bandem (1975-1977), Osjanem (1978-1984), Gaia i Zbigniewem Holdysem (1984).

Założył i prowadzi własny zespół Voo Voo (pierwotnie trio z Wojciechem Morawskim i Andrzejem Nowickim, potem w kwartecie z Milo Kurtisem, debiut na festiwalu w Jarocinie, 1985).

W swojej twórczości interesuje się łączeniem muzyki różnych kultur. Komponuje muzykę teatralną i filmową.

Nagrał płyty: *Voo Voo* (1986), *Sno-powięzalka* (1988), *Łobi jabi*, *Male Voo Voo*, *Gra-żonie*, *Zaplacono* (1994), *Płyta z muzyką*, *Voo Voo z kobietami*.

Śpiewa tytułową piosenkę w filmie *Zmruż oczy* (muz. Tomasz Gąssowski, sł. Piotr Sokołowski, 2003).

Samorządowe Przedszkole nr 104 im. Małego Księcia z oddziałami integracyjnymi, os. Hutnicze 14, tel. 644-32-92 (www.przedszkole104.prv.pl)

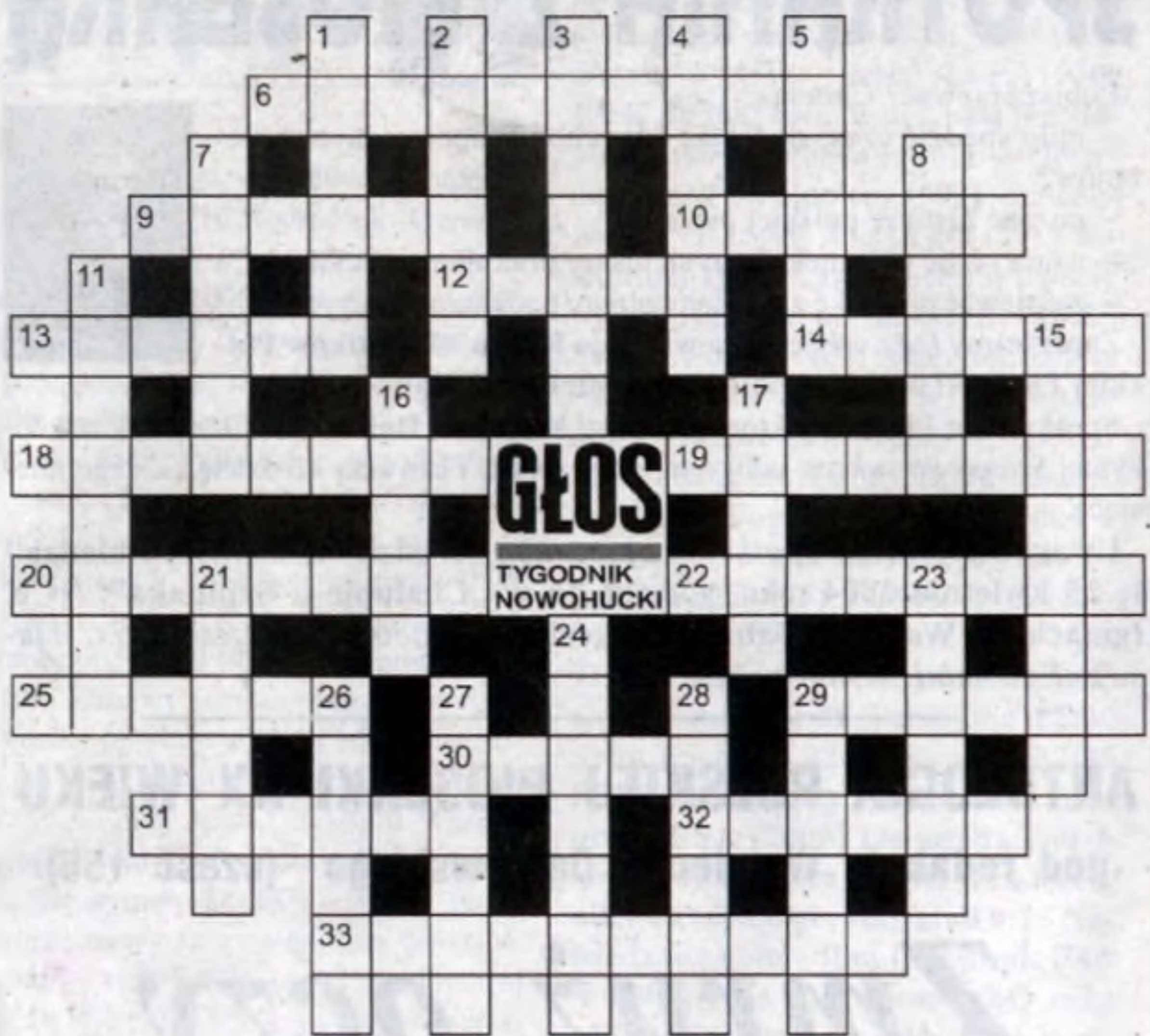
**przyjmuje zapisy dzieci
na rok szkolny 2004/2005.**

Oprócz zajęć programowych oferujemy bezpłatną naukę języka angielskiego, pracownię plastyczną i terapię logopedyczną.

25 LAT MINĘŁO...

Mamuśce i Stefciovi ze Złotego Wieku
25 lat po ślubie

*wszystkiego dobrego
i jeszcze wielu szczęśliwie razem spędzonych dni*
życzą
Darek i Piotr



POZIOMO: 6. upust, rabat, 9. miasto nad Niemnem, 10. złotousty, 12. „Ogień”, legenda Podhala, 13. rzymski bóg mórz, 14. chabeta, 18. krążek, który zachowuje stale jednakowe położenie w przestrzeni, 19. bezkrytyczna wiara, 20. rodzaj harmonii, 22. piosenka z obrazkami, 25. stan, w którym wszystko wisi, 29. łuk architektoniczny, 30. huragan, 31. oddział przerzucony na tyły wroga, 32. drugie pod względem liczby mieszkańców miasto Nigerii, 33. ujednolicenie.

PIONOWO: 1. najlepszy koszykarz w historii NBA, 2. soczewka w oku, 3. miłośnik wolności, 4. mierność, przeciętność, 5. ruch ciała dla zachowania równowagi, 7. pensja przed haraczem dla fiskusa, 8. tropikalny komar, 11. „oko” na wysięgniku, 15. przejawione ujęcie, 16. denuncjacja, 17. ssak morski, 21. pies z grupy pinczerów, 23. nakaz, rozkaz, 24. suszone owoce południowe, 26. osłona na lampę, 27. sprzęt do szybowania, 28. niepowtarzalny okaz, 29. drzewo niedobre dla alergików.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 5 maja 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 15:

POZIOMO: 6. fotosynteza, 9. deszcz, 10. doping, 12. annał, 14. Angara, 15. kurhan, 18. podżegacz, 19. Newcastle, 20. uniwersał, 22. precedens, 25. Stalin, 29. Niemcy, 30. pchła, 31. korbki, 32. Davies, 33. nanosekunda.

PIONOWO: 1. poezja, 2. Noszak, 3. Myron, 4. stadło, 5. czepek, 7. rewanż, 8. Ingres, 11. incognito, 13. zaklinacz, 16. rausz, 17. owies, 21. wilgoć, 23. diesel, 24. schyłek, 26. nabiał, 27. epizod, 28. kadłub, 29. Nevada.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 15 wylosowała p. Anna Janus, os. Na Skarpie 12. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

POLSKA TO NIE AUSTRALIA

– Nie skutkują nasze apele – trawy nadal płoną! W minionym tygodniu do tego rodzaju pożarów wyjeżdżaliśmy 5 razy. Największy pożar trawy miał miejsce 14 kwietnia przy ul. Mistrzejowickiej. Objętych pożarem zostało ponad 2 ha. Ogień poważnie zagrażał obiektom znajdującym się w bezpośrednim sąsiedztwie – mówi st. kpt. Adam Siatka ze Szkoły Aspirantów PSP.

Wiele, zwłaszcza starszych osób jest przekonanych, że wypalanie starych traw i ściernisk przyczynia się do użyczenia gleby. Ten sposób sprawdza się, lecz tylko w... Australii. Tam Aborygeni od wieków wypalają trawy, by dostarczyć glebie niezbędnych składników mineralnych. Ale – w Australii panuje inny klimat, w związku z czym procesy rozkładu materii organicznej są spowolnione i żywna warstwa gleby tworzy się bardzo wolno. W tej sytuacji popiół ze spalonych krzewów i traw staje się nie tylko naturalnym nawozem, ale spełnia funkcję glebotwórczą. Jednak Polska to nie Australia. Dlatego u nas wypalanie traw przynosi więcej szkód niż pożytków. Popiół zmywany przez deszcz do ziemi zakwasza ją, zamiast użyźniać. W płomieniach mogą zginąć np. małe zające, które teraz właśnie się rodzą oraz ptaki i ptasie gniazda. Ogień zabija bardzo pożyteczne owady jak pszczoły i mrówki oraz żyjące w ziemi – dżdżownice, myszy, krety czy nornice. Wiele razy pożary rozprzestrzeniają się na pobliskie zarośla, czy lasy, a wtedy dochodzi do jeszcze poważniejszych zniszczeń. Pożary łąk stanowią również poważne zagrożenie dla siedzib ludzkich. Dym może zakłócić orientację przejeżdżającym w pobliżu pojazdom, a zmieniający się wiatr – niesie zagro-

zenie dla samych podpalaczy.

Nawet najmniejszy pożar wiąże się ze stratami w środowisku, ale także z nie- małymi kosztami w przypadku każdej interwencji straży pożarnej.

W ostatnim tygodniu (od 12 do 18 kwietnia) strażacy Szkoły Aspirantów PSP interweniowali 23 razy. W akcjach brało udział 240 strażaków i 38 samochodów, łączny czas akcji wyniósł 16 godzin i 40 minut. Na ogólną ilość 23 interwencji złożyło się 16 pożarów i 6 miejscowych zagrożeń. 1 alarm był fałszywy.

DACHOWANIE „LUBLINA”

Do groźnego wypadku doszło w dniu 18.04 na ul. Kocmyrzowskiej. Około godz. 11 dyspozytor Punktu Alarmowego Szkoły odebrał zgłoszenie, z którego wynikało, że nastąpiło „dachowanie” samochodu dostawczego Lublin, a kierujący nim mężczyzna został przez samochód przygnieciony. Na miejsce zdarzenia zadysponowano dwa samochody – jeden ratownictwa technicznego i drugi ratowniczo-gaśniczy. Na miejscu okazało się, że mężczyzna został już wydobyty spod samochodu przez świadków wypadku, a samochód postawiono na koła. Przybyli na miejsce pracownicy pogotowia ratunkowego opatrzyli ciężko rannego mężczyznę i następnie przewieźli go do szpitala.

POŻAR W KOŚCIELNIKACH

Czterdziestu ośmiu strażaków gasiło pożar budynku gospodarczego w Kościelnikach. Poza strażakami ze Szkoły Aspirantów w działaniach uczestniczyły też samochody i strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 4 oraz Ochotniczej Straży Pożarnej z Kościelnik i Tropiszowa. W wyniku pożaru spaleni uległa konstrukcja dachu oraz maszyny rolnicze i składowana w budynku słoma. (kl)

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 95 interwencji, pouczone 75 osób, ukarano mandatami karnymi 37 sprawców wykroczeń na kwotę 3450 zł, sporządzono 11 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwych.

● Funkcjonariusze kontrolowali posesje pod kątem systematycznego opróżniania zbiorników na ścieki bytowe. W jednym przypadku ujawnili niesystematyczne opróżnianie szamba, właściciel nie posiadał rachunków za wywóz ścieków za kolejne trzy miesiące. Ponadto, po dokładnym sprawdzeniu okazało się, że właściciel nieruchomości zużył o kilkadziesiąt metrów sześciennych wody więcej niż usunął z nieruchomości ścieków. Właściciel nieruchomości tłumaczył, że ma duży ogród, który często podlewa, jednak okres, w którym stwierdzono nieprawidłowości przypadał na miesiące zimowe. Sprawca za wykroczenie odpowie przed Sądem Grodzkim, gdzie grozi mu grzywna do 5000 zł.

● Funkcjonariusze podjęli interwencję dotyczącą kradzieży metalowych części rynny. Na miejscu zdarzenia stwierdzono brak żeliwnej części rynny odprowadzającej wodę deszczową do kanalizacji. Strażnicy udali się do pobliskiego skupu złomu celem ustalenia czy skradzione elementy nie zostały tam sprzedane. Przeprowadzono rozmowę z pracownikiem skupu, który oświadczył, iż przed chwilą odkupił od dwóch mężczyzn żeliwne rury, nie jest jednak w stanie rozpoznać tych mężczyzn. Mężczyzna nie posiadał pisemnego oświadczenia od sprzedających o pochodzeniu złomu. Zebrane w sprawie materiały przekazano funkcjonariuszom policji celem podjęcia dalszych czynności. (mp)

UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmować będzie w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 23.04.2004 r. (piątek), od godz. 17.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 28 kwietnia 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „Skarbnica” poleca tomik poezji Marii Haliny Gajewskiej, przed laty związanej z MDK J. Korczaka. Są to wiersze pisane z głębi serca. Przypominają zarówno rodzinne strony znad Pilicy jak również wydarzenia z czasów pracy w Nowej Hucie. Na pewno wielu wychowanków M. H. Gajewskiej twórczyni teatru „Skrzat” powinno sięgnąć pod ten tomik poezji.

ARESzt DLA BANDYTÓW

14 kwietnia, ok. godz. 21.30 policjanci z VIII KP, po wcześniejszym zawiadomieniu przez świadków zdarzenia, zatrzymali dwóch mężczyzn, którzy usiłowali dokonać rozbój na dwóch starszych mieszkańcach Nowej Huty przechodzących os. Hutniczym. Pobili ich i skopali. Nie zdążyli okraść, gdyż z pomocą przyszli policjanci.

Zatrzymani to dwaj mieszkańcy Nowej Huty w wieku 27 i 43 lata. Znani policji. Karani już za podobne czyny przestępcze. 15 kwietnia sąd zastosował w stosunku do nich środek zapobiegawczy w postaci 3-miesięcznego tymczasowego aresztowania.

W BEZPOŚREDNIM POŚCIGU

17 kwietnia o godz. 3.00 w nocy policjanci z VIII KP zatrzymali w bezpośrednim pościgu dwóch mężczyzn, w wieku 25 i 26 lat, którzy usiłowali się włamać do kiosku wielobranżowego w os. Dywizjonu 303. Właściciel kiosku straty wycenił na 1 tys. zł.

WYRWA

15 kwietnia mieszkanka Nowej Huty zgłosiła oficerowi dyżurnemu VIII KP, że tego dnia gdy przechodziła os. Sportowym podbiegł do niej młody mężczyzna, który uderzył ją pięścią w twarz i oszołomionej wyrwał z ręki torebkę. Wraz z łupem uciekł. Poszkodowana straty wyceniła na 1500 zł.

ZLIKWIDOWANO

NIELEGALNĄ ROZLEWNIĘ

Nielegalną rozlewnię alkoholu zlikwidowano 16 kwietnia wieczorem w jednej z podkrakowskich miejscowości. Na terenie jednej z posesji w zabudowaniach gospodarczych policjanci znaleźli spirytus rozlany do ponad 2300 półlitrowych butelek i spirytus przygotowany do rozlania w 26 pięcio-

litrowych plastikowych pojemnikach i 200-litrowej beczce. Zabezpieczono: urządzenie do zaciskania zakrętek, pompę wodną z gumowymi węzami, kilkaset litrowych butelek plastikowych, zakrętki i etykiety z napisami spirytus rektyfikowany i royal prima feinspritz 96 proc. vol strong.

W czasie przeszukania posesji ujawniono także akcesoria samochodu audi, w tym silnik z prawdopodobnie przerobionymi numerami identyfikacyjnymi.

Policja zatrzymała 38-letniego mężczyznę, któremu przedstawiono zarzut posiadania, koncesjonowania i rozlewania alkoholu bez polskich znaków akcyzy oraz paserstwa. Okazało się też, że zatrzymany mężczyzna posiadał samochód BMW, skradziony w Zakopanym.

Na poczet przyszłych kar zabezpieczono mienie o wartości 600 tys. zł, kilka samochodów m.in.: jaguara, audi, daewoo nexia, peugeot, motocykle i samochód terenowy.

Z SIEKIERAMI NA MECZ

18 kwietnia ok. godz. 14.00 nowohucy policjanci zatrzymali przy ul. Bora Komorowskiego autobus linii „128”, który wioził kibiców Cracovii na mecz rozgrywany między Cracovią a Jagiellonią na stadionie Hutnika. Pseudokibice na mecz nie dojechali. Policja zatrzymała 123 młodych mężczyzn uzbrojonych w pałki, siekiery i inne niebezpieczne narzędzia. Wśród zatrzymanych było 40 nieletnich. Po dowiedzeniu ich do komisariatu skonfiskowano im niebezpieczne narzędzia. W stosunku do uczestników zajęć skierowane zostaną do sądu grodzkiego wnioski o ich ukaranie.

(jdz)

**Najlepsze opony
Solidny serwis**

MICHELIN

Kleber Kormoran
BFGoodrich

KRAWAL

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
tel./fax (12) 425-70-08, 643-09-98
czynne 8.00-18.00, sob. 8.00-14.00
www.capala.com.pl

konkurs PIRELLI konkurs

- Kup zestaw 4 letnich opon Pirelli
- Promocją są objęte opony do samochodów osobowych i terenowych
- Wypełnij Kupon Konkursowy dołączony do ulotki
- Odpowiedz na pytanie: „Dlaczego warto jeździć na oponach Pirelli?”
- Prawidłowo wypełniony kupon wyślij pod podany na nim adres
- Koniecznie zachowaj dowód zakupu opon Pirelli do weryfikacji!

7 osób
które nadesłały najciekawszą odpowiedź na pytanie konkursowe,
otrzyma bony paliwowe Shell na **2000 litrów**

Każdy prawidłowo wypełniony Kupon Konkursowy nadesłany do Organizatora Promocji, zostanie nagrodzony unikalną czapką baseballową Pirelli.

PROMOCJA TRWA OD 15 MARCA DO 15 MAJA 2004 r.

Adresy salonów oferujących opony Pirelli i szczegóły promocji oraz regulamin znajdziesz na stronie: www.pirelli.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 28 kwietnia 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „Skarbnica” poleca tomik poezji Marii Haliny Gajewskiej, przed laty związanej z MDK J. Korczaka. Są to wiersze pisane z głębi serca. Przypominają zarówno rodzinne strony znad Pilicy jak również wydarzenia z czasów pracy w Nowej Hucie. Na pewno wielu wychowanków M. H. Gajewskiej twórczyni teatru „Skrzat” powinno sięgnąć pod ten tomik poezji.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 28 kwietnia 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601-42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dzwigiowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
◆ **Całodobowe transporty medyczne**. (012) 648-00-44.
◆ **PROTEZOWNIA**. Ekspresowe protezy, naprawy. Os. Centrum B 7. Tel. 643-58-83.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Kariski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **RTV – SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760. „RASTER ELECTRONICS”.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAJTANSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.**, naprawa piecyków. Tel. 681-34-17.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI**. Ul. Dobrego Pasterza 207B. Tel./fax 418-09-00, 418-09-01.
◆ **NAPRAWY RTV**. Centrum A 5. (012) 644-34-70, 0605-764-950.
◆ **NAPRAWA MASZYN BIUROWYCH**, drukarek, niszczarek, regeneracja. Os. Młodości 8. Tel. 425-77-99.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” – usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” – BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE.
◆ „**PRYMUS**” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ „**ARKA-DOM**” – Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **NIERUCHOMOŚCI** – firma „Garret”, Broniewskiego 1, DH „Wanda”. I p. Tel. (012) 642-59-11.
◆ „**WAGA**”, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda I p. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” – DAŁEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **NAJTANSZE UBEZPIECZENIA**. Tel. 649-83-83.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (gielda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12. tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob. 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**. pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA** Okulickiego 69. (012)648-00-30.
◆ **CYKLINOWANIE**, układanie, parkiety, panele. (012)643-77-90, 0502-069-155.
◆ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, Huta. Tel. (012)649-23-87.
◆ **ELEKTROINSTALACJE**, przeróbki. (012)645-77-39.
◆ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. Tel. 0604-903-727.
◆ **GARAŻ** przy Szpitalu Żeromskiego, sprzedam. (012)644-65-25 po 20.00.
◆ **GRÓB** ziemny na obrzeżach Krakowa odstąpię. (012)644-06-82 (20.00-21.00).
◆ **KOMPUTERY** naprawiam, modernizuję. od 30 zł. 0609-097-070.
◆ **KUPIĘ** działkę lub dom przy drodze asfaltowej. 0503-100-123.
◆ **KUPIĘ**, przejmę zadłużone mieszkanie. 0509-390-530.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **MALOWANIE**, flizy, gładź, inne. Tel. (012)644-83-54.

◆ **MALOWANIE**, remonty. (012)645-77-39.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 888-225-158.
◆ **PILNIE** kupię 2-pokojowe, jasna kuchnia, balkon, najchętniej stara Huta. (012)643-72-52, 0603-693-070.
◆ **PIT-y**. Bezpłatny dojazd. Tanio. (012)425-86-78.
◆ **PIT-y**, biuro, wypełniamy, przyjeżdżamy, tanio. (012)647-10-38.
◆ **PIT-y** wypełniam. (012)645-89-13.
◆ **POGOTOWIE** komputerowe. 0505-45-80-90.
◆ **POSZUKUJEMY** do pilnej sprzedaży mieszkań w Hucie. (012)642-59-10.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SPRZEDAM** piwniczkę na cmentarzu w Grębałowie. (012)648-88-41, 0503-008-994.
◆ **SPRZEDAM** sukienkę komunię na dużą dziewczynkę. (012)642-13-25.
◆ **STARY** dom, okolice Nowej Huty, kupię. 0503-46-22-71, 0505-45-80-90.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TRANSPORT** bagażowy 1,5 t, tanio. Tel. 0501-778-719.
◆ **USŁUGI** tapicerskie u klienta w domu, tanio. Tel. 0507-811-894.
◆ **WIDEOFILMOWANIE** S-VHS. (012)645-05-68.

◆ **WYKONAM** tanio pomiary elektryczne. (012)648-88-41, 0503-008-994.
◆ **ZAGĘSZCZARKI**, wynajem. 0501-672-102.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIĘ** samodzielną, wykwalifikowaną krawcową do punktu usługowego. 0504-041-888.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

INTER PACK
BAGAŻNIKI
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
ROWERY
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95

AUTO KOMIS
„**AUTO ZDZICH**”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł
KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00-22.00.

◆ **Konkurencyjne ceny** ◆ **Sprzęt do dyspozycji grających**
Rezerwacja: tel. 643-12-20
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA
Organizuje: ◆ przyjęcia weselne
◆ bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”
wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
◆ **smaczna domowa kuchnia** ◆ **pieczone kurczaki**
◆ **napoje** ◆ **„zupa piwna”**

Lato 2004

NA KOLONIE Z UNIHUTEM

Lato zbliża się do nas wielkimi krokami. Planując letnie wakacje, warto zajrzeć do Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT, które w swojej ofercie ma również kolonijne propozycje dla najmłodszych. Chcielibyśmy polecić szczególnie tegoroczną nowość – kolonię w Wierchomla!

WIERCHOMLA

Jest to propozycja dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat, oferująca 8 dni wspaniałego wypoczynku pod bacznym okiem mamy, taty lub babci!

WIERCHOMLA to malownicza miejscowość położona w Beskidzie Sądeckim w dolinie potoku Wierchomla, niedaleko Piwnicznej (ok. 12 km). Doskonałe miejsce do wypoczynku wśród czystego powietrza i malowniczych krajobrazów Popradzkiego Parku Krajobrazowego. To tu znajduje się najdłuższa w Polsce 4-osobowa kolejka krzesełkowa. W Piwnicznej znajduje się przejście graniczne ze Słowacją, Mniszek nad Popradem.

Miejscem zakwaterowania będzie Chata pod Pustą. Jest to kameralny, po gruntownym remoncie, ośrodek wypoczynkowy, dysponujący pokojami 2- i 3-osobowymi (część z łazienkami na korytarzu), oraz domkami całorocznymi typu TURBACZ, z pełnym węzłem sanitarnym. Na miejscu do dyspozycji urokliwa świetlica z kominkiem i sprzętem dyskotekowym, zadaszony grill z tarasem widokowym, brodzik dla dzieci, plac zabaw, ogrodzony parking. TRANSPORT: autokar.

W programie: gry i zabawy zespołowe. Wierchomla – jak orientować się w terenie, przejazd kolejką krzesełkową – niezapomniane przeżycie

dla dzieci i rodziców, degustacja wód mineralnych, przygoda kulinarna, jak się robi sery, zobaczymy bączkę, spróbujemy serów, konkursy z nagrodami, ognisko z pieczeniem kiełbasek oraz dyskoteki dla dorosłych i dla dzieci

CENA OBEJMUJE: wyżywienie (cztery posiłki dziennie, smaczna kuchnia domowa) i nocleg dla osoby dorosłej i dziecka, transport, opiekę kadry kolonijnej, program, ubezpieczenie.

CENA: 860 ZŁ ZA DWIE OSOBY !!!!

TURNUSY: 26.06–3.07, 3.07–10.07, 10.07–17.07, 17.07–24.07, 24.07–31.07, 31.07–07.08, 07.08–14.08, 14.08–21.08.

GNIEZNO – OSINIEC NOWY OBIEKT Z BASENEM I JAZDĄ KONNĄ

Tym razem jest to obóz młodzieżowy dla uczestników w wieku od 12 do 17 lat. Trwa 11 dni.

GNIEZNO to pierwsza stolica Polski, miasto św. Wojciecha położone na siedmiu wzgórzach. Do najważniejszych zabytków miasta należy gotycka katedra – miejsce koronacji królów polskich. Pojezierze Gnieźnieńskie obejmuje ok. 1000 jezior, z największym jeziorem Gopłem.

ZAKWATEROWANIE: Osiniec to położony na skraju lasu kompleks

hotelowy, w którym znajduje się ośrodek rekreacji konnej, kawiarnia-klub, siłownia, basen, 2 korty tenisowe, boisko sportowe, staw z wyspą, na której mieszkają kaczkę, sauna, parking. Pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym i tv. Na miejscu urokliwa jadalnia oraz jadalnia letnia. WYŻYWIENIE – cztery posiłki dziennie. TRANSPORT – autokar.

PROGRAM: jazda konna 1 godz. dziennie pod okiem doświadczonego instruktora (grupy zaawansowane i początkujące), opiekujemy się swoim koniem, wycieczka bryczką, wycieczka autokarowa do Gniezna: zwiedzanie katedry, pomnik św. Wojciecha, Muzeum Początków Państwa Polskiego, plażowanie i kąpiele, ognisko z pieczeniem kiełbasek, dyskoteki, zajęcia sportowo rekreacyjne (zawody, turnieje), piłka siatkowa, dla chętnych nauka gry w tenisa (wymagane własne rakietki tenisowe i odpowiednie obuwie).

Cena: 1170 zł, turnus 7 dni – 750 zł.

CENA OBEJMUJE: nocleg, wyżywienie, opiekę kadry, instruktora do nauki jazdy na koniach, program, transport, ubezpieczenie.

TURNUSY: 26.6–6.7.04, 6.7–16.7.04, 16.07–22.07.04 (turnus 7 dni), 22.07–1.8.04, 1.8–11.8.04, 11.8–21.8.04.

Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9–15. Bud. S, kl. D, pok. 125A. Tel. wew. 41-22 lub bezpośrednio 644-68-16.

Z UNIHUTEM NA WĘGRY

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na majową wycieczkę na Węgry z programem: BUDAPESZT–EGER–MISKOLC–TOKAJ. Wycieczka odbędzie się w dniach od 27.05 do 30.05.2004, cena wynosi 220 zł + 70 Eur.

Cena zawiera:

- ♦ przejazd autokarem z klimatyzacją, toaletą, siedzenia uchylane, cafe barek, wideo,
- ♦ 2 noclegi w hotelu ** w Budapeszcie (pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami)
- ♦ 1 nocleg w Miskolcu w hotelu 1* (prysznic i umywalka w pokoju, WC na korytarzu),
- ♦ 2 śniadania i 2 obiadokolacje w Budapeszcie
- ♦ 1 kolacja z degustacją wina w Egerze
- ♦ 1 śniadanie w Miskolcu
- ♦ obsługa pilota-przewodnika
- ♦ ubezpieczenie KL+NW+bagaż
- ♦ podatek vat w kwocie zł.

Warunki płatności za imprezę: zaliczka 100 zł do 30.04, reszta kwoty złotówkowej do 15.05.04, kwota w euro płatna w dniu wyjazdu w autokarze.

To naprawdę ATRAKCYJNY POBYT!!!! i... ATRAKCYJNA CENA!

Zapraszamy do siedziby Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT.

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT poszukuje do pracy w okresie letnim wychowawców kolonijnych z uprawnieniami ratownika i z umiejętnością gry w tenisa. Informacje w siedzibie biura UNIHUT.

EUROPEJSKA PENSJA

Teraz zarabiamy kilkakrotnie mniej niż obywatele krajów Unii Europejskiej. Jaka będzie nasza pensja po akcesji?

Prognozy ekonomiczne na rok 2004 są dla Polski optymistyczne: wzrasta liczba inwestycji, produkt krajowy brutto i – według prognoz – także nasze pensje. Ba, eksperci twierdzą, że tegoroczny wzrost płac w Polsce ma być najwyższy w całej Europie. Ale patrząc na dzisiejsze zarobki Polaków, trudno się łudzić – jeszcze długo płace w naszym kraju nie dościgną płac europejskich. Z reguły dzisiaj zarabiamy czterokrotnie mniej niż nasi zachodni sąsiedzi. Polski urzędnik otrzymuje około 40 proc. pensji niemieckiego odpowiednika. Z kolei zarobki naszego nauczyciela są osiem razy

mniejsze niż nauczyciela niemieckiego albo francuskiego. Wydaje się, że najbliższe europejskich pensji są dziś górniczy, choć porównywać mogą swoje zarobki jedynie do górników z Portugalii, natomiast zarabiają aż trzy razy mniej niż ich koledzy w Austrii. Pracownicy polskiej służby zdrowia także są znacznie niżej opłacani niż zatrudnieni w tym sektorze unijni koledzy.

Zdaniem ekspertów różnice te będą się zacierać. Pytanie – jak szybko? I po 1 maja nie należy się w tej mierze spodziewać żadnej rewolucji. Tymczasem jednak problemem mogą stać się dla nas Polaków podwyżki... cen. A ruch cenowy daje się już dziś na rynku zauważyć i bynajmniej nie dotyczy on wyłącznie cukru!

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Olej (niestety) drożej! Od wtorku tego tygodnia ceny paliw na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., położonej wewnątrz Huty im. T. Sendzimira wzrosły. Za litr oleju napędowego zapłacimy 3,05 zł, natomiast litr benzyn kosztuje teraz 3,66 zł. Porównując te ceny do cen na stacjach np. Orlenu, i tak dojdziemy do wniosku, że jest to ponad 10 groszy mniej (w przypadku benzyn). Zapraszamy!

Degustacja strusich jaj i zamek krzyżacki nocą, czyli...

WAKACJE 2004 Z „GALEONEM”

B.P. „Galeon” przygotowało bardzo różnorodną i atrakcyjną ofertę kolonii na tegoroczne lato.

POLSKIE MORZE (16 dni): NIECHORZE, ŁAZY, JASTRZĘBIA GÓRA, JASTRZĘBIA GÓRA.

GÓRY (14 lub 8 dni): BESKID SĄDECKI – ŁOMNICA ZDRÓJ; PIENINY – KACWIN; ZAWOJA, MURZASICHLE.

JEZIORA: MAZURY; KASZUBY – GRABOWO.

OBOZY ZAGRANICZNE

Węgry, Eger „Szent Loric” – obóz młodzieżowy (13 dni), I–III turnus cena: 1340 zł, Bułgaria, Złote Piaski „Strandza” – obóz młodzieżowy (14 dni), I–VI turnus cena 1330 zł, Chorwacja, Karlobag „Zagreb” – obóz młodzieżowy (12 dni), I turnus cena: 1390 zł, II–VI turnus 1399 zł, Grecja, Olympic Beach „Dias” – obóz młodzieżowy (14 dni), I–VI turnus cena: 1485 zł, Włochy, Cesenatico „Paradiso Mare” – obóz młodzieżowy (12 dni), I–VI turnus cena: 1479 zł.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w okresie wiosenno-letnim. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A.

31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60.

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

MIEJSCA ZWYCZAJNE – MIEJSCA NIEZWYCZAJNE

Są różne miejsca, w których się wychowujemy, przebywamy, pracujemy, odpoczywamy... Miejsce, samo w sobie, może być bezduszne, nieciekawe, obojętne. W Nowej Hucie są miejsca symbole. To one opisane są w przewodnikach. Nie o tym jednak chcemy tutaj mówić. Interesują nas miejsca szczególne, ważne poprzez nasze osobiste doświadczenia. W tych miejscach zaczęła się tworzyć nasza historia. Wracamy do tych wydarzeń albo je odsuwamy od siebie, kiedy są dla nas przykre.

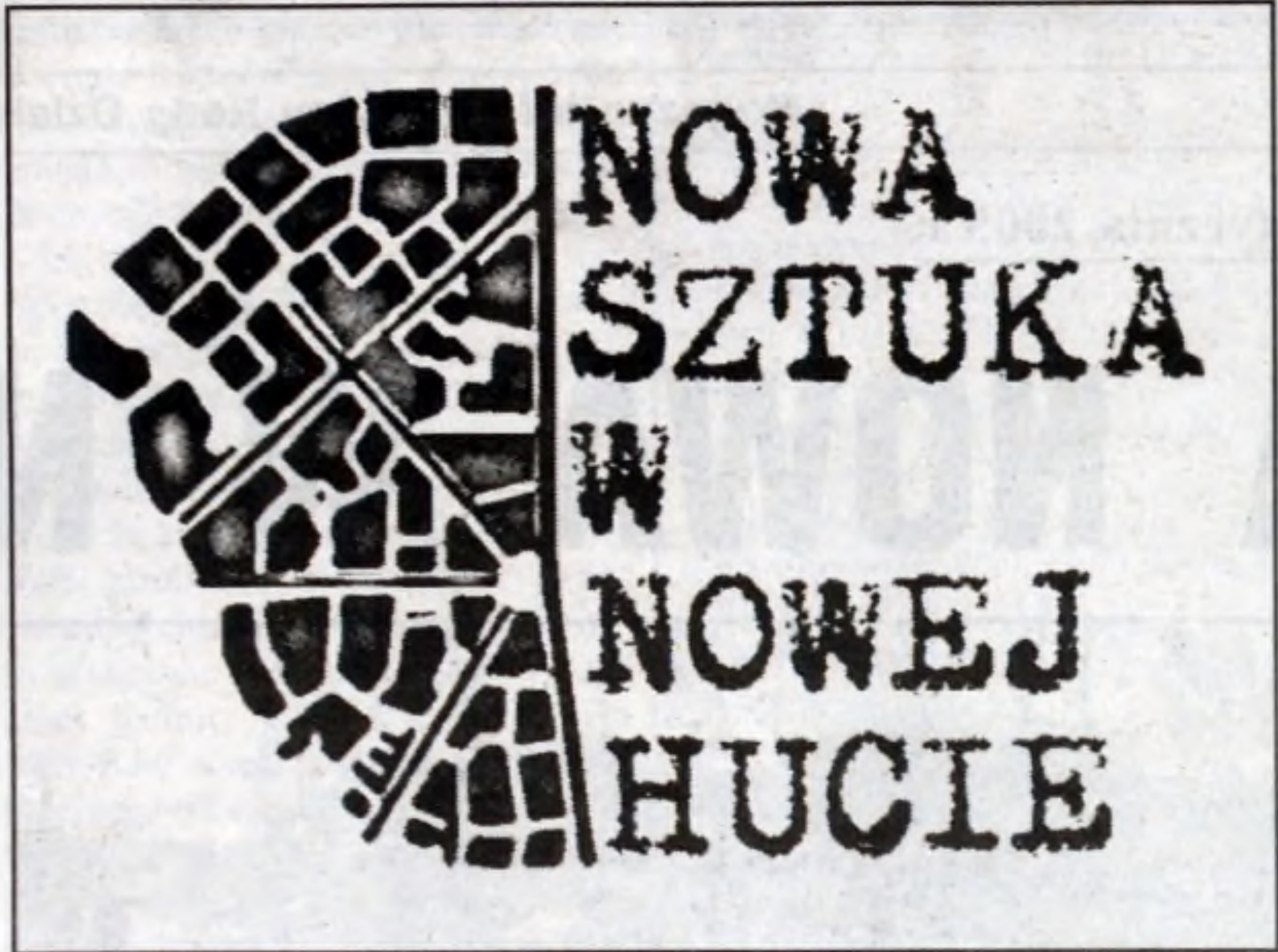
Grupa młodych artystów działająca od niedawna w Nowej Hucie zbiera historię zwykłego życia nowohucian. Są opowieści z czasów, kiedy obok Krakowa toczyło się codzienne życie wiejskie. Inne historie opowiadają o budowie nowego miasta, o wielkich pochodach... Każda historia ma swoje konkretne miejsce: ławka, na której ktoś usłyszał pierwszy raz słowa – kocham cię, stadion, na którym kibicowaliśmy naszej ulubionej drużynie, szpital, gdzie pożegnaliśmy kogoś bliskiego...

Jedno z działań w ramach projektu „Nowa Sztuka w Nowej Hucie” trwa w więzieniu w Ruszcy. Przebywający tam skazani uczestniczą w warsztatach teatralno-literackich. Podczas jednych z zajęć więźniowie tak opisywali swoje magiczne miejsce:

– Plac zabaw. Dlaczego? Bo tam znów można być dzieckiem. Wrócić wspomnieniami do beztroskiego życia. Lubię siedzieć na ławce i pa-

trzeć na huśtawki, karuzele, zjeżdżalnie (...). Widzę wtedy siebie, jak zjeżdżam, huśtam się, śmieję, wdycham i myślę, jak fajnie byłoby choć na chwilę wrócić do tego okresu życia – być dzieckiem i nie znać tego okrutnego świata dorosłych. Uśmiecham się wtedy do siebie, wstaję i odchodzę z większym przekonaniem, że muszę żyć i dążyć do tego, aby marzenia niewinnego dziecka, kręcącego się niegdyś na karuzeli, spełniły się!

– Jeździłam na wieś do babci, mieszkała blisko lasu, miała też ładny sad. Koło domu stała studnia, a przy studni drewniana ławeczka. Ostatni raz, gdy tam byłam, ok. 6 lat temu, wszystko się pozmieniało. Sadu już nie było, las był taki inny, mały, mniej straszny. Studnia stała nie zmieniona. Troszkę zaniedbana, ale ładna. Usiadłam na ławeczce, rozglądałam się wokół. Przeniosłam się wspomnieniami do czasu, gdy byłam dzieckiem i moja babcia jeszcze żyła. Oczami wyobraźni widziałam siebie biegnącą, wychodzącą



na drzewo, skaczącą po sianie, wrzucającą kwiatki i kamyczki do studni. Pamiętam, jak babcia krzyczała, abym tego nie robiła. Było fajnie. Mam wiele miłych wspomnień z okresu, kiedy jeździłam na wieś. Kiedy 6 lat temu tam byłam, czułam się dobrze. Wypoczęta, zrelaksowana, wolna od wszystkiego, co złe. Wtedy po raz ostatni wrzuciłam kamyczek do studni, uśmiechnęłam się do siebie i powiedziałam: babciu, nie złość się, już więcej tego nie zrobię.

W Nowej Hucie są takie magiczne

miejsca, w których coś się wydarzyło. Podczas wielu wywiadów przeprowadzanych przez redaktorów „Sedna” (kwartalnika, wydawanego przy MDK Fort 49 „Krzesławice”) opowiadający wspominają własne historie. Dla **Andrzeja Iwana** – legendarnego piłkarza, pochodzącego z Nowej Huty, miejscem wyjątkowym stał się stadion Wandy. Tam spotkał pana **Mariana Pomorskiego**, który zaproponował mu, wtedy uczniowi drugiej klasy podstawówki, aby przychodził do niego na trening piłki nożnej. – Po pierwszej ko-

munii otrzymałem prawdziwą piłkę nożną – wspomina Andrzej Iwan – Wraz z kolegami wybraliśmy się na stadion Wandy. Niestety tam starsi chłopcy zabrali mi piłkę. Wtedy o piłkę było trudno, dlatego następnego dnia wróciliśmy z ojcem w poszukiwaniu tamtych chłopaków. Tam spotkaliśmy pana Pomorskiego, który zaproponował, że jak nie znajdziemy piłki, to on może mi użyczyć jednej z jego piłek, pod warunkiem, że będę przychodził systematycznie na treningi. Andrzej Iwan obecnie jest trenerem Brzeska Okocim, występuje także w drużynie Orłów Górskiego.

Zwykle, małe historyjki, które jednak zmieniły jakoś życie. Istotną rolę pełniło miejsce – to ono stanowiło tło wydarzeń. Jeżeli drogi czytelnik zobaczy niebawem jakiegoś fotografa, kamerzystę lub młodego dziennikarza zbierającego materiał o Nowej Hucie, to być może będzie to ktoś z grupy twórców projektu Nowa Sztuka w Nowej Hucie. To oni chcą pokazać życie nowohucian na nowo. Pokazać miejsca szczególne, ale także zwyczajne, poprzez fotografię, obrazy plastyczne, teatr... Rozwój tego projektu będzie można śledzić w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim”.

ZBIGNIEW ŁATA

O POLITYCE MIESZKANIOWEJ I INWESTOWANIU W NOWEJ HUCIE

Z Jerzym FEDOROWICZEM juniorem, przewodniczącym Komisji Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa, a na co dzień pracownikiem Teatru Ludowego, rozmawia Ryszard Dzieszński.

● Wiemy że, dotychczasowe Pana zainteresowania obracały się w kręgu kultury, teatru. Jak to się stało, że w Radzie Miasta Krakowa zajął się Pan tematem tak od nich odległym, a w dodatku nader trudnym, choć dla mieszkańców miasta wręcz newralgicznym jak mieszkalnictwo?

– Rzeczywiście moje zainteresowania, a także od niedawna kwestie zawodowe oscylują wokół szeroko rozumianych spraw kultury. Wychowałem się przecież w teatrze. Tam przebywałem od najmłodszych lat, podobnie jak w telewizji oraz na planie filmowym, i zawsze czułem się dobrze. Oczywiście mój pobyt wynikał z pracy rodziców. Następnie poprzez studia produkcji filmowej i telewizyjnej, na wydziale Radia i TV Uniwersytetu Śląskiego zawodowo związałem się z tym środowiskiem. Wziąłem udział w realizacji kilku projektów filmowych i telewizyjnych, ale ponieważ Kraków stał się marginesem tego przemysłu, podjąłem pracę w Teatrze Ludowym. W 2002 roku zdecydowałem, że będę kandydować w wyborach do Rady Miasta. Nie zamierzałem jednak wcale angażować się w wielką politykę. Działalność w organach samorządowych traktuję jako misję społeczną. Po dość niespodziewanym sukcesie, z 10 miejsca na liście, teoretycznie poza zasięgiem mandatowym, także dość nieoczekiwanie mój klub wytypował mnie na przewodniczącego komisji mieszkalnictwa. Szczerze mówiąc, nie zdawałem sobie sprawy z tego, w jaką materię się zagłębię. Ale pomogli mi przedstawiciele tego środowiska, a w szczególności działacze krakowskiego oddziału PSBD.

● Do tej pory Gmina właściwie nie posiadała polityki mieszkaniowej. Nawet nie bardzo wiedziała, jakie nieruchomości do niej należą. Czy komisja mieszkalnictwa zajęła się tym tematem? Jeśli tak, to co udało się do tej pory zrobić?

– To nie do końca tak wyglądało. W poprzednich kadencjach Rada podejmowała działalność próbującą regulować te problemy, jak choćby projekt gospodarowania zasobem mieszkaniowym gminy. Pojawił się też nieścisły, na szczęście nie wdrożony, projekt tzw. Konsorcjum itp. Niestety cztery lata za kadencji prezydenta Andrzeja Gołasia nie były dla krakowskiego mieszkalnictwa zbyt owocne. Prezydent Jacek Majchrowski postanowił to zmienić. Wrócił do koncepcji samodzielnego Wydziału Mieszkalnictwa, poczynił pewne zmiany (jak skuteczne, to kwestia do dyskusji), w Zarządzie Budynków Komunalnych, powołał pełnomocnika, obecnie wiceprezenta Kazimierza Bujakowskiego, który rozpoczął inwentaryzację wszystkich miejskich nieruchomości. A przede wszystkim znacznie wzmocnił finansowo tę pozycję budżetową. No i najważniejsza rzecz: powstała kompleksowa polityka mieszkaniowa Krakowa. Moja komisja od początku kadencji zajmuje się tym problemem. Na ten dokument czekaliśmy rok. Powstało też wiele uchwał pomocniczych. Na wszystkich szczeblach pracy komisja, w której zasiadają osoby oddane sprawie i nieprzypadkowe, czynnie włączała się w przygotowanie tych uchwał.

● W Krakowie istnieje duże zapotrzebowanie na mieszkania socjalne i komunalne. Tymczasem mamy w mieście szereg niewykorzystanych pustostanów, które w dodatku trzeba utrzymywać. Czy komisja, którą Pan kieruje, ma pomysł w tym zakresie?

– Kolejka oczekujących na te lokale jest ogromna. I niestety rośnie. Zgłaszają się do gminy osoby w trudnej sytuacji materialnej, o niezaspokojonych potrzebach mieszkaniowych, z wyrokami sądowymi, z których wynika ich prawo do mieszkania, z prawem do lokalu socjalnego itp. Do tego dojdą kolejni kandydaci z tzw. trzyletnimi wypowiedzenia-

mi. Tu kolejka będzie bardzo długa. Tym wszystkim potrzebom Gmina musi sprostać. Obecnie służby miejskie liczą pustostany. Faktycznie mamy ich w Krakowie dużo. Ale tu pojawiają się kolejne problemy, przede wszystkim prawne, jak choćby nieuregulowany status własności kamienic. Odbyliśmy na ten temat jedno z posiedzeń komisji. Okazuje się, że istnieją możliwości przekazywania pustostanów do remontu i Gmina zaczęła to już robić.

● Podobno Gmina chce pozyskiwać co najmniej 400–500 nowych mieszkań na wymienione cele dzięki budownictwu własnemu, jako inwestor, współpracy z TBS i spółdzielniami mieszkaniowymi. Czy uważa Pan ten plan za realny, a jeśli tak, to w jaki sposób i jakimi środkami go realizować?

– Rzeczywiście: aż tak duże kwoty zostały zapisane w harmonogramie inwestycyjnym polityki mieszkaniowej. Jeszcze w tym roku przybędzie nam 468 lokali czynszowych z TBS, co wynika z odbioru mieszkań z lat poprzednich. Do tego dojdą 122 lokale z zakupów budynków i mieszkań. Razem da to 590 lokali w tym roku. W latach następnych, do 2008 roku, gmina postanowiła zmniejszyć inwestycje w TBS na rzecz realizacji budynków mieszkalnych na swoich terenach. Co roku w tej klasyfikacji mamy pozyskiwać ok. 300 lokali. Brzmi to dosyć obiecująco, a co najważniejsze, przy tych liczbach pojawiają się konkretne sumy, przeznaczone co roku na te inwestycje. I jeżeli tylko ta strategia się nie zmieni, to mam nadzieję, że w budżetach na następne lata Prezydent je znajdzie, a Rada Miasta zatwierdzi.

● Czego oczekuje Pan od Polskiego Stowarzyszenia Budowniczych Domów?

– Krakowski oddział PSBD to bardzo znacząca organizacja. Jak już powiedziałem, służy mi pomocą od samego początku. Za kaden-

cji prezesa Jacka Michalskiego PSBD brało udział w obradach Specjalnej Rady Strategii Mieszkaniowej, którą powołała pani wiceprezydent Stanisława Urbaniak. W jej pracach uczestniczyło szerokie gremium z całego środowiska związanego z mieszkalnictwem, które wniosło duży wkład w tworzenie polityki mieszkaniowej. Komisja Mieszkalnictwa korzysta z doświadczenia Stowarzyszenia i bierze pod uwagę jego opinie. Odbywamy wspólne posiedzenia. Poza tym bardzo cenną inicjatywę stanowią organizowane przez PSBD Giełdy Domów i Mieszkań, na których bywam regularnie.

● Czy myśli Pan o Nowej Hucie jako o atrakcyjnym miejscu do zamieszkania? A jeśli tak, to czy nie dąłoby się zachęcić deweloperów, aby budowali tu więcej, i pomóc im w tym?

– Nowa Huta przez lata znajdowała się jakby na marginesie spraw Krakowa. To dzielnica wielkich blokowisk, z niewyszukaną architekturą. Nieraz słyszałem od starych krakowian: „kto tam z własnej woli chciałby zamieszkać?”. Ale ci, którzy mieszkają tu od lat, za nic nie zamieniliby się na inne miejsce. Ta dzielnica ma swój klimat i piękne miejsca, o których większość tzw. starych krakusów nie wie. Teraz chodzi o to, żeby te miejsca wypromować, a także szukać nowych. Nadal trwa inwentaryzacja gminnych terenów. O ile wiem, skupia się właśnie na okolicach Nowej Huty. Myślę, że niedługo deweloperzy łaskawiej spojrzą w tę stronę, a Nowa Huta stanie się miejscem atrakcyjnym. Ale aby tak się stało, trzeba tu stworzyć odpowiednią infrastrukturę: uzbroić tereny, zbudować drogi itp. W naszym wspólnym interesie, mieszkańców Krakowa, jest, aby o tej dzielnicy nie zapominać, a wręcz inwestować tu coraz więcej. Warto to zrobić.

● Dziękuję za rozmowę.

W os. Szkolnym 26, od 1 stycznia 2005 r.

ŁAŹNIA NOWA W NOWEJ HUCIE



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W czwartek, 15 kwietnia br. w pomieszczeniach warsztatów szkolnych odbyło się spotkanie z inicjatorem pomysłu, radnym Miasta Krakowa i przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce Ireneuszem Raś oraz z założycielem i dyrektorem Stowarzyszenia Teatralnego Łaźnia Bartoszem Szydłowskim. W spotkaniu oprócz dziennikarzy wzięli udział również przedstawiciele władz Miasta i nowohuckich dzielnic. Dzielnicę XVIII, na której terenie funkcjonować będzie Łaźnia Nowa reprezentował członek Zarządu Dzielnicy Stanisław Głowacz.

Ireneusz Raś zaprezentował projekt uchwały w sprawie utworzenia miejskiej instytucji kultury pod nazwą „Łaźnia Nowa”, pod którym zgromadził wystarczającą liczbę podpisów radnych. – Mam nadzieję, że to miejsce stanie się ważnym punktem na kulturalnej mapie Krakowa – mówił do zebranych. Nowa instytucja miałaby rozpocząć działalność od 1 stycznia przyszłego roku. Do tego czasu trwałyby prace

remontowe i modernizacja obiektu. Uruchomienie nowej placówki będzie kosztować ok. 1 mln zł – w tej kwocie mieściłby się koszt modernizacji obiektu oszacowany na 400 tys. zł (warto dodać, że utrzymywanie pustego do tej pory obiektu to koszt rzędu 200 tys. zł rocznie).

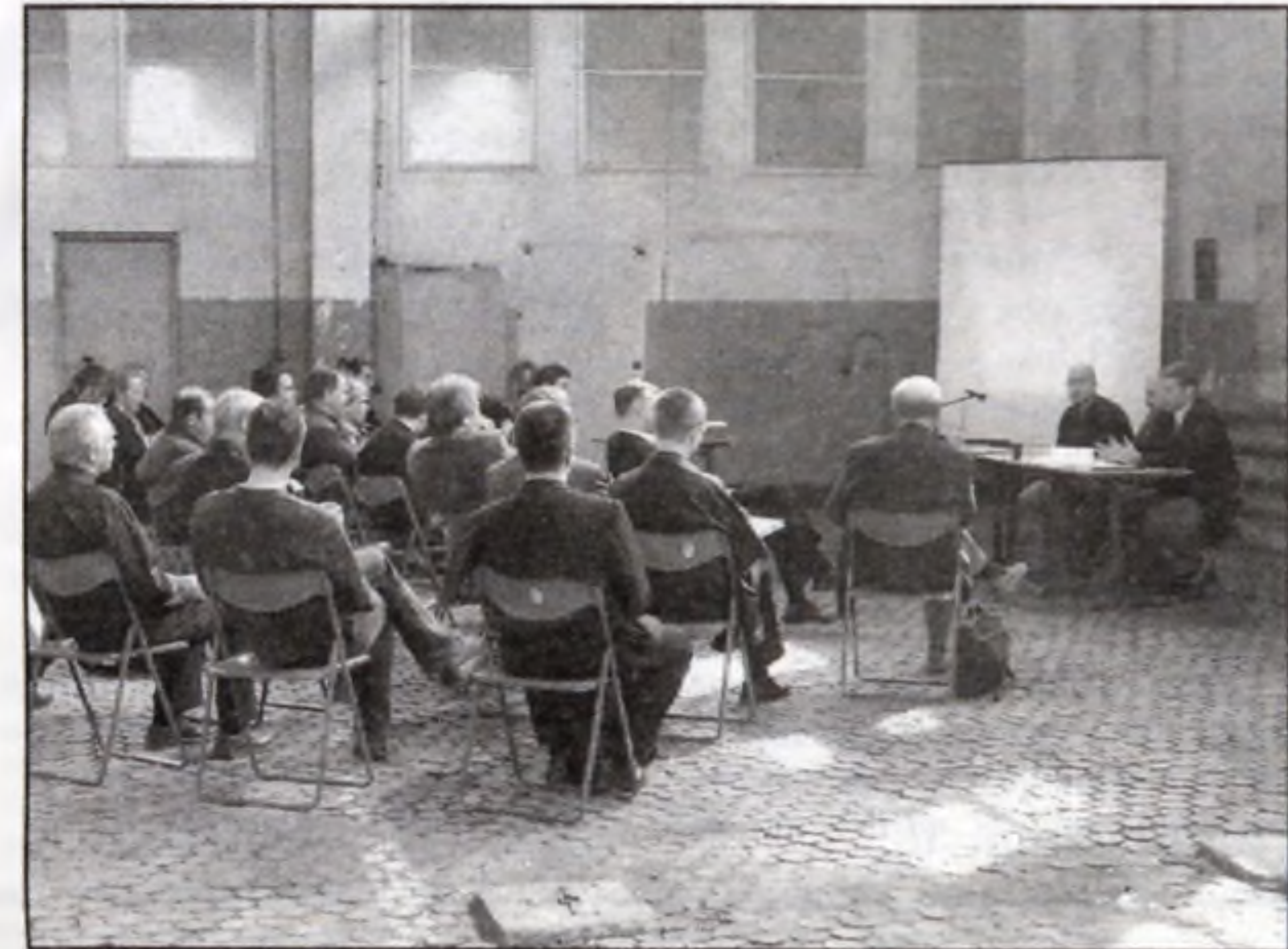
Jak podkreślał Bartosz Szydłowski,

głównymi adresatami programu realizowanego przez nową placówkę będą mieszkańcy Nowej Huty. Pytany, czy nie obawia się trudnego środowiska, stwierdził, że gdy wchodził na Kazimierz, to ta dzielnica była pusta. Łaźnia było natomiast spotkać pijaków czy grupki agresywnych wyrostków. – Bum na Kazimierz zaczął się dwa lata



temu – mówił Szydłowski. – A my tam byliśmy pięć lat. To dzięki Łaźni zaczęli przychodzić w to miejsce różni ciekawi ludzie. Mam nadzieję, że podobnie będzie z Nową Hutą. Tym bardziej

Inwestycja ma być realizowana w trzech etapach. W roku 2005 mają zostać wykonane najbardziej pilne prace remontowe, wymiana instalacji elektrycznej, przygotowane garderoby, po-



że w Europie coraz silniejszy jest trend do wchodzenia w przestrzeń postindustrialną. Budynek warsztatów to znakomite miejsce. Być może uda nam się pozyskać do wystroju wnętrza niektóre wycofane z produkcji urządzenia hutnicze.

Łaźnia Nowa swoje funkcjonowanie zamierza oprzeć głównie na pozyskiwaniu różnych funduszy ze środków europejskich, a do Nowej Huty chce zapraszać awangardowe teatry zarówno z Polski, jak i z zagranicy. Przede wszystkim chce jednak współpracować z lokalną społecznością: z mieszkańcami, z Teatrem Ludowym oraz z nowohucką młodzieżą (tej ostatniej w os. Szkolnym nie brakuje).

mieszkań biurowych i toalet dla publiczności. Mają zostać zakupione krzesła, aparatura do nagłośnienia oraz projektor wideo. W roku 2006 ma zostać uruchomiona sala teatralna i rozbudowane zaplecze. Na rok 2007 przewidziano z kolei uruchomienie ostatniej, największej sali przeznaczonej do wydarzeń muzycznych, studia filmowego oraz pracowni multimedialnej. Przy Łaźni Nowej ma funkcjonować także kawiarenka internetowa oraz miejsce spotkań. Organizatorzy – na szczęście – nie przewidują podawania w niej alkoholu.

Zainteresowani projektem i współpracą z Łaźnią Nową mogą pisać pod adres: laznia@ceti.com.pl (f)

WODA DLA WSZYSTKICH

Rozmowa ze Stanisławem Głowaczem, radnym i członkiem Zarządu Dzielnicy XVIII

● Dla mieszkańców miejskich osiedli Nowej Huty dostęp do wody nigdy nie stanowił większego problemu. Wraz z budową pierwszych nowohuckich bloków budowano sieć wodociagową. Gorzej bywało w niektórych dzielnicach starego Krakowa. Problem zaczął narastać, gdy w obrębie administracyjnym miasta znalazły się okalające Kraków wieś. Złazcza te, w których nigdy wodociągów nie było. Szczególnym przypadkiem są wschodnie tereny Nowej Huty, obejmujące osiedla położone na południe i na wschód od kombinatu. Mieszkańcy tych osiedli wielokrotnie czuli się krakowianami drugiej kategorii. Teraz ma to się radykalnie zmienić. 5 marca br. prezy-

dent Krakowa wydał zarządzenie w sprawie przyjęcia procedury realizacji Programu „Woda dla wszystkich”. Co ten program oznacza dla mieszkańców ulic czy osiedli, które do tej pory nie posiadały sieci wodociagowej?

– To bardzo ważna sprawa dla mieszkańców tzw. osiedli podmiejskich. To właśnie tam, w wielu miejscach nie ma jeszcze wodociągów. I właśnie to ma ulec zmianie. Do końca 2006 roku cały administracyjny teren miasta-Krakowa ma być wyposażony w sieć wodociagową. To znaczy wodociąg ma mieć każdy, kto zgłosi takie zapotrzebowanie.

● Kto to wszystko sfinansuje?

– Zadanie ma być finansowane ze

środków gminy oraz z funduszy europejskich.

● Jaka rola w jego realizacji przypadnie Radom Dzielnicy?

– Dość poważna. Wraz z Zarządem Gospodarki Komunalnej zawiadamiamy istniejące już Społeczne Komitety Budowy Wodociągów o zadaniu inwestycyjnym w celu przygotowania kompletu dokumentacji związanej z przyłączami wodociagowymi. Inicjujemy też powstanie społecznych komitetów w przypadku braku zorganizowanej grupy inicjatorów. Do końca bieżącego roku mamy przygotować zestawienie tych gospodarstw domowych, które nie posiadają dostępu do sieci wodociagowej. Na podstawie tej listy, w 2005 i 2006 roku będzie tworzona sieć

wodociagowa i przyłączenia konkretnych domów.

● Rozumiem, że wszyscy chętni powinni zgłaszać się do siedziby Rady?

– Przede wszystkim chodzi nam o tych, którzy nie uczestniczą w Społecznych Komitetach Budowy Wodociągów, gdyż w przypadku komitetów przepływ informacji jest zadowalający. Najlepiej, by zgłaszali się reprezentanci całych ulic, czyli grupy w jakiś sposób zorganizowane, które wskazałyby osoby odpowiedzialne za kontakt z nami czy MPWiK, do których można by na przykład kicrować korespondencję. Oczywiście ze swojej strony służymy każdą możliwą pomocą. Po prostu jak najszybciej chcemy ustalić wszelkie potrzeby w tym zakresie na terenie naszej Dzielnicy. Zależy nam na możliwie szybkim ustaleniu potrzeb i sporządzeniu kompletnej dokumentacji, gdyż w uzasadnionych technicznie i terminowo przypadkach MPWiK oraz ZGK dążyć będą do równocze-

snego wykonywania sieci wodociagowej wraz z przyłączami do indywidualnych gospodarstw domowych.

● Czy wiadomo już, gdzie będzie wykonywana sieć wodociagowa w przyszłym roku?

– Tak. Jest gotowy plan przygotowany przez MPWiK. W roku 2005 planuje się wykonanie wodociągów w ciągu ulic: Jeżynowej, Na Niwach, Podstawie, Prawocheńskiego, Sitowiny, Tymiankowej, Wyciąskiej i ul. Ziemskiej. Natomiast w roku 2006 woda ma zostać doprowadzona do ul. Żaglowej.

● Nim podziękuję Panu za rozmowę, przypomnijmy jeszcze adres siedziby Rady Dzielnicy XVIII i numer telefonu.

– Mieścimy się w os. Centrum B, bl. 6 (w miejscu dawnej siedziby Telekomunikacji Polskiej S.A.), tel. 644-78-40. Informacje o pełnionych dyżurach można znaleźć w stopce, która zamyka w „Głosie” stronę naszej dzielnicy.

● Dziękuję za rozmowę. (f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Kręzolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

„KIWANIE” GMINY

Na ostatnim przetargu nieograniczonym na gminne lokale użytkowe w nowohuckiej aglomeracji zainteresowano się siedmioma lokalami. Z tego wynajęto pięć. Na os. Hutniczym padł rekord, gdyż z 19 oferentów, jeden zaproponował stawkę 80 zł za 1 m kw. w lokalu o pow. 131 m kw. i podpisał umowę najmu, jedynie warunkując zmianę przeznaczenia lokalu na aptekę. W pozostałych czterech lokalach wylicytowano normalne stawki. Pustostan w os. Teatralnym 29 o pow. 78,5 m kw. wynajęto za 19 zł/m kw. na sklep z odzieżą używaną. Taką samą działalność handlową zamierza prowadzić najemca dużego lokalu w os. Na Stoku 1 F o pow. 412 m kw. (w tym piwnic 110 m kw.) za stawkę 15 zł/m kw. Za 14,10 zł/m kw. wynajęto lokal w os. Centrum A 5 o pow. 58 m kw. na komis komputerowy i sprzętu RTV. Tylko 3,90 zł/m kw. zapłaci najemca piwnicy w os. Na Stoku 10, prowadząc tam usługi meblarskie.

Natomiast nie podjęto licytacji w przypadku dwóch lokali, gdyż kontrahenci zaproponowali wysokie staw-

ki. Dotyczy to pustostanów w os. Ogrodowym 12 o pow. 72 m kw., jeden z sześciu oferentów zaproponował 60 zł za 1 m kw. Drugi taki przypadek miał miejsce w os. Słonecznym 14 (pow. 114 m kw.), gdzie jeden z trzech oferentów zaproponował stawkę 55 zł/m kw. Moim zdaniem jest to próba „kiwania” Gminy. Jeszcze poprzedniemu dyr. ZBK sygnalizowałem złe rozwiązania w regulaminie wynajmu komunalnych lokali użytkowych, które prowadzą do rozwiązań niekorzystnych dla Gminy Kraków. Rzecz w tym, że wystarczy, aby na otwartych przetargach lokal trzykrotnie nie był wynajęty, a już trafia na przetarg ofertowy pisemny. Ten przetarg rządzi się zupełnie innymi prawami i można tu osiągnąć stosunkowo niską stawkę najmu lokalu. Od pewnego czasu wykorzystują tę możliwość cwani kontrahenci i trzykrotnie sami lub poprzez podstawione osoby proponują zaporową wysoką stawkę na najem lokalu. Nikt nie podejmuje licytacji i lokal trafia na przetarg ofertowy. Pytam: kiedy ten proceder zostanie ukrócony? (sp)

Miłośnicy Nowej Huty mają siedzibę w willi Rogozińskich na ul. Klasztornej 2

NOWA HUTA NON STOP

W ub. czwartek odbyła się miła uroczystość otwarcia siedziby Towarzystwa Miłośników i Rozwoju Nowej Huty. Stworzyli młodzi ludzie, mieszkańcy nowohuckich dzielnic, którym leży na sercu przyszłość Nowej Huty. Lider Towarzystwa radny M. Krakowa **Maciej Twaróg** podkreślił, że mimo iż siedziba nie jest w samym centrum Nowej Huty, to ze względu na historyczne walory miejsca, jakim jest Mogiła i sąsiedztwo opactwa Cystersów, właśnie tam zlokalizowano siedzibę. Podziękował on państwu **Urszuli i Władysławowi Gawłom** za udostępnienie lokali z zabytkowej willi. Turystyka jest przyszłością Nowej Huty i na pewno trzeba będzie pełniej wykorzystać historyczne miejsca w naszej aglomeracji nowohuckiej. Na ukończeniu jest projekt pod nazwą cykl społeczno-kulturalny Nowa Huta Non Stop. W tym celu Towarzystwo chce podjąć współpracę ze Stowarzyszeniem Galeria w al. Róż (os. Centrum B 3), gdzie będą odbywały się wydarzenia kulturalne i edukacyjne. Radny Dzielnicy XIV **Maciej Turkiewicz** zapowiedział organizację letniej szkoły językowej. **Małgorzata Szczupał**, radna dzielnicy XVIII, mówiła o potrzebie tworzenia no-



wych tras turystycznych, ścieżek rowerowych w celu przyciągania turystów do Nowej Huty. **Milosława Ciężak**, radna Dzielnicy XVIII, zapowiedziała, że tutaj w willi Rogozińskich będą się rodzić kolejne numery pisma „Nowa Huta”. Każdy, kto kocha Nową Hutę, będzie mógł się włączyć w działalność i zajrzeć codziennie do siedziby Towarzystwa od poniedziałku do piątku w godz. 17.00–20.00. W otwarciu siedziby

Towarzystwa wzięli udział m.in. **Jerzy Karnasiewicz**, artysta fotografik, który podarował swój nowohucki album, historyk sztuki **Maciej Mieziań**, dyr. Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida **Danuta Szymońska**, propagator kultury fizycznej wśród młodzieży **Stanisław Bania** oraz radni Miasta Krakowa i nowohuckich dzielnic.

(sp) Fot. autor

W 44. ROCZNICĘ WALKI O KRZYŻ

27 kwietnia 1960 roku przypada kolejna rocznica walk mieszkańców Nowej Huty o pozostawienie krzyża, który ustawiono w miejscu budowy kościoła na os. Teatralnym. Brutalna interwencja milicji i zomowców doprowadziła do spacyfikowania protestu. Użyto wówczas ostrej amunicji, wiele osób było rannych, 500 osób aresztowano. Krzyż pozostał. Później już nikt nie odważył się go usunąć. O wydarzeniach tych opowiada film „Róg Marksa i Obrońców Krzyża”, w którym wystąpili świadkowie tamtych wydarzeń.

Ostatnio film ten został pokazany w Poznaniu, w mieście, w którym doszło do pierwszego w PRL protestu robotniczego. Projektacja odbyła się w kościele oo. Karmelitów Bosych na Wzgórzu św. Wojciecha z udziałem reżysera – Jerzego Ridana. Po filmie licznie zebrani widzowie długo dys-

kutowali o nieznanym im wydarzeniach nowohuckich. Zaproponowali, aby na pomniku upamiętniającym poznańskie zajścia czerwcowe (1956), umieścić także datę 1960. Pomnik poznański – to dwa olbrzymie krzyże. Na jednym z nich wyryto daty tragicznych wydarzeń z okresu PRL-u. Data 1960 byłaby – zdaniem mieszkańców Poznania – koniecznym uzupełnieniem. Na temat walk mieszkańców Nowej Huty „Gazeta Poznańska” opublikuje 24 kwietnia obszerny materiał, w tym rozmowę z reż. Jerzym Ridanem. I jeszcze jedna informacja związana z 44. rocznicą wydarzeń nowohuckich: **Msza św. w intencji Obrońców Krzyża**

odbędzie się w środę 28 kwietnia o godzinie 18.00 w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa (os. Teatralne). (J.R.)



Robotnicy z Huty Lenina idą po drugiej zmianie w stronę Krzyża na os. Teatralnym (27.04.1960, godz. 14.10). Zdjęcie wykonał z ukrycia Jan Bochenek

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (69)

MIKOŁAJCZYKA STANISŁAWA

Ul. w XVI Dzielnicy Bieńczyce, w os. Wysokim, nazwana na cześć Stanisława Mikołajczyka (1901–66) ur. Holsterhausen w Niemczech, ochotnika w powstaniu wielkopolskim 1919 r. i wojnie 1920 r., działacza PSL „Piast”, członka NKW SL, w l. 1930–35 posła na Sejm, od 1940 r. w Wielkiej Brytanii, przew. Komitetu Zagranicznego SL, wicepremiera i premiera rządu emigracyjnego RP, w 1945 r. prezesa PSL, w l. 1945–47 wicepremiera Tymczasowego Rządu Jedności Narodowej, zagrożonego aresztowaniem uciekiniera na Zachód, działacza organizacji polonijnych w USA, zm. w Waszyngtonie.

MIKRUT LUDWIK

Działacz komunistyczny (1931–96) ur. w Noyelles k. Lens (Francja), działacz ZMP „Grunwald”, górnik w kopalni we Francji, od 1947 r. w Polsce, działacz ZWM na Śląsku i ZMP w HiL, działacz Nowohuckiego Komitetu Rewolucyjnego. W 1957 r. sekr. Tymczasowego KC ZMS, potem pracownik Ośrodka Inf. i Propagandy HiL, kronikarz i red. nac. Biuletynu Inf. HiL, kier. Pracowni Dokumentacji Historycznej HTS, zm. w Krakowie.

MILICJA OBYWATELSKA

Formacja porządkowa, ścigająca przestępstwa w l. 1944–90, w latach PRL wykorzystywana przez władzę do pacyfikacji niepokojów społecznych, od 1949 r. w Nowej Hucie posterunek MO ul. Klasztorna, 3 funkcjonariuszy, komendant sierż. Jan Sitek. Od 1951 r. Komenda Dzielnicowa MO, siedziba w os. Zgody.

MISJA NADZIEI

Ośrodek Wspierania Rodzin w Nowej Hucie w os. Szkolnym, pomagający rodzinom wielodzietnym i ubogim, w 2003 r. dyr. Agnieszka Ogórek.

MISTER KRAKOWA

Konkurs w latach 1964–77 „Echa Krakowa” i SARP na najciekawszą budowlę roku w Krakowie. Laureaci: w 1971 r. blok nr 62 w Mistrzejowicach, w 1972 r. budynek w os. Wysokim, w 1973 r. budynek w os. Złotego Wieku 38–39, wszystkie proj. M. i Z. Chronowskich.

MISTRZEJOWICE

8 km na póln. od Krakowa, w 1270 r. Mistrevich, w 1371 r. Mistrzowice, o zwartej zabudowie typu rynkowego, w 1464 r. na prawie niemieckim przez króla Kazimierza Jagiellończyka, w XV–XVIII w. własność kapituły krakowskiej, w końcu XVIII w. 100 mieszkańców, 20 domów, karczma i młyn, 100 lat potem 150 mieszkańców, własność Ostrze-

szowiczów, w 1914 r. część zniszczona przy bud. Twierdzy Kraków, od 1951 r. część Nowej Huty.

MISTRZEJOWICE (II)

XV Dzielnica Krakowa, od 1992 r., 553 ha, 46 600 mieszkańców. Os.: Batowice, Bohaterów Września, Dziekanowice, Kalinowe, Kombatanów, Mistrzejowice, Mistrzejowice Nowe, Oświecenia, Piastów, Srebrnych Orłów, Tysiąclecia, Złotego Wieku. Rada i Zarząd Dzielnicy XV w os. Złotego Wieku 14.

MISTRZEJOWICE (III)

Zespół osiedli po póln. stronie ul. Leopolda Okulickiego, bud. w l. 1967–73 wg proj. Jerzego Gardulskiego, Mariana Panka, Witolda Cęckiewicza, 10 tys. mieszkańców, 2 SP, 3 przedszkola, 4 żłobki: ul.: Bitwy nad Bzurą, Czarnoleska, ks. Kazimierza Jancarza, Franciszka Kleberga, Leopolda Okulickiego, Pińczowska, Wawelska.

MISTRZEJOWICE NOWE

Zespół os., bud. 5–11-kondygnacyjne, wg proj. K. Szopińskiego, bud. w 1986 r.; ul.: Barłomieja Groickiego, Wojciecha Korfańskiego, Szymona Marycjusza, Stefana Mazanka, Mistrzejowicka, Adama Stefana Sapiehy.

MISTRZEJOWICKA

Ul. w XV Dzielnicy Mistrzejowice, w os. Mistrzejowice Nowe.

MIŚNIEŃSKA

Ul. w XV Dzielnicy Mistrzejowice, w os. Tysiąclecia.

MŁODA GWARDIA

I amatorski zespół teatralny Domu Kultury „Budowlanych” w Nowej Hucie, zał. 1953 r. Franciszek Lachowicz. Aktorzy: stolarz, ekspedientka, technik dentystyczny, księgowa, inż., maszynistka, przedszkolanka; wystawione sztuki m.in. „Juliusz i Ethel” (II miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Teatrów Amatorskich w Szczecinie), „Most” Jerzego Szaniawskiego i „Ożenek” Mikołaja Gogola.

MŁODZIEŻOWE

DOMY KULTURY: im. Andrzeja Bursy os. Tysiąclecia 15; im. Janusza Korczaka os. Kalinowe; Fort 49 XVII os. Na Stoku.

MŁOTKÓW

Ul. w XVIII Dzielnicy, w os. Pleśszów.

MŁYNY

Od XIII w. na Dłubni Cystersów z Mogiły; w XIX w. w Mogile młyny Żabińskiego, Chwastka, Lelity, Gwoździarnia; młyny parowe na skalę przemysłową w Bieńczycach, Krzesławicach i Mogile (młyn Schindlera, potem Kłękowej, zburzony ok. 1952 przy budowie drogi).

(ciąg dalszy w następnym numerze)

PROSIMY O POMOC CZYTELNIKÓW

Jak zwykle zwracamy się o pomoc w ustaleniu szczegółów niektórych not biograficznych. Nie wiemy, gdzie urodził się zmarły w roku 1990 Stanisław Pater, autor książki „Nad ujściem Dłubni do Wisły”. Nie wiemy też, kiedy i gdzie urodził się zmarły w roku 1989 Janusz Rożnowski, dyrektor techniczny HiL, a później dyrektor naczelny Huty Florian. Wdzięczni będziemy również za pomoc w ustaleniu miejsca urodzenia Henryka Proszowskiego, żołnierza AK, uczestnika Powstania Warszawskiego, honorowego wicekomandora Yacht Clubu Polska. Poszukujemy też informacji o miejscu urodzenia Mariana Ratusza, głównego księgowego HiL i skarbnika KS „Hutnik”. Może ktoś z Czytelników będzie w stanie nam pomóc?

Ryszard Dzieszynski, Jan Franczyk

URATOWAŁ PRZESZŁOŚĆ NOWEJ HUTY

Kiedy w 1954 roku, na Uniwersytecie Jagiellońskim, zdawałem u doktora Stanisława Buratyńskiego egzamin z archeologii (akurat 50 lat temu), nie miałem pojęcia, iż los zetknął mnie z niezmiernie ciekawym człowiekiem. Doktor Buratyński ujął nas wówczas swoją niezmierną skromnością i serdecznym stosunkiem do nas, studentów pierwszego roku, którzy ścignęli na tę znaną i szanowaną uczelnię ze wszystkich stron Polski. Ten jego prawie koleżeński stosunek do nas zaowocował wielkim naszym zainteresowaniem dziedziną, jaką jest archeologia.

Był rok 1979, kiedy jako dziennikarz „Głosu Nowej Huty” dotarłem do oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie, w którym to spotkałem doktora Buratyńskiego, kierującego tą placówką od samego początku jej powstania. Wtedy właśnie poznałem naukowy dorobek doktora Buratyńskiego oraz zespołu jego pracowników. Im to właśnie przypadło w udziale dokonać odkrycia przeszłości ziem, na których powstał kombinat metalurgiczny i miasto Nowa Huta.

Tak to wówczas w środku osiedla Zielonego w Nowej Hucie, w zagubionym bloku mieszkalnym, w siedmiu klikach spotkałem skarby wydarte ziemi, jakich nie powstydziliby się największe europejskie muzea. W 30 tysiącach pudełek zebrano prawie trzy miliony sztuk archeologicznych przedmiotów, w różnych postaciach, pochodzących z różnych epok i kultur ludzi, którzy od przeszło sześciu tysięcy lat zamieszkiwali tereny dzisiejszej Nowej Huty. Oprócz tego spotkałem stojące luzem setki amfor i różnych glinianych naczyń, wykopanych i i misternie sklejonych przez pracowników Muzeum Archeologicznego. Wszystkie te znaleziska opisane, skatalogowane, stały na półkach sięgających sufitów, czekając na naukowców, czekając na ludzi, którzy chcieliby choć na chwilę zastanowić się nad przeszłymi wiekami, do których należały.

Te tysiące amfor, glinianych naczyń będące dowodem pobytu ludzi, którzy mieszkali tu przed wiekami, były zasługą pracowników tego muzeum, a przede wszystkim doktora Stanisława Buratyńskiego. Trzeba tu powiedzieć od razu, że doktor Buratyński na terenie Igołomi pojawił się na kilka lat wcześniej, zanim zabrano się do budowy Nowej Huty. Jako pracownik Muzeum Archeologicznego w Krakowie doktor Buratyński wraz z innymi archeologami rozpoczął prace wykopaliskowe na terenie Igołomi już w 1946 roku. W czasie trzyletnich prac wykopaliskowych odkopano 34 piece. Nad czterema z nich – pochodzącymi z czwartego wieku przed naszej ery wybudowano w 1949 roku drewniany pawilon ochronny, tworząc tym samym archeologiczny rezerwat dostępny dla zwiedzających. Niestety nie na długo, albowiem z powodu braku środków finansowych wszystko uległo zniszczeniu i zapomnieniu.

Prawdziwy boom dla doktora Buratyńskiego jako archeologa rozpoczął się w 1950 roku, a więc z chwilą rozpoczęcia budowy Nowej Huty. Jeśli dotąd wykopaliska prowadzone były stopniowo i bez pośpiechu, to z chwilą rozpoczęcia budowy kombinatu metalurgicznego do pracy weszły koparki, buldożery, spychacze. Rozkopywana ziemia odkrywała swoje skarby, ukrywane dotąd przez całe wieki przed oczyma ludzkimi. Były to chwile radości dla archeologów i chwile smutku, trzeba było się bowiem spieszyć z ich wydobywaniem. Budowlańcy musieli spieszyć się, by dotrzymać terminów budowy, sprawy zaś odkryć archeologicznych niewielkie miały dla nich znaczenie. Dlatego też trzeba podziwiać doktora Buratyńskiego i jego pracowników, którzy poświęcali wówczas cały swój czas na ratowanie tych zabytków przeszłości. Jak mi opowiadał doktor Buratyński, on wraz z całym swoim zespołem towarzyszyli budowlańcom dzień i noc, w pogodę i niepogodę, upał i mróz, byle tylko zdążyć wyrwać z ziemi to, co na chwilę zostawało odkryte, a zaraz potem zostawało zasypywane albo zabetonowywane. Jeśli to było tylko możliwe, doktor Buratyński prowadził rozmowy z kierownikami i dyrektorami budowy, i jeśli zachodziła taka potrzeba, często wstrzymywano

prace ziemne na pewien czas, aby tylko archeolodzy mogli wydobyć z ziemi odkopane skarby. A przecież wiadomo, że nie wystarczyło tylko wydobyć z ziemi taką czy inną wazę, skleić ją, ale każdą z nich należało także opisać, ażeby dowiedzieć się, z jakiej epoki się wywodzi, jaką kulturę reprezentuje.

Tak więc, kiedy na pola Mogiły, Pleszowa, Wyciąża, weszły koparki, okazało się, że te ziemie kryją niespotykane dotąd w Europie wielkie ilości starożytnych osad różnych epok, prezentujące różne kultury, począwszy od epoki kamienia gładzonego (sześć i pół tysiąca lat) aż do okresu wczesnego średniowiecza, czyli około 1250 roku naszej ery. Skąd taka ilość znalezisk, tak bogate ślady przeszłości, takie bogactwo kultur? Wtedy też uzyskano odpowiedź stwierdzającą, że ziemie położone po lewej stronie Wisły, o bardzo bogatych glebach, od wielu tysięcy lat ściągały tu różne plemiona, które się tu osiedlały, ziemia ta była bowiem nadzwyczaj urodzajna, lessowa z dostępem do wody, jaką była Wisła. Wówczas to zanegowano panujące wówczas przekonanie, iż tereny pod budowę Nowej Huty wyznaczono na jałowych, leżących odłogiem ziemniach. Tymczasem już w 1950 roku, kiedy rozpoczęto budowę linii kolejowej z Ruszczy do Podłęża, w miejscowości Wyciąże, natrafiono na



Rok 1938 – Rodzina Stanisława Karpiuka.

ogromną ilość obiektów przemysłowych w postaci pieców do wytopu żelaza, pieców garncarskich, grobów ciałopalnych i szkieletowych. Wtedy to dla ratowania tak cennych znalezisk archeologicznych Muzeum Archeologiczne Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie skierowało tam doktora Stanisława Buratyńskiego i doktora Kazimierza Bielenina. Ta olbrzymia ilość znalezisk na terenie budowy Nowej Huty spowodowała, że pod koniec 1950 roku Ministerstwo Kultury i Sztuki powołało do życia osobną placówkę Muzeum Archeologicznego dla Nowej Huty, stawiając na jej czele doktora Stanisława Buratyńskiego.

Nowy dyrektor okazał się niezmiernie cenną postacią jak na owe czasy i warunki. Obejmując placówkę w Nowej Hucie, doktor Buratyński posiadał już spory dorobek naukowy na swoim koncie. Poza tym był nie tylko naukowcem, ale i społecznikiem, a przede wszystkim doskonałym organizatorem.

Prace ratownicze i wykopaliskowe w tamtych latach były trudne i uciążliwe. Olbrzymie tempo robót ziemnych przy budowie huty siłą rzeczy musiało tworzyć nowy model badań i prac w

tamtych warunkach. Tak więc doktor Buratyński, obejmując placówkę w Nowej Hucie, stanął przed swym życiowym egzaminem. Choć wówczas wydawało mu się, że zdawał trudniejszy egzamin, kiedy w czasie okupacji, pracując jako woźny w Muzeum Archeologicznym w Krakowie, ratował muzealne zabytki przed okupantem. Teraz natomiast musiał się zmierzyć z czymś zupełnie nowym, czymś zaskakującym. Kiedyś opowiedział mi historię, która naprawdę się wydarzyła. Kiedy odkryto kilkadziesiąt pieców garncarskich, wiadomo było, że trzeba to znalezisko udokumentować, bo za chwilę musiało ulec zniszczeniu. Wówczas to doktor Buratyński zjawił się na lotnisku wojskowym na Rakowicach, aby uzyskać zgodę na zrobienie zdjęć lotniczych. Kiedy udało się mu osiągnąć samolot, z którego miano robić zdjęcia, wmiszał się jakiś major radziecki, który stwierdził, że on sam to zadanie wykona. Dyskusji być nie mogło. Niestety alkohol sprawił, że nieszczyśny major wraz z samolotem rozbił się na polach Mogiły.

Wspominając tamte czasy, stwierdzić trzeba, że doktor Buratyński musiał szukać różnych sposobów, ażeby ocalić największą ilość znalezisk dla potomności. Można dziś powiedzieć, że z tego obowiązku doktor Buratyński wywiązał się na piątkę. Świadczą o tym miliony przedmiotów z różnych epok, z różnych kultur, stanowiące dziś własność Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie. Jak to się stało? Jak opowiadał mi doktor Buratyński – często miały całe tygodnie, w których nie pokazywał się w domu, choć tam czekały na niego żona i troje dzieci. Wprawdzie do Wyciąża było tylko osiemnaście kilometrów, ale nie było tam wówczas

czym dojechać. Poza tym prace ziemne trwały bez przerwy dzień i noc, w każdy piątek i niedzielę. Ileż to razy zdarzyło się, że trzeba było wstrzymać pracę koparek, ażeby ratować zbyt cenne stanowiska archeologiczne. Właśnie w tych celach, doktor Buratyński utrzymywał bliskie kontakty z kierownictwami przedsiębiorstw budujących Nową Hutę. Dla tych celów pozy-

Stąd doskonale orientował się, kiedy i gdzie będą dokonywane wykopy, gdzie i kiedy należy dotrzeć, by czegoś nie stracić. Stąd tereny wy-



Rok 1979 – dr Buratyński prezentuje swoje skarby red. Marianowi Oleksu.

znaczane na rozkopywanie były wcześniej penetrowane przez archeologów. Trzeba też wspomnieć, że doktor Buratyński wchodził w osobiste kontakty z robotnikami i pracownikami obsługującymi sprzęt ziemny, aby tylko dali mu znać, iż coś kryje się w ziemi, ażeby czegoś nie przeoczyć, nie stracić.

Trzeba tu wspomnieć o tym, że tym wszystkim pracom ratunkowym i wykopaliskowym patronował jeden z najwspanialszych polskich naukowców, założyciel Uniwersytetu w Poznaniu, sławny archeolog, odkrywca Biskupina, prof. Józef Kostrzewski. Pomocy udzielało także wiele sław naukowych, zauroczonych wykopaliskami na terenie budowy Nowej Huty. Dzięki tym wszystkim wysiłkom udawało się na czas wyrwać koparkom i spychaczom cenne i niepowtarzalne zabytki. Wiele stanowisk zostało sfotografowanych a nawet sfilmowanych, ażeby potomni wiedzieli, iż na tych terenach, na których powstawał największy w Europie kombinat metalurgiczny, kwitło kiedyś bogate życie.

Jednego tylko nie udało się osiągnąć doktorowi Buratyńskiemu i to tkwiło w nim cierniem. Zawsze marzył, że te wielkie skarby kultury materialnej, które udało się im wyrwać ziemi, zebrać, opracować naukowo, uda się także wyeksponować, choćby w jednej sali. Marzył o otwarciu muzeum, do którego mogli by ściągać turyści, podziwiać Nową Hutę ale i kulturę dawnych epok. Niestety, nigdy mu się to nie udało.

WSPOMNIENIA Z TRAGICZNYCH WYDARZEŃ NA PODOLU W 1943 ROKU

Doktor Stanisław Buratyński zmarł w 1994 roku. Jeszcze przed swoją śmiercią pozostawił wstrząsające zdjęcia dotyczące tragicznych wydarzeń jego rodziny zamieszkałej ongiś w Lataczu w powiecie Zaleszczyki woj. Tarnopol. Mieszkała tam rodzina Stanisława Karpiuka, syna siostry babci doktora Buratyńskiego, Anny ze Stankiewiczów Buratyńskiej.

Na pierwszym zdjęciu znajduje się rodzina Stanisława Karpiuka. Zdjęcie wykonane było w 1938 roku. Drugie zdjęcie pochodzi z 14 grudnia 1943 roku, kiedy to pięcioro członków jego rodziny zostało zamordowanych przez ukraińskich banderowców. Zamordowani to: żona Karpiuka Maria lat 42, syn Józef lat 23, córka Genowefa lat 20, syn Władysław lat 18, córka Zofia lat 8 i syn Zygmunt lat 6.

Zdjęcia te otrzymałem już po śmierci doktora Buratyńskiego i nie mogłem już nic więcej dowiedzieć się na temat tej rodzinnej tragedii. Wcześniej niewiele się mówiło na temat mordów popełnianych przez ukraińskich nacjonalistów na Polakach w myśl złe pojmowanej przyjaźni. Nie mógł także o tej tragedii wspominać doktor Buratyński. Sądzę, że nadszedł czas, ażeby usuwać białe plamy z historii tamtych tragicznych dni.

MARIAN OLEKSY



14 grudnia 1943 roku, po mordzie dokonany na rodzinie S. Karpiuka.

skal on sympatię wielu ówczesnych moźnych życia politycznego, uzyskując dużą pomoc materialną dla prowadzenia tych prac. Właściwie nie było w tamtym okresie narady produkcyjnej, w której nie uczestniczyłby doktor Buratyński.

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 643-72-22,

fax 686-43-10, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„IRYS”

NOWA HUTA, OS. NA SKARPIE 35

ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00

**USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW
ZUS, KRUS I INNYCH**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce i nekrologi

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW,
DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA**

☎ 644-17-42, 0602-63-96-96 całodobowo

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I PRZYJACIOLACH

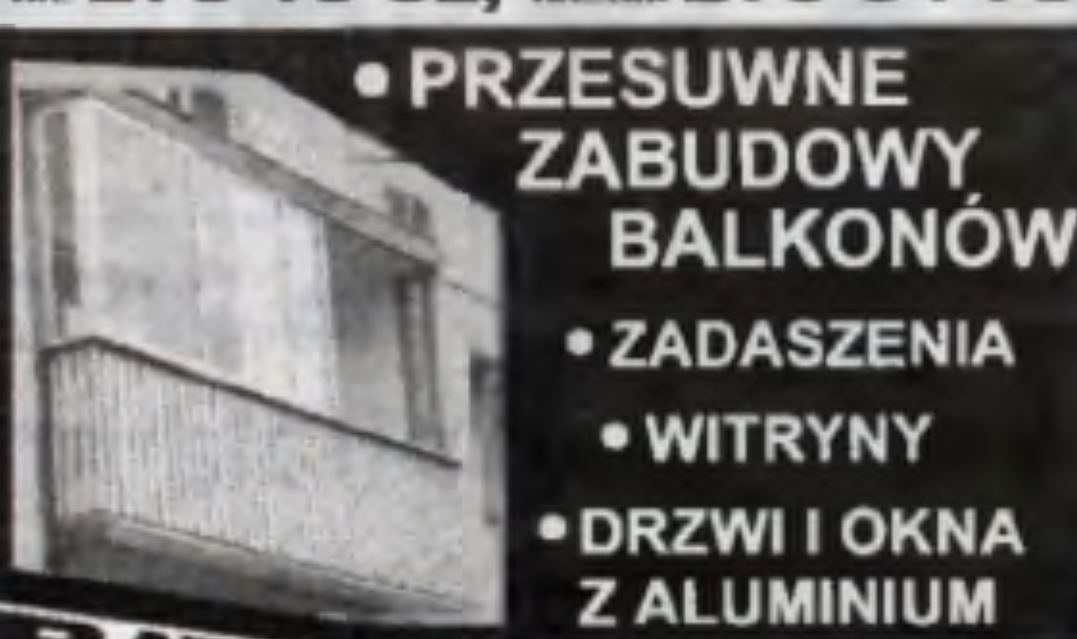
Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, również w kwietniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8.

tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA

„REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy

wesela

i przyjęcia

okolicznościowe

do 120 osób.

**SZUKAM PRACY
JAKO KIEROWCA.**

Tel. 644-00-14.

DOM

„SENIOR”

Kompleksowa opieka dla ludzi starszych. Całodobowa opieka pielęgniarska. Pobyty stałe i dzienne. Przyjmujemy osoby leżące. Kraków ul. Bieżanowska 98 c.
Tel. 608-346-273, 608-347-583.

**ROZLICZENIA ROCZNE
BIURO „SALDO”**

tel.: 641-07-59

ZABUDOWA BALKONÓW

od 350 zł za metr bieżący

KOWALSTWO ŚLUSARSTWO

bramy od 200 zł za metr bieżący

ul. Jutrzenka 4 tel. 681-34-17
(przy rondzie w Czyżynach)

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

Panom Dzielnicowym – Książkowi i Kąckiemu – oraz Kierownikowi Sekcji za sprawne wykrycie sprawców zniszczeń na naszym osiedlu serdecznie dziękuję

Zofia Kaim,
os. Kazimierzowskie 19

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 - ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
- www.zarzaczanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzaczanieruchomosci.krakow.pl



Prokocim

działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel 648 40 92
- ul. Okólna 4 tel 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW TRANSBUD NOWA HUTA S.A.

30-969 Kraków, ul. Ujastek 11

**Wykonujemy pełny zakres
badań technicznych wszystkich pojazdów.**

Badania: okresowe, dodatkowe, powypadkowe, specjalistyczne, pierwsze pojazdów sprowadzonych z zagranicy, z instalacją gazową.

W ramach badań okresowych dodatkowo wykonujemy **bezpłatnie**:

- badanie amortyzatorów,
- ustawianie świateł,
- badanie płynów hamulcowych,
- badanie płynów chłodniczych.

Istnieje również możliwość badania grubości powłok lakierniczych, szczególnie niezbędnych przy zawieraniu umowy kupna pojazdu. Do państwa dyspozycji wysoko kwalifikowani diagnosty zapewniający fachowe doradztwo techniczne. Istnieje możliwość wykonywania napraw pojazdów ciężarowych.

tel. (012) 643-02-00, 681-82-61 fax (012) 643-02-00, godz. otwarcia: 7-21, sob. 8-14

ZAPRASZAMY

**Restauracja
„Piaśtowska”
Zaprasza!!!
w godz. 10.00–21.00**

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

**Organizujemy
PRZYJĘCIA
KOMUNIJNE**

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OSTATNIE MIESZKANIA

w sąsiedztwie Parku Mistrzejowickiego
- os. Bohaterów Września

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”
os. Na Stoku 32 A w Krakowie

posiada ostatnie wolne mieszkania
w nowobudowanym bloku

61,2 m² - dwupokojowe, 92 m² - czteropokojowe
oraz lokale użytkowe

40,9 m², 56,90 m², 92,60 m²

47,50 m² (zespół rekreacyjno-sportowy)

telefon: (012) 645 38 61, 645 39 76

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń • ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologicznej • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

USG - BEZ TERMINÓW

os. Jagiellońskie 19
(obok kościoła „Arka”)
Tel. 648-99-13

- jama brzuszna • narząd rodny • prostata • piersi
- tarczycy • jądra (moszna)
- położnictwo (ciąża)
- badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe • i inne

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ
PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT
protezy zębowe, korony, mosty
ekspresowe naprawy protez
pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

NIE BÓJMY SIĘ UROLOGA

Z dr. n. med. Wiesławem WĘGLARZEM,
ordynatorem Oddziału Urologii Szpitala im. Stefana Żeromskiego
w Krakowie - Nowej Hucie, rozmawia Jan L. Franczyk

◆ Panie Doktorze, czym zajmuje się urologia?

– Urologia zajmuje się leczeniem, głównie operacyjnym, chorób narządów układu moczowego oraz męskich narządów płciowych. Jest to więc dyscyplina chirurgiczna, w odróżnieniu od nefrologii, której domeną jest leczenie zachowawcze stanów zapalnych nerek, ostrej i przewlekłej niewydolności nerek czy też prowadzenie dializoterapii. Obie te dziedziny medycyny uzupełniają się i współpraca urologa z nefrologiem jest często niezbędna.

◆ Z jakimi schorzeniami zgłaszają się najczęściej pacjenci do poradni urologicznej?

– Większość pacjentów poradni urologicznych stanowią chorzy z łagodnym przerostem gruczołu krokowego (inaczej prostaty lub stercza). Jest to choroba mężczyzn powyżej 50 roku życia i zachorowalność wzrasta z wiekiem. Typowe objawy tego schorzenia to częstomocz dzienny i nocny, parcia nagłe, utrudnione oddawanie moczu, a wreszcie częściowe lub całkowite zatrzymanie moczu. Leczenie w początkowych okresach zaawansowania choroby jest zachowawcze. W cięższych stanach, kiedy dochodzi do występowania zakażenia dróg moczowych, krwiomoczu, zalegania moczu w pęcherzu po mikcji, niezbędne jest leczenie operacyjne. W większości przypadków stosujemy przezcewkową elektroresekcję prostaty, bardzo duże gruczolaki leczymy tradycyjną metodą chirurgiczną, wykonując adenomektomię, czyli wyluszczenie gruczolaka stercza.

◆ Ostatnio coraz częściej słyszymy o organizowanych badaniach przesiewowych, przeprowadzanych u mężczyzn w celu wykluczenia raka prostaty. Na czym te badania polegają?

– Badania te powinny być wykonywane raz w roku u mężczyzn powyżej 40 roku życia. Ich celem jest wykrycie wczesnej, przebiegającej często bezobjawowo, postaci raka prostaty (rak ograniczony do narzą-

du), kiedy to istnieje możliwość całkowitego wyleczenia, czy to za pomocą leczenia chirurgicznego (radikalna prostatektomia), czy też radiologicznego (radikalna radioterapia). Badania te obejmują wywiad chorobowy, badanie palcem przez odbytnicę oraz oznaczenie poziomu PSA (swoisty antygen sterczowy) w surowicy krwi.

◆ Jak dużym problemem są w urologii przypadki onkologiczne?

– W ostatnich latach obserwujemy znaczący wzrost zachorowalności na choroby nowotworowe narządów układu moczowego. Rak prostaty jest na 3-4 miejscu, jeśli chodzi o częstotliwość występowania nowotworów złośliwych u mężczyzn. Wzrasta liczba nowotworów pęcherza moczowego, nerek. Do wcześniejszego wykrycia nowotworów układu moczowego przyczyniają się właśnie badania przesiewowe czy też coraz powszechniej stosowane badania diagnostyczne, takie jak np. ultrasonografia, które pozwalają wykryć nie dające objawów klinicznych guzy nerek czy pęcherza moczowego. Ważna jest edukacja i świadomość medyczna społeczeństwa. Podstawowym objawem w urologii, którego nie można lekceważyć, jest epizod bezbolesnego krwiomoczu, który może być pierwszym sygnałem choroby nowotworowej narządów układu moczowego. Tacy pacjenci bezwzględnie wymagają dokładnej diagnostyki urologicznej.

◆ Z jakimi innymi problemami medycznymi spotykają się urolodzy?

– W dalszym ciągu mamy do czynienia z dużą liczbą chorych cierpiących na kamice moczową, ostre i przewlekłe stany zapalne dróg moczowych. W ostatnich latach urolodzy coraz częściej zajmują się leczeniem zaburzeń erekcji u mężczyzn. Jest to problem, który dotyczy około 150 mln mężczyzn na świecie, a w Polsce około 1,5 mln pacjentów ma tego typu kłopoty. Naszym zadaniem jest przełamanie wstydu, róż-

nego rodzaju oporów pacjentów, przed zwierzeniem się ze swych problemów seksualnych. Dysponujemy obecnie skutecznymi metodami diagnostycznymi, które pozwalają wykryć przyczynę zaburzeń erekcji (psychogenną, organiczną, mieszaną) oraz lekami pozwalającymi leczyć te zaburzenia.

◆ Jest Pan od dwóch lat ordynatorem Oddziału Urologii Szpitala im. Żeromskiego w Nowej Hucie. Jak ocenia Pan kondycję oddziału w obecnych, niełatwych dla jednostek medycznych czasach?

– Przed przyjściem do Szpitala Żeromskiego pracowałem przez 20 lat w Klinice Urologii Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Oczywiście nie da się porównać, chociażby pod względem wyposażenia w nowoczesny sprzęt medyczny, obu tych jednostek. Szpital Żeromskiego jest Specjalistycznym Szpitalem Miejskim. Nasz oddział wykonuje szeroki zakres operacji chirurgicznych, otwartych i endoskopowych. Przy pomocy Dyrekcji Szpitala unowocześniamy posiadany sprzęt specjalistyczny, dokonaliśmy generalnego remontu naszej sali operacyjnej. Dzięki zaangażowaniu pielęgniarek i lekarzy nasz oddział cieszy się dobrą opinią wśród chorych.

Nie do wszystkich mieszkańców Nowej Huty dotarła informacja, że od 2 lat prowadzimy przy naszym oddziale **poradnię urologiczną**, czynną na terenie Szpitala Żeromskiego – codziennie w godzinach przedpołudniowych i popołudniowych. Pacjentów przyjmujemy w dniu zgłoszenia się do poradni. Nie obowiązują terminy. Wymagane jest jedynie skierowanie od lekarza podstawowej opieki zdrowotnej. Pozwolę sobie zatem wystąpić z apelem zwłaszcza do mieszkańców Nowej Huty – zgłaszajcie się, Państwo, do poradni urologicznej przy Szpitalu Żeromskiego, os. Na Skarpie 66. Specjaliści urolodzy czekają.

◆ Dziękuję za rozmowę.

ONKOLODZY ALARMUJĄ

Rak płuc to najczęściej występujący nowotwór u mężczyzn w Polsce i jeden z najczęściej występujących nowotworów złośliwych na świecie. Każdego roku na raka płuc zapada w naszym kraju 20 tysięcy osób, ponad 80 procent z nich umiera. Zwykle powodem tak tragicznego finału jest fakt, że choroba została rozpoznana zbyt późno. Skala problemu porównywalnie oznacza, że corocznie z mapy Polski znikają 3 miasteczka wielkości podkrakowskich Proszowic. To informacje porażające.

Spośród przyczyn zachorowalności, onkolodzy na pierwszym miejscu stawiają palenie papierosów. Udowodniono, że dym papierosowy jest zabójczy i dla palących, i dla osób w otoczeniu palaczy, w pomieszczeniach, w których się pali. Osoby uzależnione od papierosów stanowią grupę największego ryzyka i powinny poddać się świadomej terapii antynikotynowej.

Nie należy też bagatelizować okresowej kontroli stanu płuc. Nie bójmy się prześwietlenia i rentgenowskiego promieniowania. Zaniechanie badań to błąd, niewspółmiernie większy od ewentualnych „zagrożeń” rentgenowskiej aparatury. Na temat raka płuc odbyło się ostatnio spotkanie z lekarzami specjalistami. Spotkanie zorganizował Małopolski Oddział NFZ.

Kolejne spotkanie edukacyjne z tego cyklu odbędzie się 12 maja. Temat – rak jelita grubego. Informacja tel.: 29-88-118. (R)

GABINET DERMATOLOGICZNY

os. Jagiellońskie 19
(pawilon naprzeciw Arki Pana)
lekarz Jadwiga Sobczykowa
przyjmuje w czwartek 16-17

Aleksander Wyszyński specjalista II st. chirurgii urazowej i ortopedii,

wieloletni pracownik NZOZ HTS Ujastek 3, zaprasza pacjentów do Specjalistycznej Poradni Medycznej Samarytanka os. Słoneczne 8. Poniedziałki, środy, piątki od godz. 12.30. Rejestracja telefoniczna 425-86-98.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE PROTEZY NYLONOWE 5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

RZUĆ PALENIE!!!

O metodzie BRT dowiedziałem się, gdy chciałem pomóc teściowi w jego chorobie. Reumatyzm dotknął go tak bardzo, że przez dwa tygodnie niemal nie wstawał z łóżka. Każdy ruch kończył się bólem w stawach. Po 10 terapiach jego dolegliwości minęły, a teść pokazuje dziś znajomym, w jak świetnej jest formie.

– Miałem łuszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim nabitka, mięsa, mąki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem.

Dziś pan Marek śmieje się, że jest żywą reklamą gabinetu, pokazując czystą skórę. Po alergii jego i córki nie zostało śladu.

UWAGA PALACZE!!!

Marian A. – *Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.*

PROMOCYJNE CENY!!

- Alergie (testy i odczulania)
- nerwice – bóle – otyłość
- cukrzyca – trądzik
- reumatyzm – migreny
- inne choroby

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Już od 1 maja, od chwili wejścia Polski do Unii Europejskiej, będziemy mieć prawo do leczenia się w krajach Wspólnoty, na zasadach identycznych lub podobnych, jakie obowiązują w tych krajach. Określenie „podobnych”, w niektórych przypadkach odzwierciedlać będzie niewątpliwie „możliwości refinansowania” przez nasz Narodowy Fundusz Zdrowia.

Każdy obywatel w zjednoczonej Europie ma prawo do swobodnego podróżowania, podejmowania pracy, studiowania i zamieszkiwania w wybranym przez siebie państwie Unii. To prawo, jak wiemy, w przypadku Polski nie odnosi się do wszystkich wymienionych uprawnień. Na przykład, co do zatrudnienia, obowiązującą nas będą „okresy karencyjne”,

nie czekać na ostatni dzień, lecz stosownie wcześniej zająć się tym, nie przed samym wyjazdem.

Otrzymał druk, w Danii, Holandii, Hiszpanii, Finlandii, Norwegii i Szwecji możemy przedłożyć bezpośrednio w placówce medycznej, do której się zgłosimy. Natomiast w Austrii, Belgii, we Francji, w Grecji, Islandii, Liechtensteinie, Niemczech,

tych samych praw, które przysługują obywatelom tego kraju. Jeśli Polak wyjeżdżający do pracy za granicę zabiera swoją rodzinę, będzie musiał wyjechać z dokumentem-drukiem E 106.

Jeśli pracownik mieszka w Polsce, a pracuje za granicą, będzie mógł się leczyć w obydwu tych krajach. Przeważnie to uprawnienie odnosi się do osób w strefach przygranicznych, pracujących w Niemczech. Ubezpieczeni np. w Niemczech, tam pracujący i mieszkający, w rodzinnym kraju, w Polsce u lekarza przedstawiają druk E 111 wydany przez niemieckiego ubezpieczyciela.

PACJENT W EUROPIE

nie otworzy się przed Polakami całociowo unijny rynek pracy. Najogólniej jednak co do pomocy medycznej w krajach unijnych jest ona dookreślona. Zmieniając miejsce zamieszkania, podróżując, mamy prawo do korzystania z opieki medycznej w każdym z krajów Unii, według zasad tam obowiązujących. Zakres tych świadczeń zdrowotnych przysługujących w danym państwie członkowskim zależy od wielu czynników, między innymi od charakteru pobytu w tym państwie i od grupy zawodowej, do której należy pacjent.

WYJEŻDŻAMY Z DOWODEM UBEZPIECZENIA

Idąc do lekarza, zabieramy ze sobą dokument potwierdzający nasze prawo do nieodpłatnych świadczeń medycznych, czyli legitymację ubezpieczeniową. Podobnie, trzeba będzie się „wylegitymować” w krajach Unii, czyli przedstawić dowód uprawniający do leczenia „ubezpieczeniowego”. Taką rolę dokumentu w tych krajach będą spełniać odpowiednie formularze, serii E 100. (Co do serii, numeracje są różne w zależności od przynależności pacjenta do grupy zawodowej, wiekowej, charakteru wyjazdu).

Udając się na przykład w podróż, na wycieczkę, powinniśmy być zaopatrzeni w druk E 111. Nie musimy zresztą tych numeracji pamiętać, bo dokładnie na ten temat powinni być zorientowani urzędnicy w oddziałach NFZ. Druk, bez problemu, wypełniamy w jęz. polskim. W Krakowie dokładnie dowiemy się wszystkiego i powinniśmy załatwić sprawę w **Małopolskim Oddziale Wojewódzkim NFZ, przy ul. Batorego 24. Trzeba mieć dowód osobisty i dokument potwierdzający ubezpieczenie. Tel.: 94-88. Najlepiej też**

Luksemburgu, Portugalii, we Włoszech, wcześniej, przed wizytą u lekarza, mamy obowiązek zarejestrowania się w instytucji ubezpieczeniowej, i ta wyda zaświadczenie o prawie do nieodpłatnej pomocy medycznej.

PRZYPADKI NAGLE A LECZENIE PLANOWE

W nagłych przypadkach, co zrozumiale, skorzystamy z pomocy lekarza, terapii w szpitalu. Są to sytuacje wymagające bezzwłocznej interwencji, ratujące życie. Gdy niespodziewanie poczuujemy się źle, doznamy urazu, otrzymamy pomoc, a NFZ zapłaci za udzielone świadczenie medyczne. Do tego rodzaju kategorii jest zaliczany również poród, jeżeli nastąpi niespodziewanie, przed terminem. Natomiast jeśli pacjentka zaplanuje sobie wyjazd z kraju, by dziecko urodzić w wybranym kraju, musi sama ponieść koszty opieki medycznej.

Jeszcze uwaga, lekarz na miejscu rozstrzyga, czy dolegliwość ma być zakwalifikowana jako nagły przypadek.

NFZ nie finansuje leczenia planowego. Gdy chcemy zabieg dostępny w Polsce zrealizować w innym kraju, bo tam są krótsze terminy lub lepsze warunki leczenia, to za taki komfort trzeba płacić osobiście. NFZ dodaje też, że nie będzie ponosić kosztów transportu.

UBEZPIECZENIE PRACOWNIKÓW

Osobami uprawnionymi do opieki zdrowotnej są pracownicy wysłani i członkowie ich rodzin, pracownicy przygraniczni i członkowie ich rodzin, pracownicy sezonowi i członkowie ich rodzin. Mieszkający i pracujący legalnie w którymś z państw członkowskich będą korzystać z

Członkowie rodziny pracującego za granicą, chcący leczyć się na miejscu w Polsce, też muszą w NFZ przedstawić druk E 109, ubezpieczyciela pracownika.

UBEZPIECZENIE STUDENTÓW

Wyjeżdżając na studia do któregoś z unijnych krajów, trzeba w NFZ zaopatrzyć się w zaświadczenie o ubezpieczeniu – będzie to druk E 128. W Polsce studenci studiów dziennych do 26 roku życia są ubezpieczeni dzięki składce płaconej przez rodziców, i to ubezpieczenie będzie im przysługiwać także za granicą.

Zakres świadczeń dla studentów jest szerszy niż dla turysty i obejmuje wszystkie usługi medyczne, by mogli mieszkać i studiować. Dotyczy to zarówno nagłych przypadłości, jak i chorób przewlekłych, różnorodnych badań, leków realizowanych na recepty.

★★★

Unia Europejska nie ingeruje w wewnętrzne regulacje służby medycznej poszczególnych krajów, ale pilnuje zasady, by obywatelami kraju, w którym przebywa. Trzeba więc będzie przestrzegać obowiązujących tam zasad opieki medycznej. Oznacza to na przykład dopłatę do kosztów wizyty u lekarza w Szwecji, Francji itp. Zakłady opieki zdrowotnej udzielają świadczenia zgodnie z przepisami własnego kraju. Są jeszcze pewne osobliwe wyjątki. Najlepiej zasięgnąć szczegółowych informacji w Oddziale NFZ, a także poprosić o specjalnie opracowaną broszurę – „Paszport. Europa – kontynent zdrowia”.

HENRYKA ROSIEK

O mistrzostwo Dzielnicy XVII

TRWAJĄ ROZGRYWKI LIGI PIŁKI HALOWEJ

3 i 17 kwietnia odbyły się kolejne mecze drużyn młodzieżowych biorących udział w rozgrywkach o mistrzostwo Dzielnicy XVII. Poniżej prezentujemy wyniki rozegranych meczów i nazwiska strzelców bramek. Rozgrywki odbywały się w sali gimnastycznej szkoły podstawowej w Wadowie.

Mecze rozegrane 3 kwietnia br.:
SP 129 – Liverpool: 7–0. Bramki: Gruszecki 2, Rojewski 3, Wójcik, Strzelecki.

SMI – Liverpool: 4–2. Bramki: Oleksy 2, Karwowski, Michalewicz, Migdał 2.

Barcelona – Luboczanka: 4–2. Bramki: Jajko 2, Kwater 2, Piśkorz, Walczak.

SMI – SP 129: 4–7. Bramki: Oleksy 2, Karwowski 2, Rojewski 4, Gruszecki 2, Grzesik.

Luboczanka – Black Horse: 4–5. Bramki: Głowa, Walczak 2, Nocoń, Szymański 3, Pietrzyk 2.

Mecze rozegrane 17 kwietnia br.:
Diabolo SP 98 – Liverpool: 0–5. Bramki: Zugajewicz, Iwanicki, Piśkorz 2, Słota.

SMI – Diabolo SP 98: 6–2. Bramki: Oleksy 2, Michalewicz 2, Widła, Serba, Lis, Konieczny.

Luboczanka – Liverpool: 2–13. Bramki: Piśkorz, Zegan, Dębowski 4, Piśkorz, Panek, Zugajewicz 5, Słota, Iwanicki.

Barcelona – Diabolo SP 98: 5–2. Bramki: Cebula 2, Jajko 3, Kałkus 2.

Black Horse – Barcelona: 6–6. Bramki: Lasek, Jędrasz, Szymański, Kosiak 3, Cebula 4, Rafałowski 2.

Luboczanka – Diabolo SP 98: 1–6. Bramki: Nocoń, Baran 3, Lasota, Piekarczyk 2. (f)

A Member of HVB Group

www.bph.pl/dom

od **1,45%***
KREDYTY MIESZKANIOWE
*CHF – stan na 27.02.2004

Zamieszkać u siebie! Decyzja kredytowa w 7 dni.

Weź kredyt mieszkaniowy w Banku BPH na warunkach dopasowanych do Twoich indywidualnych potrzeb:

- najniższe na rynku oprocentowanie – od 1,45% w CHF
- finansowanie do 100% wartości nieruchomości
- najdłuższy okres kredytowania – do 32,5 roku
- decyzja kredytowa w 7 dni

Złóż wniosek i szykuj się do przeprowadzki!

Infolinia: 0 801 33 66 33 (koszt jak za połączenie lokalne)

Kraków, os. Centrum B bl. 1, tel. 012 618 65 17, 618 65 26
Kraków, os. Boh. Września 39, tel. 012 618 65 40, 648 67 45
Kraków, os. Jagiellońskie 19, tel. 012 618 65 50, 618 65 51
Kraków, os. Kolorowe 10, tel. 012 618 65 71, 618 65 65

Bank indywidualnych rozwiązań

Bank BPH

Najczęściej polecane okna...

OKNA z Krakowa
PROMOCJA - RABAT 25%

- okno AWANS w cenie standardu KONCEPT
- nowa listwa Swingline - bez dopłaty
- rewolucyjna Termoramka teraz w extra niskiej cenie

DNI OTWARTE
OD 14.04 DO 24.04

KRAKÓW
os. Albertyńskie 21b, tel. 641 53 99
os. Złoty Wiek 19-20, tel. 641 14 93

OKNOPLAST
KRAKÓW

0 801 14 00 00
www.oknoplast.com.pl

*szczegóły w salonach sprzedaży

**BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NCK
Tel. 643-44-33**

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 047-48-98
TEL/FAX: 649-85-75
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCYJNO KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORI
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Niezależnie od piętrzących się trudności postanowisz do końca zrealizować swoje plany zawodowe. W konsekwencji, będzie to nagroda za podjęty trud i pozwoli Ci uwierzyć we własne siły.

BYK (20 IV – 20 V). Nie zniechęcaj się drobnymi niepowodzeniami w środowisku zawodowym i nie działaj w pojedynkę. Staraj się pozyskać do współpracy kolegów, a szanse na powodzenie wyraźnie wzrosną.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Jesteś w znakomitej formie fizycznej i nie ma problemu, z którym byś sobie nie poradził. Jesteś docenia-

ny za refleks i mądre decyzje. Z tymi atutami, z pewnością, rozpocznesz podbój świata.

RAK (22 VI – 22 VII). Bujasz w obłokach, poddajesz się marzeniom, a Twoja wyobraźnia podsuwa Ci obrazy sielankowego życia. W tym wirtualnym świecie podróżujesz i balujesz. Tymczasem w zasięgu ręki proza życia.

LEW (23 VII – 22 VIII). Poddajesz się bezwiednie losowi, uważając, że niezależnie od starań i pragnień, wszystko ułoży się według woli niebios. Jest to więc dla Ciebie spokojny, sprzyjający czas na relaks i kontemplację.

POMOC DROGOWA 24h
ul. Klasztorna 7
ADAM 0605 43 34 55

PANNA (23 VIII – 22 IX). Jeśli miałeś jakiegokolwiek problemy zdrowotne, możesz odetchnąć, a na Twojej twarzy powinien pojawić się szczęśliwy uśmiech. Wszystko w porządku, bądź dobrej myśli i ciesz się każdym dniem.

WAGA (23 IX – 22 X). Zupełnie niespodziewana propozycja wyjazdu i miłego spędzenia kilku dni poza domem, bardzo Cię ucieszy. Teraz pozostanie Ci przekonanie rodziny, że ten relaks posłuży wybitnie twemu zdrowiu.

SKORPION (23 X – 21 XI). Wiele dałbyś za jakiś impuls do działania. Zmiana pracy, zmiana otoczenia, to mogłoby pobudzić Twoje zmysły, co nieco uśpię. Na razie jednak skończy się raczej na marzeniach.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nauka nie poszła w las. Zdobyłeś sporo doświadczenia, także w interesach, i teraz Twoje decyzje są

bardziej trafne. Potrafisz również dobierać sobie do współpracy odpowiednich ludzi.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nie jest to dobry czas na inwestycje i poważniejsze zakupy. W ogóle wstrzymaj się z decyzjami odnośnie najbliższej przyszłości. Gwiazdy radzą pozostawić sprawy własnemu biegowi.

WODNIK (20 I – 18 II). W najbliższym tygodniu zapewne „przysiądziesz fałdów” i zabierzesz się poważnie do nauki. Jeśli edukację szkolną masz już za sobą, to wróć, na przykład, do przerwanej nauki języka obcego.

RYBY (19 II – 20 III). Szczęście Ci dopisuje. Osobiste sprawy ułożą się po Twojej myśli. Dojdiesz do porozumienia także w rodzinie, co szczególnie wpłynie na poprawę Twojego samopoczucia, bo bywało różnie.

SAMANTA

LEGALIZACJA WODOMIERZY
od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64. fax/tel: 642-14-38

HUMOR

Do sklepu zoologicznego przychodzi facet i pyta, czy może kupić śpiewającego ptaka. Sprzedawca pokazuje mu kanarki i mówi, że jeden z nich jest najlepszym śpiewakiem w całym sklepie. Na to klient zwraca się do sprzedawcy:

– Panie, ale on ma tylko jedną nóżkę!
Sprzedawca spokojnie pyta:
– Proszę pana, niech się pan zdecyduje, chce pan kupić śpiewaka, czy tancerza?

Bacę zaproszono w karnawale na bal przebierańców. Znajomi pytają go:

– Baco, a za co się przebierasz?
– Ano za łoscypka.
– A jak to będzie baco wyglądało, za oscypka?
– Ano siądne se w kąciku i bede śmierzdiol...

KROKIETY SEROWE

Składniki (dla 4 osób): 500 g białego sera śmietankowego, jajko, sól, pieprz, pęczek szczypiorku, szklanka kaszy manny, 80 g masła, 100 g boczku, łyżka oleju, 3 łyżki czerwonego octu winnego, główka sałaty.

Ser zemleć lub rozgnieść widelcem. Jajko rozbić, oddzielić białko od żółtka. Szczypiorek umyć, posiekać. Żółtko, pieprz, sól i łyżkę szczypiorku dodać do sera, wymieszać. Białko ubić na sztywno ze szczyptą soli, delikatnie połączyć z masą serową. Kaszę mannę dodać do masy, zagnieść, podzielić na 24 porcje, z każdej uformować krokietki. Krokietki smażyć na rumiano na roztopionym maśle. Boczek pokroić w kostkę. Łyżkę oleju rozgrzać, włożyć boczek, zrumienić, wyjąć, skropić octem, dodać sól i pieprz. Sałatę umyć i osuszyć, porwać na kawałki, dodać szczypiorek. Przed podaniem sałatę wymieszać z sosem i boczkiem. Krokietki podawać z sałatą.



Sentencja tygodnia

Puste worki nadyma wiatr, bezmyślnych ludzi – próżność.

Sokrates

§ Akta sprawy... Ofiary własnej chciwości

Wraz z tegoroczną wiosną na krakowskie ulice wrócili specjaliści od tzw. „przewalanek” – znanego w czasach późnego komunizmu sposobu robienia na szaro amatorów obcych walut. Konkretnie wkładania w zwitek banknotów ścinków papieru. Dwaj zatrzymani Bułgarzy zdolali w ten sposób oszukać kilku-nastu krakowian. Z kolei w centrum miasta policjanci zatrzymali parę ze Śląska, oferującą na podobnych „zasadach” uliczną wymianę pieniędzy.

Żerowanie na ludzkiej chciwości i pragnieniu robienia dobrych interesów jest największym sojusznikiem przeróżnych kombinatorów. Mimo że media stale opisują setki takich przypadków, nadal nie brakuje takich, którzy wierzą, że ich taka sytuacja nie spotka. A potem zaskoczeni zaczynają wątpić w ludzką uczciwość, zapominając, że chciwość też nie jest zbyt pozytywną cechą naszego gatunku.

Tymczasem tradycja tzw. przewalanek ma już w naszym kraju wiele lat doświadczeń. A doskonale w latach 70. i 80. przetrzymali to na nas cinkciarze, robiący takie lewe interesy w pobliżu

wszystkich sklepów „Peweksu”. Jednak jak się okazuje, mimo że popyt na dolary zmalał, nadal na wysokim poziomie jest nasza pazerność.

Jak duża była liczba osób zaczepianych pod krakowskimi kantonami wymiany walut przez mężczyzn o śniadej karnacji oferujących sprzedaż walut po bardzo atrakcyjnych cenach, nie wiadomo. Zawsze mówiący z obcym akcentem twierdzili, że albo przyjechali do Polski, albo z niej wyjeżdżają i pilnie potrzebują złotych na zakupy. Ponieważ różnica w obowiązującym tego dnia kursie euro lub dolara była rzeczywiście spora, wiele osób dawało się skusić. Przekazywały im złotówki, dostając zwitek banknotów i po chwili zaskoczone stwierdzały, że poza znajdującym się na wierzchu prawdziwymi euro lub dolarami pod spodem był pocięty papier. Niestety, także pościg za sprawcą oszustwa był nieudany, bowiem zawsze nagle pojawiał się jego wspólnik skutecznie utrudniając ściganie sprawy.

Po analizie obrazu przekazywanego przez znajdujące się w centrum miasta kamery, udało się wreszcie zorganizować zasadzkę i zatrzymać obu oszustów z Bułgarii. Na razie zgłosiło się kilkanaście osób oszukanych w ten sposób. Nie wiadomo, ile takich ofiar ma z kolei na swym koncie para mieszkająca ze Śląska. Oboje zaczepiali osoby chcąc kupić dolary, a dla ewentualnych chętnych mieli zawsze zwinięty rulonik z pociętymi gazetami na którego wierzchu był włożony banknot 50-złotowy.

Ci kombinatorzy natrafili jednak na pewne problemy, bowiem albo byli mniej przekonujący, bądź natrafili po prostu na osoby bardziej nieufne. W każdym razie obserwujący ich przez pół dnia policjanci z sekcji obserwacji krakowskiej policji, naliczyli aż 30 osób, które zaczepili. I by przerwać to działanie 45-latką i jego 46-letniej partnerki, zatrzymali ich pod pretekstem kradzieży popielniczki z jednego z kawiarnianych ogródków.

(mar)

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN
KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645-92-20
CZYNNE PON.-PT. OD 8.00 DO 17.00
SOBOTA OD 8.00 DO 14.00
LAKIERY PPG - SAMOCHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
os. Grębałów ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA i DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
• Naprawy samochodów osobowych i ciężarowych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja podajników • Naprawy blacharskie i lakiernicze (komasy lakiernicze, płyt) • Kompleksowa przygotowanie naprawy powypadkowej • Podstawowa • Sklep z częściami zamiatnymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo-dobieranych lakierów • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00